

SEMANA

5 de Agosto de 1954

Editorial: La situación
en el Oriente

Espanoles en Dien Bien Fu

El salvamento de la Muñeca
(cuento)

La industria tabaquera
canaria

Notas de viaje: SUIZA

Semana internacional



NUESTRA PORTADA:

Amparito Gutiérrez Répide
de Aute

(Foto por "Chat Peypoch", vestido con-
feccionado por Mary Esteban)

30
Cts.



TOME

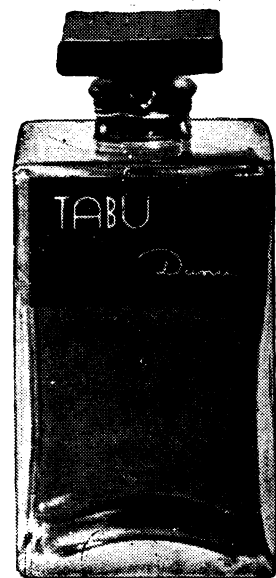
Coca-Cola

REG. PHIL. PAT. OFF.



TABU

EL PERFUME
POR EXCELENCIA



Dance

Luis P. Pellicer, Sole distributor * P. O. Box 2583 * Manila

SEMANA

Revista Ilustrada
801 Globo de Oro St. Tel: 3-31-37
Quiapo, Manila

Vol. VI No. 151 Manila (Filipinas)

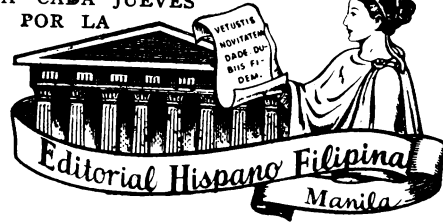
PRECIO DEL
EJEMPLAR

SUSCRIPCION
ANUAL

30
ctvs.

MANILA P14.00
PROVINCIAS P16.00

PUBLICADA CADA JUEVES
POR LA



Segunda época 5 de Agosto de 1954

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)

EDITORIAL

LA SITUACION EN EL ORIENTE

Publicista
Carmen Abella de Flores

Director
Manuel López Flores

Editor
Carlos Estecha

Editores Social
Juanita L. de Reina

Jefe de Circulación
Ignacio Larrucea

Jefatura de Publicidad
Juan Menéndez

Departamento de Contabilidad
Fidias Reina

Departamento de Imprenta
Joaquín S. Aguilar

CON motivo de los últimos bombardeos sabidos en el Mar de China, la tensión en el Extremo Oriente ha vuelto a calentarse. Varias autoridades de los Estados Unidos han publicado declaraciones tendientes a aceptar la provocación que la China Comunista ha hecho recientemente contra algunos aeroplanos de las democracias. Se ha dado la voz de alarma al ejército norteamericano. Todos los indicios parecían señalar que la temida guerra estaba acercándose más y más.

Por otro lado, el gobierno filipino, ya ha adoptado una ley, en las últimas sesiones especiales del Parlamento Filipino, creando una comisión para la defensa de la población civil, en caso de emergencia y votando medio millón de pesos para dicha Comisión. El mismo Presidente Magsaysay, por su parte, ha creado una junta de defensa integrada por todos los partidos militantes en Filipinas. También se proyecta establecer una organización parecida a la NATO de Europa, que aquí se llamará SEATO (South East Asia Treaty Organization) y cuyo fin no será otro que atajar, a toda costa, y por todos los medios posibles el avance del comunismo en este rincón del globo.

Todas las preparaciones arriba mencionadas son pruebas concluyentes de que la guerra se avecina. Y por eso recomendamos a todos filipinos y extranjeros, a que no escatimen esfuerzo alguno, para conseguir que los principios democráticos imperen siempre en este rincón del Oriente. Estamos pues, muy conformes, en prepararnos; somos creyentes de aquel decir, que la manera más efectiva para perdurar en el reinado de la paz, es estar siempre alerta, siempre armado y siempre despierto contra las intrigas y maquinaciones del enemigo.

En cuanto a la organización de la SEATO que tendrá lugar muy pronto y que hasta ya está designado el lugar, donde se llevará a cabo la reunión preliminar, que según información fidedigna lo será en la capital veraniega de Filipinas, Baguio, queremos hacer ciertas observaciones.

En primer lugar estamos muy conformes que dicha entidad esté encabezada por los Estados Unidos, no solamente porque dicha nación es una de las más poderosas del mundo, sino porque es la más grande de entre las naciones que bañan el Océano Pacífico, en cuya área, la SEATO será organizada. La principal actividad de esta nueva organización son las democracias radicadas en los alrededores del inmenso Océano Pacífico, y nada más justo y natural, que la tantas veces mencionada SEATO sea encabezada y dirigida por la gran nación norteamericana.

Otra observación que queremos hacer —y que consideramos de mucha importancia para la victoria de sus fines— es que la SEATO no se convierta en un instrumento para fomentar el colonialismo asiático. Desgraciadamente, apesar de tantas democracias e igualdad de razas, y naciones, preconizadas por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), hasta en estos días existen muchas, muchísimas naciones, en el Asia que son víctimas del desdichado sistema colonial. Ahí tenemos a la Indo-China, que hasta hoy es una colonia francesa; Macao es una colonia portuguesa y otros muchísimos pueblos asiáticos, que hasta estos días son meros esclavos de naciones europeas.

Hablar de las democracias y permitir al mismo tiempo la continuación del coloniaje, equivale a dar solo al esclavo un poco de estopa con que envolver la cadena para que suene menos y no le ulcere la piel.

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora
35 cts.

San Miguel
Pale Pilsen

A la hora
del refresco
tome



Ropal
TRUORANGE



TOLEDO.—San Juan de los Reyes: Vista interior de la Iglesia.

*¡Dé mayor VIDA a su
tertulia! ofreciendo*

CAÑA PUNCH (para 8 personas)

Una botella de "RON CAÑA"; una copa grande de azúcar moreno; el jugo de 8 naranjas y 6 limones; 3 botellas de Dry Gin-ger Ale; 3 botellas de agua de Soda.

Vaciése en una ponchera grande y lle-
na de trozos de hielo, y que contenga
como una docena de rajitas de naranja
y cuatro rodajas de piña cuarteada.
Agítese suavemente y sírvase.

**Rum
CAÑA**

750 c.c. 80 PROOF

Made from the choicest sugar cane by
CENTRAL AZUCARERA DE TABLAC
San Miguel, Manila Philippines
A-786

SOLE DISTRIBUTOR
TABACALERA

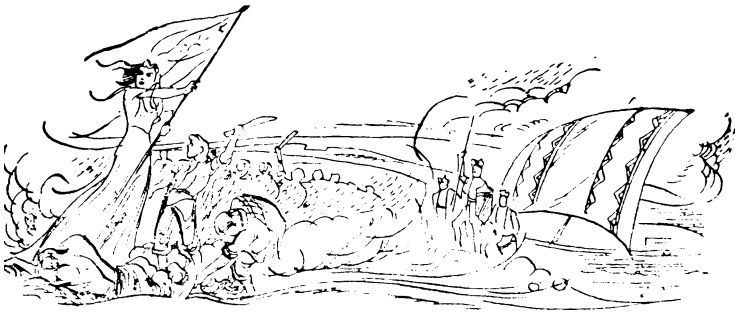
EL RON DE MAYOR VENTA
EN FILIPINAS

PRODUCT OF THE
PHILIPPINES

TABACALERA
MANILA

A PHILIPPINE PRODUCT BY TABACALERA

EL SALV



Darnaso Español

EN LA MUERTE DE YRURETA GOYENA

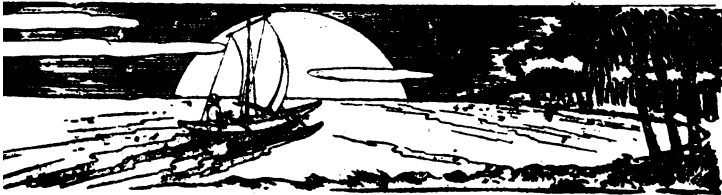
Junto al negro ataúd de tus despojos
¡oh prócer de linaje apolonida!
mi frente inclino, humilde y abatida,
y un responso de amor, rezo de hinojos.

Al pensar en tus épicos arrojios,
en los laureles de tu edad florida,
siento la honda amargura de la vida
y se llenan de lágrimas mis ojos...

No te alzas ya para domar la rabia
de la impiedad y el credo disoluto...
ya no escuchamos tu ingeniosa labia.

Has caído, llenándonos de luto,
como un árbol plétórico de savia
al grave peso de su mismo fruto.

EDUARDO MARTIN DE LA CAMARA.



Darnaso Filipino

ESOS CERROS

¿Pureza, soledad? Allí son grises.
Grisos intactos que ni el pie perdido
sorprendió, soberanamente leves
Grisos junto a la Nada, melancólica
bella, que al aire acoje como un alma,
visible de tal fiel a un fin, la espera.
Ser, ser y aún más remota, para el humo,
para los ojos de los demás absortos,
una Nada amparada: gris intacto
sobre la tierna aridez, gris de sus cerros.

JORGE GUILLEN

La niña tendría unos siete años y todas las mujeres que iban en el barco le sonreían cuando la veían pasar por cubierta de la mano de una joven elegantemente vestida, que, evidentemente, era su madre. El barco cruzaba el Canal de la Mancha hacia la costa inglesa.

La niña estaba contentísima; llevaba en brazos una muñeca de cabello rubio y ojos azules a la que mimaba y decía palabritas de su invención, como hacen las niñas de todo el mundo con sus muñecas. Su madre la miraba afectuosa y sonriente. Cuando el barco empezó a balancearse, le dijo a la pequeña que era mejor que le diese la muñeca, no se fuera a caer con el balanceo. Pero la niña no quería soltarla. Entonces la madre propuso sentarse un poquito. Y mientras buscaban unas sillas plegables que estuviesen desocupadas, se le fué de las manos la muñeca a la nena al dar un traspies causado por un súbito bandazo. La muñeca resbaló de sus bracitos y cayó a la cubierta. En aquel mismo momento el barco hizo otro movimiento brusco y la muñeca resbaló hacia la borda quedando a un metro de ella. Era cuestión de unos segundos que se hubiera perdido para siempre en las aguas del Canal.

Pero, con extrema rapidez, un joven bien vestido que se había estado paseando — acompañado por una muchacha de aspecto tranquilo — detrás de la niña y de su madre, corrió hacia la muñeca y la salvó. Teniéndola en la mano unos momentos, la miró de un modo extraño. Luego se la devolvió a la niña con una sonrisa, diciéndole: — Aquí la tiene. Se ha salvado.

Pero no fué la niña la que recogió la muñeca. Antes de que la pequeña pudiera hacer ningún movimiento, se había precipitado la madre para cogerla. Al joven le pareció que demostraba demasiada impaciencia y en sus ojos notó una curiosa sensación de alivio, alivio que no respondía lógicamente al posible peligro de que una muñeca, por muy cara y buena que sea, caiga al mar.

La acompañante de este hombre había notado también el inexplicable gesto de la madre y había visto que había palidecido su rostro con una expresión de terrible pánico cuando la muñeca empezó a resbalar hacia la borda.

La mujer no se fiaba ya y tenía a la muñeca bien sujeta con un brazo mientras con la otra mano conducía a la niña



DE LA MUÑECA

Por STANLEY FIRMIN

abajo, a la cámara. Aunque parezca raro, la pareja joven decidió bajar a la cámara.

—Si hubiera llegado unos segundos más tarde — decía el joven — se habrían perdido para siempre doce mil libras. Y la mamá habría tenido que dar muchas explicaciones en cierta reunión de Londres.

—Si supiera quién la ha salvado y se la ha devuelto... — murmuró la muchacha. — Hay que reconocer que ocurren cosas raras.

—Dentro de veinte minutos exactamente — dijo el joven consultando su reloj de pulsera — sentirá muchísimo que yo no la hubiera dejado resbalar y caer al agua. Mientras tanto, hemos de asegurarnos de que no se pone en peligro por segunda vez. De esa muñeca dependen seis meses de trabajos forzados.

Así, la pareja siguió a la niña y a la madre hasta la cabina y no se apartaron de ellas hasta que se acercó el barco a la costa de Kent. Y estuvieron al lado cuando llegó el momento de que la madre y la niña se sometieran a las habituales formalidades de la Aduana. Una señal del joven al ayanero, que nadie del público podía entender, hizo que un cortés oficial de Aduanas invitara a la madre — que apretaba contra su pecho la muñeca de su hija — a pasar a un reservado situado al fondo del edificio.

Su corazón debió de pararse en aquel momento. Pero cogiendo a su hija de la mano, aceptó lo que más parecía amable invitación que orden. Sabía muy bien que no le quedaba más remedio que poner buena cara al mal tiempo. Pero casi la primera pregunta que le hicieron debió de convenecerla de que todo estaba perdido. Repitió que no deseaba declarar nada y el oficial no manifestó con ningún gesto si la creía o no. Unos momentos después, sin embargo, repasó unos papeles y de pronto apuntó con un dedo a la muñeca.

Por un momento los ojos de la mujer casi la traicionaron. De todos modos, con un suspiro, entregó la muñeca y se dejó caer en el silló que le ofrecieron.

La cosa duró poco. La muñeca fué destripada. Para esta operación se llevaron a la niña a otra habitación, por consideración a su sensibilidad. El oficial cogió un afilado cuchillo y deshizo el cuerpecito del juguete: Del interior extrajo cuidadosamente un pequeño paquete que contenía diamantes de gran tamaño.

La mujer los había traído de París y, si hubiera conseguido pasarlos por la Aduana, los habría llevado a Londres y aquella misma tarde los habría entregado a un agente de una red de contrabando que operaba desde hacía un par de años.

La mujer no era más que un "transporte". Había hecho varios viajes al Continente y no siempre eran diamantes lo que pasaba de una costa a otra. Sin que ella se hubiera dado cuenta, la seguían desde hacía tres o cuatro meses. El amable joven que había salvado a la muñeca, y su bella acompañante, eran dos de los agentes secretos de Aduanas encargados de vigilar las ideas y venidas de la contrabandista.

El truco de emplear una muñeca como escondite de diamantes no era malo. Sin embargo, no era nuevo. Lo usaban los contrabandistas de todo el mundo. Sirve dos o tres veces hasta que los agentes de Aduanas reúnen alguna información sobre la persona sospechosa.

En este caso el hallazgo de los diamantes fué la fase final de una investigación sobre actividades de contrabando que abarcaba a tres países. El Cuartel General de esta banda lo estaba en Londres, sino en París. Pero fueron los descubrimientos realizados en Inglaterra los que permitieron acabar con ellos.

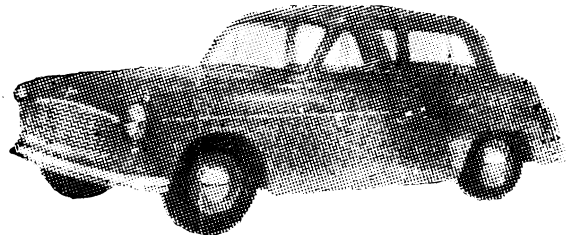
Los detectives de la Brigada Volante de Scotland Yard desempeñaron un importante papel en este asunto. Fué una información procedente del hampa londinense la que dirigió la atención de la policía hacia aquella banda.

El Nuevo

ANNIVERSARY

HILLMAN MINX

(Ventiún años de progreso y logros)

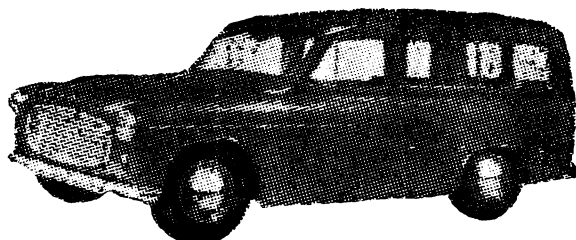


SALON

(Cinco pasajeros)

Modelo Aniversary del Salón Minx. Nuevo, elegante y distinguido; frente bellamente estilizado; alarde de simetría exterior combinada con un interior prácticamente planeado.

De construcción unitaria y enteramente de acero, bellamente equipado, ofrece el máximo confort. Fácil de conducir; y se le maneja con precisión en todas condiciones. Mayor eficiencia mecánica que, junto con mejor suspensión helicoidal, proporciona un turismo rápido, suave y silencioso.



HILLMAN RURAL

EL HILLMAN Rural es un coche de uso general, para servicio en la ciudad o en el campo; lleva dos puertas traseras para la carga. Espacioso interior liso y raso.

Con el asiento trasero erigido, el Coche Rural proporciona adecuada comodidad para dos personas. Se dobla completamente enrasado, quedando transformado en vehículo de acarreo.

Expuestos en los salones de RAMCAR

116 P. Faura

Tel: 5-45-45

5-45-44

Henderson Trippe (Phil) Inc.

único distribuidor en Filipinas

Port Area — Old Marsman Bldg. Tel. 3-84-01

Venta a plazos, admitimos su coche a cambio

Gran Concurso de la Revista SEMANA 200 PESOS DE PREMIO

La revista SEMANA abre un concurso, EXCLUSIVO PARA MUSICOS DE NACIONALIDAD FILIPINA, con un premio único de DOSCIENTOS PESOS, para la mejor composición musical de aire filipino adaptable a la siguiente.

LETRA

LA MESTIZA FILIPINA

(Canción)

*No hay cielos cual los cielos de Manila,
puestas de sol o auroras cual las suyas;
y no hay luna que encante cual su luna
ni bellas tan sensuales y atractivas.*

*Mezclando el español su sangre altiva
con la a tivo del moro Sikatuna,
dos naciones unió tan só'o en una
y así nació la sin igual mestiza.*

*En su cara morena cual el bronce,
perfumada de aromas de sampagas,
se une al garbo de una alma franca y noble
la dulce ingenuidad de María Clara,
y es una mariposa de colores
cuando luce su traje de tagala.*

MANUEL LOPEZ FLORES.

Las bases por las que se regirá este importante concurso serán las que se detallan a continuación:

- 1.0—Todas las composiciones serán remitidas antes del día 30 de Septiembre de 1954, en sobre cerrado a las oficinas de dicha revista bajo un lema, figurando en sobre aparte y bajo ese mismo lema el nombre y domicilio del autor.
 - 2.0—Los músicos que compondrán el tribunal, no serán dados a la publicidad hasta una semana antes de declararse el fallo; al objeto de evitar toda posible coacción sobre ellos.
 - 3.0—El premio será concedido con fecha 12 de octubre de 1954, fiestas de la HISPANIDAD.
 - 4.0—La revista SEMANA se reservará todos los derechos sobre la composición premiada, devolviendo los originales no premiados a todos a aquellos que lo soliciten dentro del plazo de dos meses a contar de la fecha en que el fallo sea hecho público.
 - 5.0—Los participantes se someten al buen criterio del tribunal nombrado sin que se admitan reclamaciones en este sentido.
 - 6.0—Contra la entrega personal en la redacción de SEMANA, de las composiciones que se presentan, se extenderá un recibo el cual servirá como unico documento para poder retirar los originales correspondientes. En caso de envío por correo, este recibo será suplido por el resguardo de Correos.
- Oportunamente se darán más pormenores.

Por el bienestar infantil

Proyecto de nuevos colegios en Inglaterra
para el profesorado dedicado a cuidar de
niños pequeños

RECIENTEMENTE, la Asociación Nacional de Guarderías Infantiles y el Consejo Nacional de Asistencia a las Madres y Niños han sometido conjuntamente un informe a los Ministerios de Sanidad y de Educación con el propósito de que el cuidado de los niños pequeños llegue a ser una profesión con una base científica. Fundamentalmente, ambas entidades desean la formación de profesores capaces de instruir adecuadamente a las personas que quieran adoptar tal profesión.

Partiendo de la idea de que el desarrollo mental y emocional del niño no es menos importante que su desarrollo físico, los psicólogos modernos han establecido que una vida familiar feliz da al niño una confianza en sí mismo y un sentimiento de seguridad. Se debe instruir a los padres para que estimulen dichos atributos. Y a tal fin, es necesario crear la profesión dedicada a la enseñanza del cuidado de los pequeños. Estos profesores instruirán a las personas que se dediquen de un modo habitual a velar por los niños y a quienes sin convertir dicha actividad en un modo de vida, tengan contacto con los niños, en la mayoría de los casos, sus propios padres.

No hemos de enumerar aquí cómo ha de lograrse tal propósito. Es materia propia de tratados especiales; pero diremos, en términos generales, que los temas de estudio comprenderán las distintas fases de desarrollo físico, mental y emocional del niño desde su nacimiento hasta su adolescencia. Como es natural, debe concentrarse la atención en las primeras fases del desenvolvimiento infantil, que es cuando el vínculo familiar es más intenso.

La Asociación Nacional de Guarderías Infantiles propone la concesión a dichos profesores de una situación legal igual a la de los restantes maestros, y recomienda que la formación de tales profesores se haga en colegios autorizados afectos.

Mejorará el trato a los alemanes prisioneros

LAS autoridades británicas anuncian que los alemanes que se hallan presos por haber sido condenados por tribunales militares, recibirán un "trato mucho mejor" en lo sucesivo. Los 67 detenidos, entre ellos dos mujeres, que se encuentran ahora en la prisión de Werl, en los mismos edificios que otros reclusos, serán trasladados a celdas mayores y mejor iluminadas, tendrán patios más anchurosos para que puedan hacer ejercicio y se les proporcionará trabajo.—EFE.

tos a alguna Universidad, con objeto de que puedan beneficiarse de los cursos de materias análogas dados en ellas. Además de las necesidades infantiles, deben estudiarse los problemas de la nutrición, vestido, administración doméstica, higiene, etc. En el adiestramiento práctico de los alumnos se combinará la experiencia adquirida en las casas-cuna, guarderías infantiles y jardines de la infancia, tratando de que conozcan todas las posibilidades y aspectos de la vida cotidiana del niño.

La Asociación propone que las personas dedicadas profesionalmente al cuidado de los niños reciban una instrucción de dos años, al cabo de los cuales obtendrán un certificado. Quienes posteriormente deseen obtener el título de profesores tendrán que hacer prácticas de asistencia infantil, enseñanza y hospital y aprobar cursos suplementarios de seis meses de duración. También podrán obtener el mismo título con otros dos años de estudios.

La Asociación comprende que el plan no podría llevarse a la práctica sin la ayuda moral y material del Ministerio de Educación, que habría de subvencionar los nuevos colegios de modo análogo a las escuelas normales del Magisterio y mantener idéntica inspección.

El plan, por lo que se refiere a las institutrices no profesionales, tiene posibilidades de llevarse a la práctica, porque en las escuelas secundarias las muchachas reciben alguna enseñanza preliminar. Dondequiera que ocurra esto, como en los Colegios de Condado, pueden ampliarse los estudios. Al mismo tiempo, las autoridades educativas locales podrán facilitar instrucción a las mujeres de mayor edad y a las muchachas que han salido de la escuela.

El informe insiste en que el cuidado de los niños pequeños debe formar parte de la educación general, corriendo a cargo de profesores especiales debidamente reconocidos para labor, porque, a la larga, el futuro del país depende de las nuevas generaciones.

J K.

EN UNA EXCURSION

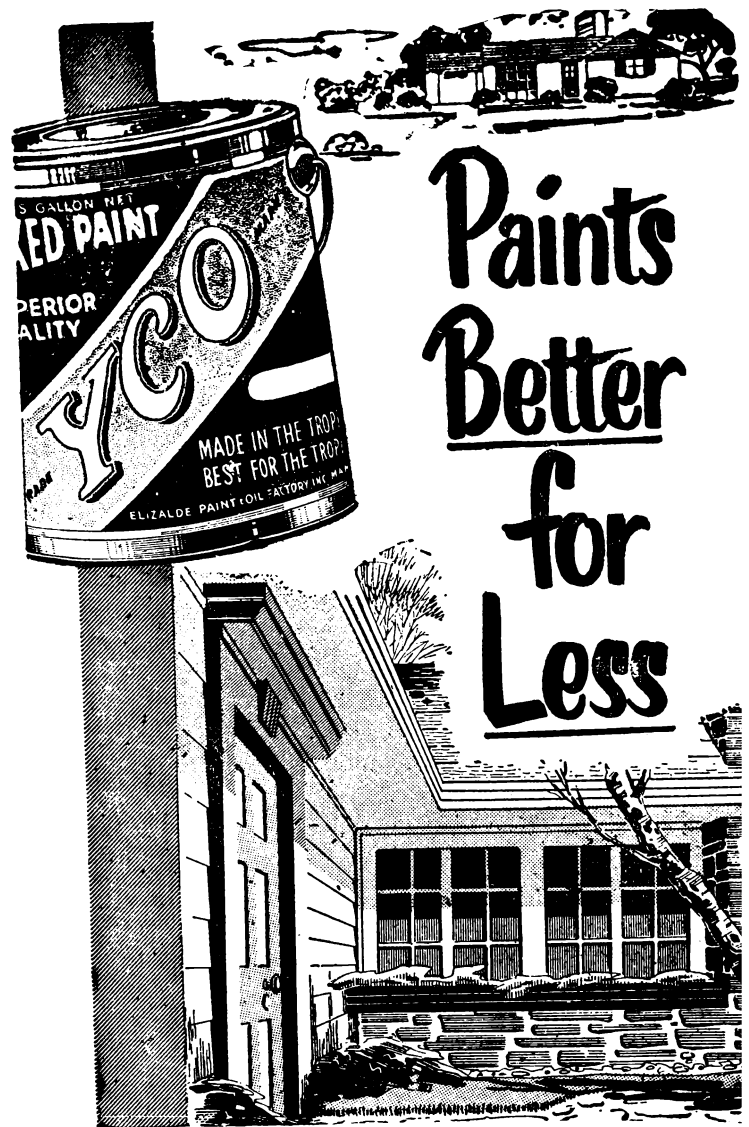
Se quejaba el galán a la dama querida.
¿Porqué estás triste, nena?— interroga el mancebo—
¿Porqué en tu boca no veo la risa de la vida,
Como prestara al día la hermosura de Febo?

Y una amiguita pícara terció burlonamente,
Dijo: darla PALE PILSEN, verás como se anima
Y asomar en su tez cual aurora sonriente
El color de amapola más bella que Fatima.

Como en efecto así fué que obró al mismo instante;
La nena espabiló como una castañuela
Que al chico enamorado le besó agradecida.....

¡Quién dijera que un sorbo de cerveza espumate
Hiciese un milagro SAN MIGUEL que bien vela
Por los enamorados quejosos de su vida!....

Juan D'LUX



YCO pinta mejor por menos.... porque protege su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura producida localmente o importada. YCO es también fácil de aplicar para cualquier clase de pintura, aun el ama de casa puede hacer el trabajo con suma facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galon es más que suficiente para convertir sus viejos muebles, y toda clase de armarios y estantes en "verdaderas piezas de arte".



ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC. • 384-388 Tanduay, Manila - Tel 3-86-71

Espanoles en Dien Bien Fu

En la primera lista de prisioneros aparecen treinta y seis nombres españoles

Y ENTRE LOS HERIDOS LLEGADOS A HANOI FIGURAN NUEVE

«FRANCE-SOIR» ha publicado dos listas: una de mil prisioneros he-

chos por los rojos en Dien Bien Fu; otra, de heridos llegados a Hanoi.

En las listas aparecen nombres y apellidos españoles. Como es real la existencia en la Legión Extranjera Francesa de gentes nacidas en España —y sin que esta lista quiera indicar que todos sean españoles, pues en Argelia existen nuestros apellidos en familias francesas—, publicamos la lista

de nombres. Españoles o no españoles, adicvos o no a nuestro régimen, ellos han luchado como hombres contra el comunismo.

Los prisioneros son:
Comandante Andrés Botella de la Misión Militar del N. del Vietnam.

Capitán Salvador Verdaguier, del tercer batallón Thai.

Tenientes Juan Martínez, de la compañía de Mando de la Zona Noroeste, y Antonio Izquierdo del segundo batallón E. P.

Ayudante Alfredo Pastor, del primer batallón P. G. (paracaidistas).

Sargentos Marchena Hidalgo, del primer batallón de la 13 M. B. Legión; José Martínez, de idem id. id.; Marcelo García, del 822 batallón de Transmisiones; Miguel Ventoso y Font, del primer batallón P. C. (paracaidistas); Manuel Davó del segundo batallón Thai; Juan Ruiz, del segundo idem id.; Luis Vidal, del tercer idem id.

Cabos Eduardo Alvarado, del sexto batallón P. C. (paracaidistas); Miguel Castro, del sexto idem id. id.; Marcos Macaicoa, del 31 batallón de Ingenieros; Manuel Pérez, del 31 idem id.; Juan Goyeneche, del primer batallón P. C. (paracaidistas), y Manuel Segur, del primer idem idem id.

Soldados Francisco Enriquez, del primer batallón, 13 B. Legión Extranjera; ¿Libete? García Mar-Sanz Meng, idem id. id.; José Cabrera Pasto, del idem id. id.; Antonio Sanz Mery, idem id. id.; José Picabea Alsugaray, idem id. id.; Alcides Navarro, del primer batallón P. C. (paracaidistas); Antonio Contreras, del Centro de Instrucción de Artillería; Eduardo Quintana, del tercer batallón Thai; Francisco Figueira, del tercer idem id.

Redactada esta nota, en una lista adicional aparecen los siguientes:

Cabo Casildo Maruri, de la compañía de Mando de la Zona N. O.

Sargentos Antonio Costa, de la 13 B. de la Legión; Juan Panza, de la 13 idem id.

Soldados Humberto Castro, de la 13 B. de la Legión; Vicente Jové, de la 13 idem id.

Sargento Francisco Martín, del segundo batallón E. P.

Cabo Pedro Millán, del 31 batallón de Ingenieros.

Sargentos Pedro Víctor Alonso, de Sanidad (F. T. N. V.); Roberto Sobreiro, del tercer batallón Thai.

LOS HERIDOS DE HANOI

En la primera lista de heridos llegados a Hanoi figuran:

Sargento-jefe Luis Lara Camacho; sargento Benito Melón; cabos Benigno Fernández y Lorenzo Pons; soldados Claudio Arias, Antonio Aliagas y Francisco Fernández.

Figuran asimismo otro soldado, apellidado Moreno, y Alfonso Bermejo, sin que se indique su graduación.

Al parecer, los periódicos franceses no serán autorizados en lo sucesivo a publicar más listas, pero se pueden solicitar informes al "Eureau de liaison" en provecho de los prisioneros de Indochina, que reside en 37, Quai d'Orsay, ministerio de Asuntos Exteriores, París.

Sazonado en toneles de roble

AÑEJO RUM

¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!

PRODUCT OF THE PHILIPPINES

MADE FROM THE CHOICEST SUGAR CORN BY CENTRAL AZUCARERA DE TARIAC

SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA

Un producto Filipino

TABACALERA

PARIS Política Social Internacional

Congreso Internacional de Estética Industrial

En septiembre de 1953 se celebró en París el I Congreso Internacional de Estética Industrial. Se dedicó a estudiar los medios para hacer compatibles las necesidades de productividad con las exigencias de belleza en talleres y fábricas.

Se pusieron de manifiesto resultados de aumento de rendimiento por haber hecho agradable el ambiente físico del trabajo, y se demostró que la simpatía despertada gracias al acondicionamiento estético de los lugares de trabajo ha repercutido muy favorablemente en las relaciones humanas de la Empresa, creando armonía y mejorando el espíritu de colaboración.

También se ha ocupado el Congreso de mejorar la estética de los productos fabricados, ya que se ha comprobado que favorece la venta y el uso, y que muchas veces puede conseguirse la belleza del artículo sin perjudicar en nada lo funcional de este y sin que aumenten los costes.

Formación de "animadores" para las Empresas

LA C. E. G. O. S. organizó en los días 9 al 27 de noviembre de 1953 un curso-estancia para formación de animadores de simplificación del trabajo, que comprende:

Lecciones y conferencias; ejercicios prácticos en oficina y fábrica; proyecciones cinematográficas; temas de cintas cinematográficas y análisis de films; presentación; conducción de círculos de estudio; registro de lecciones e informes escuchados.

El curso tiene tres partes:

1. Técnicas del estudio de los movimientos.—Circuitos e implantaciones.—Diferentes tipos de puestos de trabajo.—Procedimientos gráficos de los estudios de trabajo.—Principios de economía de los movimientos.—Los micro-movimientos.—La organización de los puestos de trabajo.—El cronometraje analítico.

2. Técnicas pedagógicas.—La técnica de los círculos de estudio.—Adaptación de los resultados del estudio de los movimientos a la formación de los ejecutantes (bases psicológicas: como despertar el interés).—Presentación del programa a la Dirección y a los colaboradores.

3. Modalidad de aplicación de las simplificaciones del trabajo.—Factores psicológicos. Papel de los mandos intermedios.—Factores de ambiente, Realización de un proyecto de simplificación de trabajo.

La misma entidad ha organizado en los días 30 de noviembre al 11 de diciembre de 1953 un curso-estancia para la formación de animadores de los mandos intermedios. Tuvo por objeto preparar personas para:

1. Conducir círculos de estudio de

agentes de dirección y maestranza.

2. Utilizar los recursos intelectuales y los factores psicológicos de los maestros de taller para estimularlos a un desarrollo de su conocimientos técnicos generales a un mejoramiento de sus métodos de trabajo y a un perfeccionamiento de sus aptitudes intelectuales y de sus medios de expresión.

3. Ayudar a los maestros y capataces a vencer las dificultades que por su formación autodidáctica encuentran para pasar de lo concreto a lo abstracto.

Similares cursos se anuncian para este año.

Here's Rum—

as rum should truly be!

enjoy it— as thousands do.



A PRODUCT OF TANDUAY DISTILLERY, INC. • 540 TANDUAY, MANILA
ELIZALDE & CO., INC.—GEN. MANAGERS

Brújula de la SEMANA

EL Presidente Ramón Magsaysay ha ordenado una rígida investigación, en torno a la forma en que la verdadera carta del jefe de la JUSMAG, General Cannon, pudo ser sacada del Ejército.

El Ejecutivo dió órdenes al General Alfonso Arellano, para que determine como dos cartas sobre un mismo asunto, con la misma fecha y con la firma del Comandante General Robert E. Cannon, fueron cursadas y se hallan en posesión de diferentes personas.

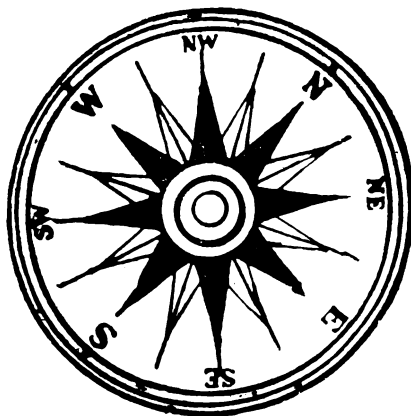
Por otra parte, el Comandante General Jesús Vargas, Jefe de Estado Mayor del Ejército, ha calificado de "injustas" las medidas adoptadas en los círculos del Senado para pedir la retirada del Comandante General Cannon, Jefe de la JUSMAG, por haber mediado supuestamente en asuntos militares filipinos y declaró que "nadie se ha inmiscuido en sus asuntos".

El General Vargas, desafió así mismo, al Senador Ruperto Kangleon para que someta la carta original de fecha 17 de Julio, dirigida a él por el General Cannon.

Dijo el Jefe de Estado Mayor, que cuando recibió la carta en dicha fecha, la misma estaba en un sobre sellado que guardó en una caja de caudales, y que no la mostró a nadie, a excepción del Coronel Conrado B. Rigor y oficiales del Servicio de Relaciones Públicas.

Una mayoría de Senadores significó conformidad con la petición del Senador Kangleon para que se investigue la actitud de ciertos individuos pertenecientes al Editorial del "Armed Forces Journal" ante el Comité del "Blue Ribbon" del Senado.

Deben de tomar "inmediatas medidas" para solucionar los problemas que afectan al país, para que los Bancos de Filipinas "no se vean obligados" a discontinuar su actual programa para financiar al azúcar. Arsenio J. Jison, Presidente del Banco Nacional de Filipinas, hizo esta advertencia, en el curso de un discurso que pronunció durante la convención anual de la Aso-



por R. S. B.

ciación Nacional de Auditores y "Comptrollers" de Bancos celebrada en la Cámara de Comercio de Filipinas.

Los dos principales problemas para financiar el azúcar, Jison subrayó, son: (1) — los distritos marginales y suomarginales y los plantadores, y (2) — la insuficiencia de capital para operación en la industria.

Las altas autoridades de la Primera Región Militar manifestaron que supervisarán la busca de tesoros en el norte de Luzon, y facilitarán las debidas protecciones a las personas que participan en las mismas, pero subrayaron que el ejército no buscará tesoros.

Se hizo esta explicación para aclarar informes mal entendidos, en el sentido de que elementos del Gobierno procedía a la búsqueda de tesoros en los bosques de Ifugao y otros puntos.

Los autoridades de inmigración embarcaron a un griego, sospechoso de ser comunista, para Atenas, donde se halla acusado de haber participado en ocupación alemana.

El deportado, Elias Iskantzoz, fue conducido por agentes de inmigración a Siam, Quezon, donde fue llevado a

bordo del buque mercante griego Panaghia K., que cargaba copra. El consulado griego en Manila, había pedido previamente la repatriación de Iskantzoz.

Este griego llegó a Manila, por vía aérea, el 11 de Mayo y fue detenido por las agentes de inmigración en las Islas de Ingenieros. Ante los investigadores dijo que sirvió con el ELAS, uno de los grupos de la resistencia griega, durante la segunda guerra mundial y negó ser comunista.

Según el Secretario Ejecutivo, Fred Ruis Castro, que encabeza el grupo de investigadores de Malacañang existe en el mismo varias declaraciones juradas, que tienden a demostrar que la brutalidad y tortura fueron empleadas en la irriciación de aspirantes a ser miembros de ciertas hermandades, y que motivaron la muerte del estudiante Gonzalo Mariano Albert.

Se supone que Albert falleció a causa de un rudo apaleamiento que sufrió al ser iniciado.

Sospechados de comunistas, trece chinos fueron atrapados en una redada, llevada a cabo en la madrugada del 30 de Julio último por la Policía en varios sitios de la Ciudad.

Los mandamientos de arrestos fueron firmados por el subsecretario de Justicia, Jesús Barrera, y los mandamientos de registro lo fueron por el Juez Andres Santa María, del Juzgado Municipal.

La Policía estuvo por cuatro meses siguiendo la pista de los chinos arrestados en varios distritos y suburbios de la Ciudad de Manila.

Fueron arrestados los siguientes: Ang Wu, alias Tu Bung Ting; Ng Chu; Ong Che Lian, alias Ong Chi Lian; Lo Te, alias Eng Hong; Ang Siok Hue, alias Sofia Ang, esposa de Ang Khe Tek; Ang Khe Tek, alias Ang Khe Kong; Li Tian Kun, alias Kho Bong Seng; Ong Tim Huy, alias Ong Ah Lin; Faustino del Rosario Go, alias Tan Chun San; Chee Kee, alias Chu Chuio; Chua Kiat, alias Go Ngo Lian; Cahn Eng Kai, alias Chan Kai, y Tan Hua Gak.

La redada fué supervisada personalmente por el Coronel Telesforo Tenorio, jefe de policía de Manila, con la ayuda del Com. Enrique V. Morales, jefe de policías secretas; Capts. Lorenzo Gallegos y Ambrosio Reyes, y Ten. Bernardo Herrera.

Todos los chinos sospechados se hallan ahora incununicados en el cuartel general policiaco y sólo sus abogados podrán entrevistarles.

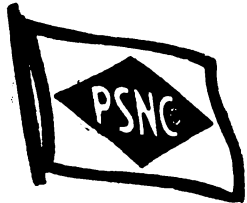
El Alcalde Arsenio Lacson felicitó al Jefe Tenorio y Com. Morales por una "obra bien ejecutada", así como a todos los que participaron en la redada.

AVISO

En nuestro plan de superación constante, hemos llegado a la adquisición de la maquinaria más moderna, en estilos verticales.— Con estas nuevas maquinarias, mejoraremos notablemente nuestra Revista "SEMANA".—

Al mismo tiempo, avisamos a nuestros lectores y simpatizantes, que estamos en posición de hacer toda clase de trabajos de imprenta, a precios increíblemente reducidos.—

NAVIERAS



PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY

155 Juan Luna Tel. 2-79-31
 TERMINAL
 Pier-4 Tel. 2-79-33

| VAPORES | SALIDA | DESTINO |
|----------------------|--------------------------------|--|
| VIZCAYA O ELCANO | Todos los Lunes 8:00 P.M. | Cebu, Maasin, Cabañan, Surigao, Bislig, Mati, Davao, Ormoc y Baybay |
| KOLAMBUGAN | Todos los Martes 8:00 P.M. | Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kolambugan |
| FS-176 O FS-272 | Todos los Martes 8:00 P.M. | Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Cotabato, Jolo, Bais y Cebu |
| BAZTAN | Todos los Martes 8:00 P.M. | Cebu y Cagayan de Oro |
| DAVAO | Todos los Jueves 8:00 P.M. | Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos |
| KINAU O SORSOGGN | Todos los Jueves 8:00 P.M. | Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia |
| FS-167 | Todos los Jueves 6:00 P.M. | Ibajay, Iloilo, Cebu y Pulupandan |
| LEGAZPI O LANAO | Todos los Sabados 8:00 P.M. | Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia |
| BOATSWAIN HITCH O | Todos los Sabados 8:00 P.M. | Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan |
| TURK'S HEAD | Todos los Lunes 5:00 P.M. | Boac, Gasan y Pinalayanan |
| FILIPINAS | Todos los Jueves 5:00 P.M. | Tilik, Calapan, Roxas y Odiongan |

Pensamientos-Sentencias Máximas, Proverbios

Agua roja, sarna escocesa.
 Escoscar, descascar.
 Aguas fridas de Jaén, ¿cuando nos volveremos a ver?
 Agua (El) sin olor, color ni sabor, y hala de ver el sol.
 En la fuente.
 Agua sobre agua, ni cura ni lava.
 Que es menester jabón y sol para curar y blanquear los paños y las telas que se mojen y dejen tomar sol y se vuelvan a mojar y solear.
 Agua (El sobre la miel, sabe mal y hace bien.
 Por que tempa el calor y mordacidad de la miel y quita el dolor del estómago que la miel causa.
 Agua sobre agua, ni vale sayo ni capa.
 Por que la mucha lluvia los cala todo.
 Agua sobre polvo, y hielo sobre todo, para el tempero del pan en invierno.—

De noventa enfermedades, cincuenta, las produce la culpa, cuarenta la ignorancia.—

Mantegazza.

Hoy la miseria es una enfermedad de la humanidad, y la enfermedad una miseria del hombre.—

Maeterlinck.

No hay potro peor que el lecho, al que no descansa.

Calderón.

No está lejos de su acuerdo el loco que conoce su cordura.

Ruiz de Alarcón.

Al enfermo que es de vida, el agua le es medicina.

Al delicado, poco mal y bien atado.

Dios aprieta pero no ahoga.

El mal entra a brazadas y sale a pulgaradas.

El mal entra por quintales y sale por adarmes.

Mal largo, muere al cabo.

Enfermo que no enjuaga, algo traga.

Nadar, nadar, y a la orilla ahogar.

El mal de muerte, no hay médico que acierte.

El tiempo cura al enfermo, que no el unguento.

Messageries Maritimes

| BARCOS | LLEGADAS | SALIDAS | PARA |
|------------|-----------|-----------|--|
| OUISTREHAM | Agos'o 9 | Agosto 27 | Genoa-Hamburg |
| CAMBODGE | Agosto 8 | Agosto 8 | Marseilles via Saigon, Singapore, Colombo, Djibouti, Suez y Port Said. |
| ANADYR | Agosto 13 | Agosto 15 | Marseilles, North Africa, Le Havre, Antwerp, Rotterdam. |
| GRENOBLE | Sept. 6 | Sept. 24 | Genoa-Hamburg |

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

155 J. Luna, Manila

Tel: 2-79-31

Agentes

NOTAS DE VIAJE

por JOSE PLA

SUIZA



BASILEA

LEGAMOS a Basilea, viniendo del Sur, de Soleure y Lauter, por Dornach, y en un momento determinado dejamos a la derecha, recastado en una ladera, un gran edificio que tiene la forma de un gran hangar plateado y rodeado de pequeñas casitas de estilo suizo, tan confortables. Es el Goetheanum, colonia de intelectuales de las más diversas procedencias, dedicados a sus manías específicas, casi todos, por no decir todos, ricos, que rinden culto a Goethe y le dedican, en el hangar mencionado, grandes conciertos musicales. Es una manera como otra de pasar el rato. En el Goetheanum hay poetas, prosistas, músicos, pensadores y sabios. Viven en una completa libertad gracias a la maravillosa neutralidad armada defendida por los pastores, los campesinos y los comerciantes de la Confederación Helvética. Este es un primer indicio del espíritu internacional y cosmopolita de Basilea.

Sin entrar en los prodigiosos conocimientos que de esta región de Europa tuvieron los romanos—y de los cuales hay vestigios que producen una gran impresión—, Basilea es desde hace siglos un lugar crucial. El Rhin atra-

viesa la ciudad y ha decho ya mucho camino desde el San Gotardo. Al pasar por Basilea es un río lleno, vital, amplio, de un empuje formidable. Durante siglos el Rhin fué el amado el camino de los curas y frailes del norte de Europa, hacia la Italia soleada. Las ruinas de los castillos que flanquean el Rhin tuvieron su origen en el aprovechamiento y explotación de los peajes. Para pasar se tuvo que echar mano a la bolsa y pagar. En Basilea, sin duda por la importancia estratégica del lugar — la ciudad está sobre la incurvación que hace el río al emprender el camino hacia el Norte como una bola —, el peaje lo montó el mismo obispo del lugar, que se instaló en un castillo tremendo y dominó durante siglos a la ciudad. En el escudo de la ciudad hay reminiscencias episcopales. Los peregrinos no tuvieron que pagar en Basilea a la nobleza feudal, sino a la autoridad eclesiástica. Es fama que el peaje de Basilea fué siempre el más caro.

En la ciudad recuerdo a Erasmo. Erasmo, habiéndolo Basilea en diversas ocasiones y durante muchos años. El recuerdo de Erasmo me hace pensar en la gran crisis que se proyectó sobre esta ciudad cuando triunfó la Reforma protestante. El movimiento de peregrinos, de curas y frailes, de príncipes y de magnates, se aligeró considerablemente, porque muchos de ellos abrazaron la religión reformada. Se vió venir sobre Basilea una época muy larga de vacas flacas. A mi modesto entender, esta crisis de Basilea contribuye a hacer comprender la posición que Erasmo tuvo ante la Reforma. Erasmo tuvo en la Reforma un papel más preponderante, quizá, que Lutero y Maanchtan. Socavó, con sus escritos, todo lo socavable —que era casi todo—. Sus escritos tuvieron una trascendencia inmensa. La tuvieron profundamente en nuestro país y en todas partes. Cervantes fué un erasmista convencido, aunque disimulado. Pero Erasmo era un conservador, un comodón, un hombre que aspiró a vivir tranquilo y al margen de las incomodidades inerrables que produce la ambición personal. Tiró la piedra y escondió la mano. Pero no hizo más. No quiso mezclarse en la diabólica agitación y nerviosidad del ex fraile agustino. Se recogió ante el fuego y, sentado en su alto pupitre, continuó dando trabajo a las imprentas de la ciudad — y del entero continente—. A mí me gusta explicar las cosas por razones normales e históricas, porque la experiencia me lleva a creer que no hay otras para explicarlas. Cuando, en sus escritos, Erasmo habla de la inseguridad de los tiempos, hace referencia a la crisis que la Reforma había producido en la ciudad. ¿Para qué complicarla, con una actuación personal, más de lo que ya lo estaba? El sentimiento de la miseria ajeno debió de influir en su ánimo. Hay un tipo de hombre incompatible con las revoluciones, por razones de caridad.

Perdido o muy aligerado el peaje, los habitantes de Basilea se pusieron a estudiar y demostraron que para ello tenían condiciones excepcionales. Cuando descubrí en el castró del Münster — o sea de la Catedral — la tumba de los matemáticos, los hermanos Bernouilli, me descubrí reverentemente. Aquí está el origen del espíritu moderno de la ciudad. En Dornach está enterrado el matemático francés Maupertuis. Traté de encontrar la tumba de Leonardo Euler, el admirable geómetra de la Enciclopedia, sin resultado. Pero Euler está

enterrado quizá en Rusia, dados los largos años que pasó en la corte de Catalina la Grande. En la Universidad visité la cátedra donde Jacopo Burchardth dió sus lecciones sobre la cultura griega y el Renacimiento italiano, y el local donde Federico Nietzsche profesó la filología clásica. Me hubiera gustado ver el rincón donde Nietzsche escribió "Los orígenes de la tragedia en el espíritu de la música" y su memorable correspondencia con Ricardo Wagner. El paso de Nietzsche por Basilea fué en su vida uno de los más productivos y grandes. Luego, después de haber visto todo esto y algunas cosas más relacionadas con la historia cultural de la ciudad, fuimos a la pequeña Basilea, es decir, a la parte de la ciudad situada sobre la orilla derecha del Rhin, y nos topamos con las inmensas factorías de la industria química de "Ciba" y de "Sandoz". Basilea es uno de los emporios europeos de la química y de la farmacopea. A pesar del desorbitado y ordenado volumen de las fábricas, de los laboratorios y los seminarios, creí que era innecesario desarrollar cualquier sentimiento admirativo después de haber saludado la tumba de los hermanos Bernouilli. Todo se explica perfectamente por un encadenamiento causal: son aquellos huesos los que han ampliamente fructificado.

* * *

En mis correrías por Europa había pasado muchas veces por Basilea en tren, pero no se me había ocurrido nunca apearme en la ciudad. En las ciudades de frontera sucede que uno tiene ansia para saltar los límites y así dejan de visitarse. Ahora, esto es un error completo. Basilea es una ciudad — para toda persona interesada en las cosas de Europa — literalmente extraordinaria. Ginebra y Basilea son las ciudades suizas que han logrado un lugar más alto en el proceso de la vida continental. En ellas, aparte de su intensa vida material, el pálpito de la cultura es muy intenso y agitado.

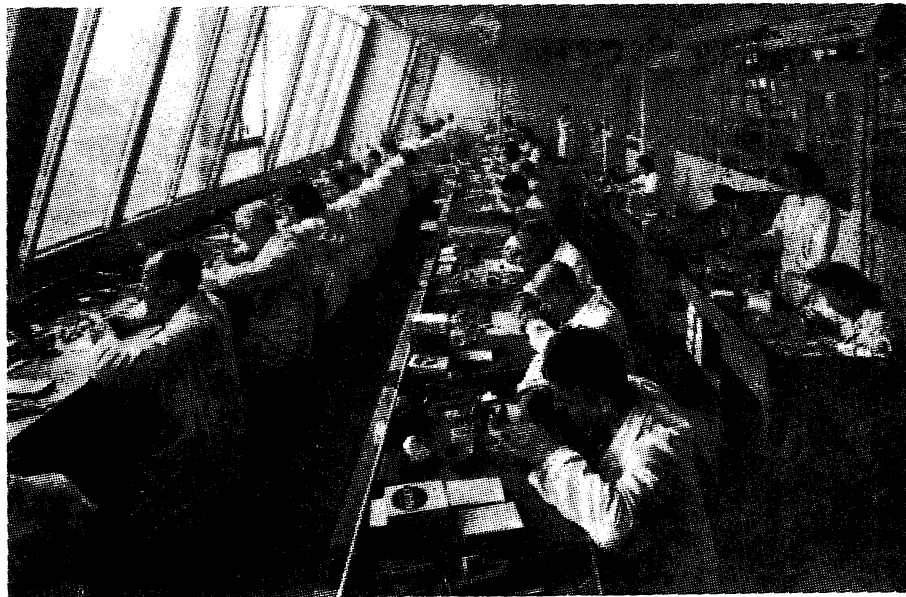
Ginebra es una ciudad francesa con personalidad propia, es decir, sin la tristeza, la atonía, la opresión provincial de las ciudades francesas devoradas por París. Basilea es una ciudad alemana con personalidad propia, sin la pedantería, el filisteísmo y la petulancia de las ciudades provinciales alemanas.

Así llegamos a Margareten Platz, después de haber atravesado todo el ensanche sudeste de la ciudad. Este ensanche, limpio y confortable, me pareció muy influido por el Berlín de Charlottenburgo que yo conocí y que hoy debe de ser, como es natural, un montón de escombros mojados por la lluvia otoñal. Es la misma calle recta, con unos jardincillos delante, buenas casas, vida cómoda y silenciosa, teniendo siempre la proximidad de un gran parque. Esta parte de la ciudad, en todo caso, me pareció literalmente inmersa en el frescor y el verde de la botánica, en el puro idilio de la clorofila germánica.

En Margareten Platz, un paisano mío de Palafrugell, Benet Jubert, tiene un excelente establecimiento — Zum Benet —, donde se bebe a la europea y se come a la manera de mi país de modo admirable. Benet, su señora, sus hijos

ron como sólo saben recibir en el ex-y Paco de la Botiga Nova nos recibían extranjero la gente de mi país: con una perfecta naturalidad. Pocos momentos después de llegar apareció un arroz negro, con pollo y gamba, sobre la mesa, y una botella de Borgoña inenarrable. Y ésta es otra de las gracias de Basilea: la de vivir en el seno del más puro germanismo comiendo arroz, sanfaina, testofado y crema quemada, todo regado con los mejores vinos continentales con la más absoluta naturalidad. Zum Benet es ventajosamente conocido en Basilea.

La parte nueva de Basilea constituye una ciudad con todos los adelantos más recientes del urbanismo y de la comodidad social. Pero el máximo interés lo



Sala de trabajo de una moderna fábrica dedicada a la confección de relojes.— Expertos cuidadosamente seleccionados, como los que se ven en la fotografía, son los que han dado fama mundial a la incomparable industria suiza relojera.—

tiene la ciudad antigua. Basilea está dividida por el Rhin en dos partes desiguales: el pequeño Basilea está situado en la orilla derecha del río y forma en realidad un enclave suizo en territorio alemán. Ello forma un suburbio socialista. Con este suburbio unido, en parte, el gran puerto fluvial de la ciudad, que es el segundo puerto fluvial de Europa, porque se mantiene "ex-aequo" con Estrasburgo, después de Duisburg-Ruhrort. Como volumen no creo que, excepto Marsella — quizá Génova —, haya en el Mediterráneo un puerto que le iguale. Estuve en el puerto y di la vuelta al mástil que permite pasar sucesivamente de tierra suiza a tierra alemana y a tierra francesa sin enseñar el pasaporte y sin tener aduanero delante. Pero cuando vi las maravillosas gabarras del puerto, tan bonitas, tan bien pintadas, con las cortinillas en las cobijas y los geranios, tuve un ataque de tristeza porque me hubiera querido embarcar en uno de estos barcos Rhin abajo, hacia Holanda, hacia Flandes, hacia los canales de Francia.

La orilla izquierda del Rhin forma, en la ciudad, una ribera más alta, que contrasta con la de la parte opuesta, que es baja. Sobre esta ribera se levanta

el magnífico panorama de la Basilea antigua, corazón del gran Basilea. Sobre ella se perfilan nobles y viejos edificios antiguos, entre ellos la Catedral y el hotel Euler, que es el mejor de la ciudad, formando un conjunto monumental incomparable. Este panorama hay que verlo desde la orilla opuesta, con la cima del Rhin delante — con el Rhin vigoroso, impetuoso, de una juvenil virilidad—. En este panorama hay una nota de color inolvidable: la parte antigua de Basilea, los edificios seculares, de piedra, tienen un color rojizo — exactamente un color de compota de membrillo, de una luminosidad caliente, terrosa, que a veces llega a un punto de incandescencia vaga—. Pregunté de dónde provenía esta piedra, que es im-

posible encontrar en Suiza, ni en los alrededores de la ciudad, y me dijeron que provenía de algunas canteras de Alsacia. Todo en Basilea se explica por la magnífica corriente fluvial.

Tocando al Rhin, pues, sobre su margen izquierda, está la ciudad antigua — ciudad que se va adentrando hacia el interior y se va modernizando. La parte antigua constituye un conjunto de innumerables edificios, monumentos, iglesias, conventos, rincones, callejuelas de un sabor extraordinario. Es el tipo de la vieja ciudad europea eclesiástico-burguesa, rica, próspera y libre, que ha ido dejando en el curso de la historia testimonios sustanciosos de su vida pacífica y ordenada. Los ciudadanos de la urbe están enamorados de su historia y de su pasado y conservar los viejos muros como de color de membrillo, fue romántica en un principio y luego fué devorada por una Catedral gótica, como es corriente en tantas partes. Los claustros son góticos. El conjunto, admirable. Hay que visitar también el Rathaus y los diversos edificios separados que forman la ciudad universitaria más antigua y más bella de Europa. Las iglesias — de todas las confesiones — son innumerables.

Cháchara Semanal



No. 20

Por "Uno de Quiapo"

ESTAMOS en el apogeo de la era de trancazos...

Todo el mundo, como vulgarmente se dice, está atacado de esta fiebre pasajera...

Y lo malo que esta enfermedad no respeta ni los altos funcionarios del gobierno.

Porque han guardado cama, el Presidente Magsaysay, varios Secretarios Departamentales, el Secretario Ejecutivo y otros funcionarios palaciegos...

Pero... por encima de esta epidemia, podemos y debemos dar gracias a la Divina Providencia, por que hasta ahora nadie ha muerto con motivo de trancazos...

Y después de algunos días de descanso, alguna que otra tableta y purgante... uno se mejora.

* * ✕ * *

LAS fraternidades escolares de la Universidad del Estado están dando que hacer.

Parece que habrá más y más investigaciones.

Por de pronto, el mismo Presidente Magsaysay ha creado ya un comité para investigar el caso de una muerte por las barbaridades de algunas fraternidades...

Y por eso algunos sugieren la prohibición terminantemente de la organización de las mismas...

De modo que del delito cometido por unos pecos, serán responsables los muchos...

Una vez más se cumple aquel decir "los justos pagan por pecadores".

Pero lo mas bonito del caso es que el Presidente de dicha Universidad oficial, Sr. Vidal Tan, hasta ahora no ha dicho ni una palabra.

Se ha encerrado en un mutis absoluto.

¿Qué pasa, Sr. Presidente? ¿Porqué se ha quedado V. completamente mudo? ¿Porqué no habla usted algo para aclarar todas las dudas y zozobras de muchos padres de familia que tienen a sus hijos en la Universidad de Filipinas?

* * ✕ * *

SE ha dicho, no una vez, sino muchas que la línea de nuestro fe-

rocarril en el norte está perdiendo.

Que solamente la línea del Sur, la que se dirige a la región bicolana es la que está dando pingües ganancias...

Pero... Porqué regla de tres nuestra perniciosa compañía ferrocarril era ha decidido extender más de 23 kilómetros dicha línea norteña que está produciendo grandes pérdidas?

¿Se puede saber el porque.

A menos, que con la extensión ó prolongación de esta nueva línea pueda resarcirse de las pérdidas, no encontramos razón alguna porqué se va a extender una línea que está produciendo dolores de cabeza.

El pueblo tiene derecho de saber el porqué, ya que en esa Compañía se está gastando los fondos de Juan de la Cruz...

* * ✕ * *

YA se habla otra vez de la devaluación de nuestra moneda...

Y se discute mucho de esto, precisamente por ciertos altos funcionarios del gobierno...

Francamente hablando, parece que todo este lío ha sido originado en el afán de algunos de hacer un negocio redondo...

Porque... ¿En qué cabeza puede caber, que rebajando el valor de la moneda sería un beneficio?

Rebajando nuestro dinero, tenemos que pagar mas, cada vez que compramos. Un pañolito que cuesta hoy ₱0.50 puede costar en el futuro, si la devaluación se pone en vigor, en no menos de ₱1.50. La ganta de arroz que hoy cuesta ₱1.00 puede costar hasta ₱3.00, pero en cambio, dudamos mucho si el ingreso, es decir, los sueldos y salarios que se pagan a nuestros obreros y empleados serán multiplicados por tres o cuatro veces, para estar a la altura de la carestía que inevitablemente habrá, si llega la tan descabellada devaluación...

En fin, doctores tiene la Santa Madre Iglesia que sabrán responder de la situación. Mientras tanto, Juan de la Cruz debe tener paciencia por los cogotazos que está recibiendo...

Y... basta por hoy.



Leemos en el número 722 de "DESTINO", la magnífica revista editada en Barcelona, una carta que nos ha dejado asombrados. He aquí su fiel transcripción:

"Sr. Director de DESTINO

Siento molestarle, pero deseo corroborar la carta firmada con las iniciales "M. A.", publicada en el número del 17 de febrero último. A dicha señora, con todos los respetos, lamento manifestarle que no he tenido ocasión de leer la crónica de "Néstor" en la revista DESTINO, por su crítica sobre la calidad del tabaco que suministra en España la "Tabacalera S. A". pero que sin leerla, le voy a corroborar su carta y la crítica del señor Néstor por cuanto aquí en Filipinas, sede de la omnipotente "Tabacalera S. A." donde tiene sus fábricas de manufacturación, los filipinos que se precian de fumadores, la mayor ofensa que se les puede hacer es obsequiarles con una caja de cigarros "Tabacalera". La calidad es tan mala, que la caja ni se abre, sino que se regala al criado de la casa, y este, acostumbrado a sisar de vez en cuando los tabacos que fuma su señor también la desprecia y la regala a cualquiera. Prefieren fumarse un "Alhambra" que es algo más caro que el de "Tabacalera", pero cuya calidad, sabor y gusto es infinitamente superior a los de la "Tabacalera". ¡Con su pan se lo coman, señora!

MARIO HUAPI"

(Manila, mayo)

No nos estraña que corrobore "sin leerla" la carta de la señora "M.A.", todo se perdona en aras de la galantería; pero, afirmar que la sede de "la omnipotente" "TABACALERA, S. A." tiene en Filipinas sus fábricas de manufacturación nos deja turulatos. En primer lugar, porque "TABACALERA, S. A." según sus estatutos no puede dedicarse a sus actividades fuera de la nación española, y en segundo lugar porque ni en la guía telefónica ni preguntando a las Entidades Oficiales nos han podido dar razón del lugar que ocupan esas dichosas fábricas. ¿Es que

Tras el telón de acero.

Alemania Oriental

EL preámbulo de una Orden del Consejo de Ministros de la Alemania Oriental para "mejorar el trabajo de las generales", que publicó "Neues Deutschland", el periódico oficial del Partido (Comunista) Socialista Unificado (S.E.D.), declaraba que uno de los defectos era la falta de "una lucha consecuente para alcanzar las metas del plan de enseñanza".

En muchas escuelas esto daba por resultado "el que se recorriese superficialmente el programa", lo cual reducía el valor educativo de la enseñanza, llevaba al uso de métodos falsos y ponía una carga demasiado pesada sobre los alumnos en cuestión de trabajo en casa. "En muchas escuelas, el número de alumnos que no pueden pasar a una clase superior es demasiado alto".

El éxito del trabajo en las escuelas se reducía además, según se decía con la falta de disciplina, especialmente en las grandes ciudades. Esto se notaba especialmente donde había poca cooperación entre el personal de enseñanza y las organizaciones de los pioneros, y entre los maestros y los padres de familia.

"Todavía hay maestros", continuaba la declaración, "que no tienen ideas claras acerca del carácter de nuestro Estado y que adoptan una actitud vacilante hacia muchas cuestiones de nuestra política. No se dan cuenta de las altas obligaciones de su posición como oficiales del Estado de obreros campesinos. Sus resultados en el terreno de la educación eran, consiguientemente, inadecuados, y no hacían nada para hacer de las escuelas "centros de

ilustración y de trabajo cultural". Se hallaban "aislados de la vida social" y no trabajaban de común acuerdo con la "opinión democrática pública", con los consejos consultivos de padres de familia, y con las organizaciones del Partido y de las masas, particularmente con el movimiento de la juventud comunista F.D.J.

Se decía que en gran parte tenía la Las condiciones bajo las cuales trabajan los maestros de la Alemania Oriental se reflejan en el número creciente de ellos que huyeron al Berlín del Oeste en los días que siguieron a la promulgación del decreto. Sólo el 17

de marzo, tres días después de su culpa el Ministerio de Educación, por no mantener íntimo contacto con las escuelas y por no dirigir sus organizaciones subordinadas.

blicación, llegaron al Oeste 40 maestros, según la Agencia de Noticias de la Alemania Occidental (D.P.A.). Se dice que declararon que muchos de sus colegas estaban haciendo planes para seguirlos, porque el decreto los privaba de la última posibilidad que les quedaba de ejercer su profesión "conforme a principios no exclusivamente determinados por consideraciones políticas de partido".



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC

70 Dasmariñas

Tel. 2-98-3

son clancéptinas o tan poco importantes que todos las ignoran?

Un amigo nos ha puesto en la duda de que D. Mario Huapi tal vez se refiera a la "COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS" que algunos llaman aquí "TABACALERA". En este caso, es lamentable tal confusión ya que su error puede inclinar desfavorablemente a los lectores españoles en su apreciación del tabaco filipino, uno de los mejores del mundo.

Y si esto es así, su fobia la consideramos injusta y parcial. Injusta y falsa en cuanto a generalizar que los filipinos que se precian de fumadores reciban como la mayor ofensa el regalo de una caja de cigarrillos "TABACALERA". Que se presente D. Mario Huapi en nuestra redacción con mil cajas de esos "despreciados" cigarrillos y nosotros le encontraremos mil personas, todos filipinos, que declararán se precian de fumadores y se las irán llevando una a una.

No sabemos si D. Mario Huapi se enfadará con nosotros. Si esto ocurre que no se olvide que regalar una de esas famosas cajas de cigarrillos "es la mayor ofensa que se puede hacer". Que nos "ofenda" muchas veces y nosotros nos comprometemos a alabar su buen gusto por haber sabido escoger un arma "ofensiva" tan agradable.

La industria tabaquera

canaria

Esta actividad industrial canaria cuenta ya más de un siglo de existencia y tiene sus raíces en los campos y vegas del archipiélago, cuya producción normal se aproxima al millón de kilogramos de tabaco, ocupando numeroso personal obrero en la cosecha y preparación del mismo, con un total de unos cuatro millones de pesetas en jornales.

Las importaciones de tabaco para la industria tabaquera son de vital interés ya que su exigua producción y calidad inadecuada, que no responde en clase y aroma al gusto del consumidor peninsular, exige su liga con tabacos extranjeros, en proporción de uno por tres, a favor de este último. Sólo de esta forma le es posible producir las labores que el público pide, y que la industria canaria es capaz de fabricar tan bien como la extraña.

Son labores preferentes, en la producción canaria de tabacos los cigarrillos fabricados mecánicamente y los cigarrillos puros de elaboración manual. Sus labores secundarias son las picaduras al cuadro, en paquetes y a granel, y la hebra de Virginia.

Hasta 1921 el desenvolvimiento económico de la industria tabaquera dependió de sí misma, pues la libertad de contratación con el extranjero le permitía importar el tabaco en rama preciso a su capacidad productora. Los países de los que principalmente importaba eran Cuba, Brasil, Indas Holanderas, Norte de Africa, etc. Su fabricación era absorbida totalmente por los mercados del archipiélago a Guinea, costa occidental de Africa, Tánger, Gibraltar, República Argentina y la Península.

En 1942, y a requerimiento de nuestra Compañía Arrendataria de Tabacos, la industria concertó unos contratos de suministros de puros y cigarrillos por el total de la producción, por un período no inferior a los tres años y con derecho de control sobre la producción. Con este acuerdo la Compañía Concesionaria del Monopolio de Tabacos en España pudo combatir el intenso contrabando que por aquella época se hacía en la Península, ya que cortaba una de las principales fuentes de aprovisionamiento de los contrabandistas, dado el régimen de franquicia que Canarias disfrutaba.

Este convenio fué renovado en los vencimientos sucesivos y dió lugar en el transcurso de los años a una general ampliación en todas las industrias, que fué dotando a sus fábricas de moderna maquinaria de elaboración de cigarrillos, instalando los modelos y de mayor capacidad de producción, lo que hizo de esta industria canaria una de los centros de elaboración de tabaco más adelantados y eficientes. La fabricación manual de cigarrillos puros tomó también gran incremento, pues se fomentó el aprendizaje y especialización entre mil productores.

Y así, en este régimen de venta, directa y en firme, a la Compañía Arrendataria se siguieron los suministros, hasta 1945, en forma parecida y regular, pues, como decíamos anteriormen-

te los contratos eran renovados y prorrogados cuando vencían.

A partir del año 1945, los fabricantes han venido concertando los contratos de suministro de cigarrillos puros en plan de venta a comisión. Los suministros hechos hasta fines de 1948 por más de cien industrias y otras tantas marcas son las siguientes:

| | | |
|----------------|------------|-------------------|
| Año de 1946... | 10.000.000 | cigarrillos puros |
| " " 1946... | 24.000.000 | " " |
| " " 1948... | 60.000.000 | " " |

En agosto del último—1949—, los Sindicatos de Tenerife, La Palma y Gran Canaria han concertado contratos con Tabacalera, S. A., para el suministro de cigarrillos en régimen de ventas en comisión, por virtud de Orden ministerial de Hacienda del mes de junio del mismo año.

El pedido inicial, y en calidad de ensayo, por un período de nueve meses, ha sido de tres millones de cajetillas mensuales. Los embarques de estas labores comenzaron en el mes de diciembre próximo pasado.

Puede calcularse la producción total de cigarrillos mecánicos y cigarrillos puros de elaboración manual, labores preferentes de la industria, al máximo de su rendimiento en las siguientes cantidades:

| | | |
|-----------------------|---------------|---------|
| Cigarrillos | 3.500.000.000 | anuales |
| Cigarrillos puros ... | 100.000.000 | ídem |

Para hacer frente a esta fabricación la industria canaria necesita un normal abastecimiento de materias primas. Sus necesidades de importación anualmente serían de este orden: 2.500.000 kilogramos de tabaco en rama exótico, procedentes de Cuba, Norteamérica, Brasil,

etc., aparte del abaco indígena cosechado en Canarias, cuya cuantía puede aproximarse a los 750.000 kilogramos.

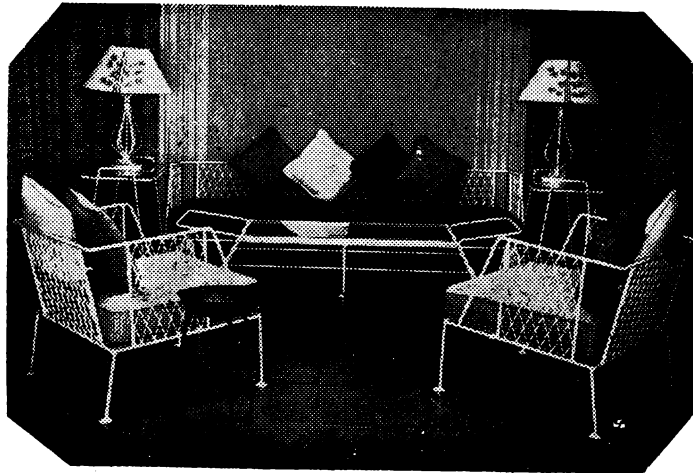
Las actuales circunstancias económicas exigen lógicamente que las asignaciones para la adquisición de materia prima exótica tenga porcentajes muy inferiores a las necesidades y capacidad de producción de la industria tabaquera, lo que determina que los índices de sus producciones representen hoy día tan sólo una cuarta parte de su poder manufacturero.

Corrientemente esta rama industrial no produce divisas, salvo en limitados y muy raros casos, pero contribuye a reducir las cifras destinadas a la importación de torcidos, ya que estas labores canarias no sólo compiten en calidad y presentación con las extrañas, sino que además tienen precios de venta más asequibles, lo que permite ofrecer al mercado nacional labores que sustituyen cumplidamente a las extranjeras, con el natural beneficio a nuestra economía de divisas y con el importante para una industria netamente nacional, integrada por capital y mano de obra española.

Para dar una idea de lo que en este aspecto del ahorro de divisas representa la producción de tabacos canarios diremos refiriéndonos concretamente al consumo de cigarrillos puros, que alcanza sólo en el territorio peninsular una cantidad aproximada de setenta millones de unidades, que el comprar éstas al extranjero costaría unos quince millones de dólares. Esta misma cantidad de cigarrillos puros elaborados en Canarias con materia prima importada supondría un desembolso de un millón de dólares, permitiendo elaborar, además, unos centenares de millones de cigarrillos con las ramas sobrantes de la selección que el cigarro puro exige.



*Vea nuestros elegantes
Muebles modernos de
Rattan y Hierro o Madera y Hierro*



**JUEGOS PARA JARDIN, SALA Y CO-
MEDOR DESDE -P-120.00 en adelante**

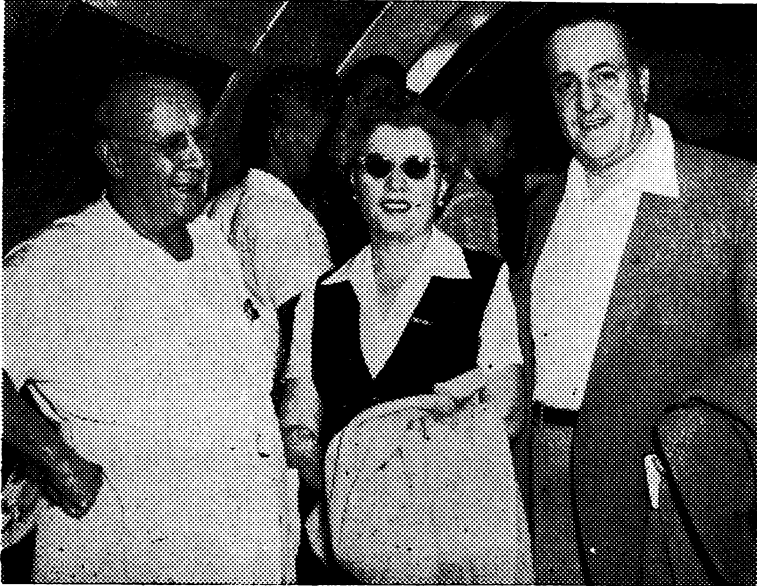
Pasong Tamo, Makati,
Rizal—Tel. 5-53-94

* * *

Sala exposición
644 Isaac Peral, Manila
Tel. 5-63-05



REGRESO DE LA MADONA DE BRUJAS



Jesús Pérez Sanz (derecha), Gerente de ventas de la "Philippine Manufacturing Company", regresó recientemente con su esposa, Carmen Sabater Sanz, a bordo de un avión "strato-clipper" de la PAA. procedente de Estados Unidos, después de un viaje alrededor del mundo, que fue de placer y negocios y de cuatro meses de duración. El Consul de Venezuela en Filipinas, Dr. Manuel Sabater (izquierda), padre de la Sra. Sanz, acudió a recibirles al aeropuerto.

LA célebre escultura de Miguel Ángel, conocida bajo el nombre de "Madona de las Brujas", ha salido de Roma y del Palacio Barberini, donde se hallaba expuesta, para volver a su residencia habitual: Nuestra Señora de Brujas. Esta obra, adquirida en 1906 por ricos mercaderes flamencos, data de la juventud de Miguel Ángel y corresponde a la época de la Pietá de San Pedro de Roma, con la que forma en cierto modo pareja. El esquema de composición de ambas madonas —en particular, el de la cabeza y la cabellera— parece haber inspirado a Rafael en sus famosas virgenes de Viena, del Jilguero y en la que se ha dado en llamar La Bella Jardinera, del Louvre.

SEMANA

* * ✕ * *

En el fotograbado aparecen: (izq.) el ex-Ministro de Vietna, Príncipe Bun-Loc y Joseph Laniel, (dere.) ex-Ministro de Francia, firmando en París el tratado de la independencia de Vietna. Este protocolo entrará en vigor inmediatamente de ser ratificado por los nuevos ministros de ambas naciones.



* * ✕ * *

El Embajador de Thailandia, Pote Sarasin (arriba), aparece en el momento en que presentaba ante el Consejo de Seguridad de la ONU, en Nueva York, una resolución de Thailandia para crear una Misión de observación en el Sudeste de Asia.



SIGUE LA REVOLUCION EN GUATEMALA

GUATEMALA—Agosto 4.—El Presidente Carlos Castillo Armas, por medio de sus guardias de honor y las fuerzas aéreas de su gobierno han atacado ayer a la guarnición de los rebeldes establecida cerca de la base militar "Aurora" y que al parecer no estaban conformes con los reglamentos impuestos por la Junta Militar del gobierno liberador.

Con esta acción rápida del Caudillo Armas, ha sido subyugado un movimiento revolucionario, en la que tomaron parte varios oficiales de la armada, seguidores del antiguo régimen de Jacobo Arbenz y los cadetes de la Escuela Militar de Guatemala.



Una recepción en el "Manila Polo Club", marcó el 633 aniversario de la fundación de Suiza. En la fotografía presente, tomada durante la fiesta, aparecen los miembros que formaron la línea de recepción; de izquierda a derecha, Kurt Gantner, Presidente del Club suizo, dando la bienvenida a la Sra. Max Mahornstein, Sra. Gantner, y H. W. Wymann, Canciller suizo.

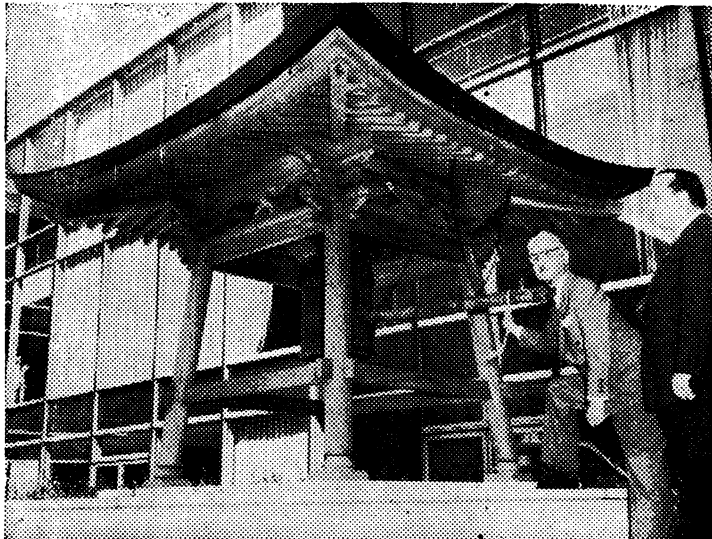
INTERNACIONAL

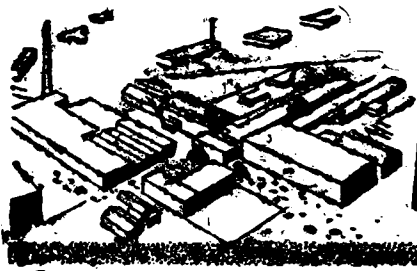
* * ✕ * *

* * ✕ * *

La foto reproduce un templete de estructura Shintoista, hecho con ciprés japonés sosteniendo una campana fundida con monedas de 60 naciones y lleva grabada en ella las siguientes inscripciones "Viva perenne la paz absoluta del Mundo".

Con motivo de la reanudación de las elecciones libres en Corea del sur, la foto muestra a dos periodistas coreanos, en un precinto electoral, en la escuela primaria de Chung Kay, Seoul, para verificar los votos emitidos en los distritos, mientras que un numeroso público espera con ansia el resultado de las votaciones.





ACTUALIDAD LOCAL



LA Junta Municipal de Manila aprobó recientemente la cantidad de P150,000 para cuatro proyectos, y endosó al comité de Hacienda las peticiones para la reparación de las escuelas elementales de "Rizal" y de "Timoteo Páez."

* * ● * *

EL Alcalde Arsenio Lacson certificó como urgente la aprobación de P100,000 para terraplenamiento del lugar en la bahía en la zona del norte, desgrado para el nuevo matadero de la ciudad. También urgió P35,000 para la limpieza del sistema de desagüe de Manila.

* * ● * *

EL Dr. Romeo Y. Atienza, Director del Servicio Médico de la Cruz Roja Nacional de Filipinas y Presidente de la Asociación Médica de Manila, salió el 31 de Julio último, para Europa, al objeto de representar a la Cruz Roja Filipina en la Confederación Internacional de hematología y transfusión de sangre, que se celebrará en París, el próximo mes de Septiembre.

Acompañá al Dr. Atienza su esposa, Sra. Maria Fe Atienza, que también representará a Filipinas en una serie de reuniones internacionales de carácter económico y educativo.

La Sra. Atienza pertenece a la Asociación Filipina de Ciencia Doméstica y es profesora de la Universidad de Mujeres de Filipinas.

* * ● * *

LA "Philippine Packing Corporation" y la "The Insular Life Assurance Co., Ltd." acaban de firmar el mayor contrato de seguros en la historia de Filipinas. Comprende alrededor de siete millones de pesos en seguros, con lo cual representa una protección financiera para las familias de dos mil empleados.

Para la "Insular Life", el acuerdo representa uno de los mejores logros durante más de medio siglo.

Para la "Philippine Packing Corporation" constituye una satisfacción y orgullo el firmar este contrato.

EL Subsecretario de Agricultura, Jaime Ferrer, anuló propiedades de terrenos en Davao de nueve funcionarios del Gobierno y los miembros inmediatos de sus familias, basándose en que dichos terrenos fueron adquiridos en violación de una existente orden administrativa.

Estos terrenos que fueron adquiridos en el año 1953, forman parte del proyecto "Monkayo-Compostela", que habían de ser distribuidos entre colonos carentes de ellos.

Los funcionarios del Gobierno y parientes afectados por dicha orden, son: José Y. Tuazon, superintendente de escuelas de Davao, Mercedes Tuazon, su madre y Angelina y Edilberto Tuazon, sus hijos; el Coronel Elpidio Raymundo, ex-comandante provincial de Davao; su esposa y dos hijos; el Coronel Cirilo Venzon, ex-comandante de la provincia de Davao; Juan Paraíso, Subsecretario

de Obras Públicas y Comunicaciones; Emiliano Sison, ingeniero de distrito de Davao; el primer Teniente Miguel Lagura; Félix de la Serna, ingeniero del Departamento de Obras Públicas; el Teniente Coronel Vicente Luna, jefe provincial de Davao, y el ingeniero auxiliar Perfecto José, de Obras Públicas.

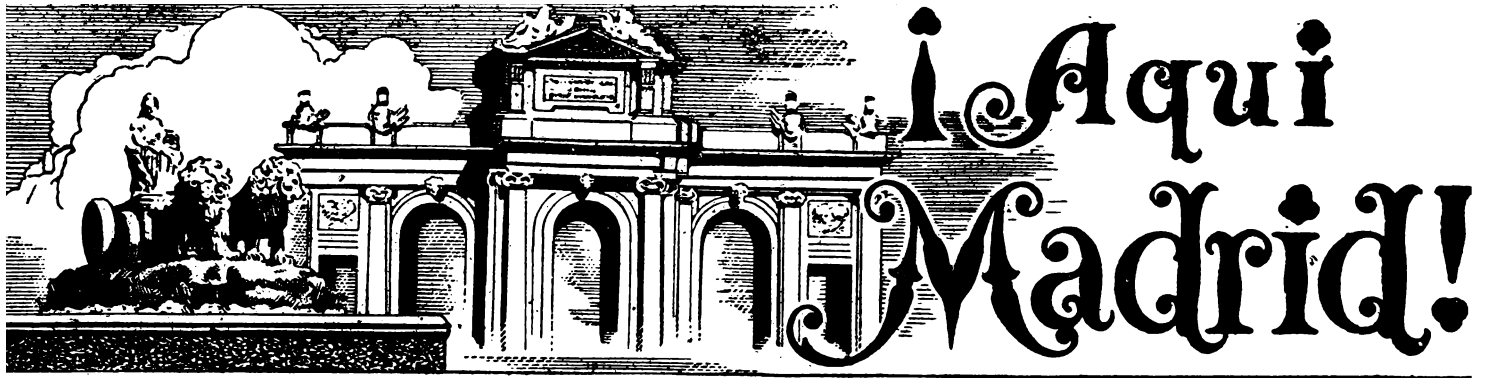
CON la aprobación congressional de la ley de obras públicas, que contiene una consignación de P5,000,000 para la construcción de edificios escolares en áreas rurales, el Presidente Ramon Magsaysay creó un comité para encargarse de la inmediata complementación de dichas construcciones en todo el país.

El programa de construir edificios escolares en los barrios de la nación, mediante el uso de la labor gratuita de los residentes de barro, es una de las primeras electorales del Presidente, en estrecha conexión con su programa de mejora rural.

El comité será directamente responsable al Presidente por la complementación del programa, y está compuesto por los siguientes: Com. Gral. Jesús Vargas, jefe de estado mayor de las fuerzas armadas filipinas, como presidente; y director de obras públicas Isaías Fernando, director Venancio Trinidad de escuelas públicas; Cor. Antonio Chanco, jefe del cuerpo de ingeniería militar; y un representante del Comisionado del "Budget," como miembros.



Un grupo de peletaris del Jai-Alai, con unos cuantos amigos, que celebraron la festividad de San Inacio, con una comida, en los salones del "Keg Room".—



UN PALACIO ENCANTADO EN TARRAGONA.—Gracias a una feliz casualidad se ha descubierto en la provincia de Tarragona una fantástica cueva natural de ciento treinta y cinco metros de profundidad y cerca de setenta de longitud. La boca de entrada, que mide un metro, ha estado durante varios siglos cubierta de vegetación. Solamente cuando dos cazadores intentaron buscar una raposa en aquel lugar dieron con la entrada de la cueva, que por su especial disposición y una vez iluminada, "ofrecerá uno de los más bellos espectáculos de la tierra", según afirman los periodistas que la han visitado. Son galerías grandiosas y abismos alucinantes, algunos con agua a la vista, un agua negra e inquieta. Se han contando hasta cinco impresionantes cascadas y existe una columna salomónica perfecta, junto con otra mitad dórica y mitad jónica, con bellissimo capitel.

CON UN TEATRO A CUESTAS.—

El "teatro móvil", de Educación y Descanso, con capacidad para siete mil personas, va a iniciar una amplia misión cultural por toda España. Cuenta con refrigeración y calefacción y su mon-

taje requiere el empleo de mástiles de acero de cuatro toneladas y 300 clavos de dos metros de largo. Puede montarse en seis horas y necesita para su traslado por carretera veinte vagones y otros tantos tractores. El teatro permanecerá una semana en cada provincia ofreciendo representaciones de arte dramático, funciones infantiles, conferencias sobre un amplio temario, exposiciones de pintura, conciertos, concursos populares de Danza con intervención de elementos de la propia provincia, etc. Componen el personal de la compañía veinte personas, entre hombres y mujeres, todas ellas afiliados a la Obra de Educación y Descanso, que fué creada por los Sindicatos para distracción y formación de los trabajadores.

El doctor don Fernando Quiroga Irala, Cardenal Arzobispo de Santiago ha sido distinguido por el Jefe del Estado español con la Gran Cruz de Isabel la Católica, con motivo del Año Santo Compostelano.

El conde del Alcázar de Toledo ha presidido la peregrinación nacional de deportistas a Santiago. A los motoristas de toda España que acaban de efectuar el rayle nacional a Compostela, se unieron otros muchos procedentes de las ciudades gallegas, que desfilaron por las calles de Santiago, de paso para la catedral, entre grandes aplausos del vecindario. Continúan las peregrinaciones españoles y extranjeros al sepulcro del Apóstol Santiago, y los actos culturales organizados con motivo del Año Santo Jacobeo. El día 23 llegaron a Compostela el cardenal arzobispo de París, el cardenal de Venecia y otros prelados que se reunieron en esta ciudad el día 25, festividad del Apóstol Santiago.

El III Congreso de la Poesía fué inaugurado en Santiago de Compostela, bajo la presidencia de don Ramón Menéndez Pidal, director de la Real Academia Española, y otras personalidades. En el acto pronunciaron discursos el alcalde de la ciudad, el poeta catalán Carlos Riba y don Ramón Menéndez Pidal. Cerró el acto el director general

de Enseñanza Universitaria, señor Pérez Villanueva.

La Embajada española en Buenos Aires ha confirmado que la colección de pinturas legadas a la Municipalidad de Barcelona por don Francisco Cambó están siendo embaladas en el edificio de la Representación española para su envío a España.

De Hospital real del siglo VI a gran hotel Europeo.— Están concluidas las obras de transformación del Gran Hospital de Santiago, fundado por los Reyes Católicos, en Hospedería del Peregrino y Parador de Turismo. Será llamado Hotel Real, inaugurado en estas fechas. Solo trescientos días han tardado unos mil obreros, trabajando día y noche, para reconstruir casi por completo el enorme edificio. En diez meses exactamente descombraron, techaron, forjaron los pisos, consolidaron las fachadas y los patios, vaciaron inmensos sótanos, restauraron todos los detalles artísticos e hicieron quinientas habitaciones y todos los servicios del Hotel, que es así el más antiguo y el más moderno de España. Quizás sea también uno de los mejores de Europa y, desde luego, el más bello.

EMISORA DZPI

"CHUCHO"

presenta a

MARIA VICTORIA

en su programa radiado

"LA TABERNA"

por esta Emisora en onda de 800 en su receptor; todos los días de doce y media a una y cuarto, a excepción de los domingos en que la radiación se extiende únicamente de una a una y cuarto.

No pierda la mejor de las audiciones de sobremesa.

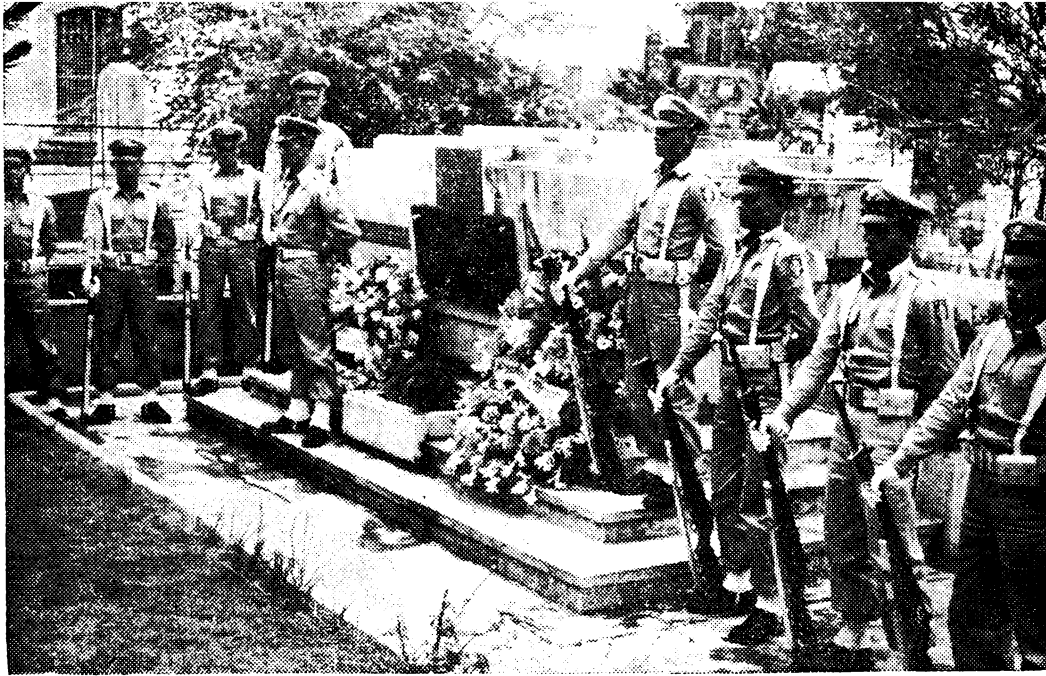
**CITY OFFICE
EQUIPMENT**

**Máquinas de Escribir
Máquinas de sumar
Filing Cabinets
Cajas de Seguridad**

a precios razonables, calidad garantizada

España 248 (esquina P. Noval)

Tel. 3-88-78



El pasado día 1 del actual, se celebró el décimo aniversario de la muerte del que fué Presidente de Filipinas, Don Manuel L. Quezon.—Para conmemorar dignamente la luctuosa fecha, el Presidente Magsaysay, envió a los miembros de la Guardia Presidencial, quienes dieron escolta de honor a los restos mortales que desensan en la tumba del llorado Presidente.—

Actividades Nacionales



FABRICA DE TEJIDOS DE RAMIO EN FILIPINAS

Don Vicente Araneta, Presidente de la "GA Machueries Inc.", se fué recientemente a Japón, en un avión de la "Northwest Air Line" para adquirir maquinarias para una fábrica de tejidos de "Ramio" en Mindanao.

Esta futura actividad industrial dará empuje a las transacciones comerciales sobre exportación del país.

Antes de su marcha, estuvo adquiriendo informes financieros de varios industriales filipinos, que le sirvan de base comercial para invertir 30 millones de pesos en la construcción de una gran fábrica de tejidos de "Ramio".

Con esta gran empresa filipina, Araneta espera en lo futuro, el progreso estupendo que se desarrollará en la plantación del ramio filipino, y se espera que su producción mensual, que hasta ahora se cotiza en 625,500 libras, se aumentará a dos millones de libras en Enero de 1955.

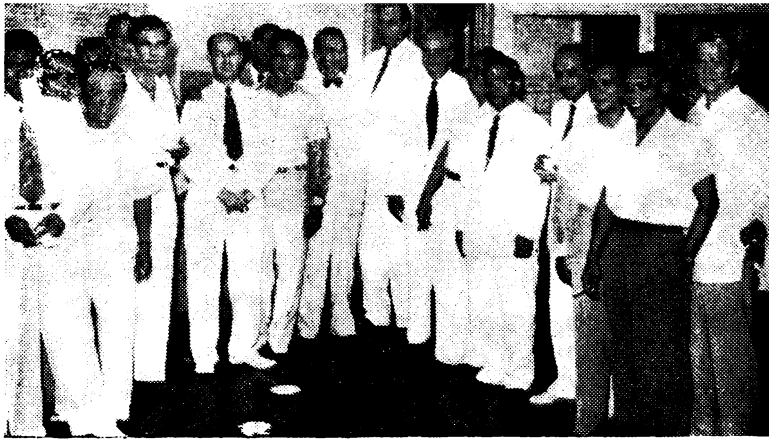
Mientras estaba de Administrador de la ACCFA, estuvo alentando a los plantadores de Mindanao para dedicarse al cultivo de dicha fibra, en vista de la plaga de ratas que destruyó las plantaciones de abaca, y tiene ahora una responsabilidad moral de poder abrir una actividad extensa de esta fibra en los mercados extranjeros.

Por hoy, la fibra del ramio se exporta al Japón, bajo un contrato con la firma comercial de "Toyo-Sen I, para su conversión en tejido y devolverlo a Filipinas; pero su volumen de exportación se limita solamente al consumo que podemos utilizar de dicha fibra.

Para proteger su mercado de exportación, Araneta dijo, que habría necesidad de disminuir su precio mercantil, nivelando el precio de los tejidos de algodón americano, a base de la Ley de Libre Cambio. Los productos de dicha fibra, sufren un impuesto de importación de 30%, como objeto de lujo, y últimamente se le impone un 17% sobre impuesto de cambio.

La fotografía muestra a BENITO FANBULUNAN, alias "Mabini", al ser interrogado por el Coronel Ricardo Papa, quien dirige la operación "Muagrosa".—En las operaciones, también fueron atrapados PEREGRINO TARUC y. TOMAS CALMA, en el monte "Arayat".—

L



Una visita a la P.A.L.

HACE ya bastante tiempo, y a raíz de la suspensión de los servicios intercontinentales de la P. A. L. escribimos una editorial lamentando muy de corazón tan desgraciado suceso, que privaba a este pueblo joven el que su pabellón ondease por todos los cielos de Europa, poniendo muy en alto el nombre de Filipinas.

Por todo ello, a decir verdad, salimos el otro día digno director, el Hon Coronel Andrés Soriano estuvo realizando antaño para extender las líneas de esta compañía hasta México, uniendo así simbólicamente a Filipinas con Sur América, nos dimos perfecta cuenta entonces, del sufrimiento morza que habría de padecer tan altruista director, cuando poco después, por razones que no vienen al caso enumerar, hubo de limitar los vuelos de sus aviones al servicio local.

Y francamente, es doloroso, máxime cuando pudimos comprobar el sábado pasado en la visita que la prensa hizo a los talleres y administración de la P. A. L. que tanto sus instalaciones de todo género como su personal, está plenamente preparado y equipado con los más modernos adelantos en lo que a la aviación respecta, siendo esta la causa del porqué esta compañía fué considerada internacionalmente como una de las mejores del mundo, y la que logró un mínimo de porcentaje en accidentes durante sus vuelos intercontinentales.

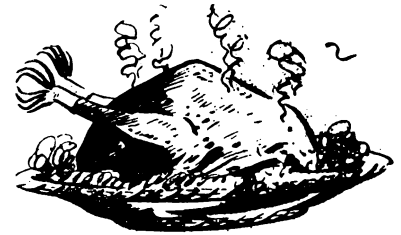
Esta empresa gigante, como la califica un digno colega, si bien es verdad que tiene invertida una porrada de millones en sus instalaciones, también es verdad que no ha sido gastado inutilmente tal capital puesto que hoy gracias a ello cuenta Manila con un aeropuerto que nada tiene que envidiar al de los otros países civilizados, para el servicio aéreo internacional.

Por todo ello, a decir verdad, salimos el otro día tristemente impresionados después de tal visita, puesto que unánimemente reconocimos "los chicos de la prensa" que dicha empresa es digna de mejor suerte y de que vuelva de nuevo a llevar el pabellón filipino allende los mares para mayor gloria de La Perla del Mar de Oriente. Así sea.

¡EL PRIMERO ENTRE LOS MEJORES!

POLLO frito de
RAMON LEE

- * Jugoso
- * Tierno
- * Sabroso



Abastecedor a banquetes privados y fiestas

PANCITERIA RAMON LEE

318-20 Ronquillo, Manila

Tel. 3-87-93

CENTRAL BANK OF THE PHILIPPINES

Manila

STATEMENT OF CONDITION

July 30, 1954

ASSETS

| | | |
|---|-----------------|-----------------|
| International Reserves: | | |
| Gold | ₱ 18,813,405.14 | |
| Due from U.S. Depositories | 433,881,761.74 | |
| U.S. Government Securities | 3,993,796.00 | |
| Foreign Currency | 598,645.16 | ₱457,287,608.04 |
| Contribution to the International Monetary fund | | 30,000,000.00 |
| Domestic Securities | | 227,970,130.00 |
| Loans & Advances | | 714,000.00 |
| Account to Secure the Coinage | | 106,940,483.91 |
| Other Assets | | 54,625,842.76 |
| Total | | ₱877,535,064.71 |

LIABILITIES

| | | |
|---|-----------------|-----------------|
| Currency Issue: | | |
| Notes issued | ₱584,707,660.15 | |
| Coins issued | 84,802,423.00 | ₱669,509,500.03 |
| Demand Deposits: | | |
| Banks | ₱115,392,901.44 | |
| Treasurer of the Philippines | 2,072,002.60 | |
| Government Trust Funds | 30,547,877.18 | |
| Other Government Entities | 5,000,000.00 | 154,484,000.00 |
| International Monetary fund | | 496,391.80 |
| International Bank for Reconstruction & Development | | 2,376,583.85 |
| Securities Stabilization fund | | 14,800,000.00 |
| Other Liabilities | | 6,130,419.80 |
| Deferred Credits | | 824,300.47 |
| Capital | | 10,000,000.00 |
| Surplus | | 13,268,226.39 |
| Undivided Profits | | 5,509,414.01 |
| Total | | ₱877,535,064.71 |

(Sgd.) G. S. LICAROS
Auditor

(Sgd.) J. CARMONA
Accountant

(Sgd.) ANDRES V. CASTILLO

Acting Deputy Governor



FIESTA DE SOCIEDAD

CUMPLEAÑOS DE LA SRA. DE AUTE

EN la magnífica residencia de los Sres. de Aute, el pasado día 29 de julio, se celebró una brillante fiesta, exclusiva para señoras ("Hen Party"), con motivo del cumpleaños de la señora, Doña Amparo, más conocida familiarmente por "Amparito".—

Entre las distinguidas damas que asistieron a la fiesta tan espléndida, recordamos a las señoras: Mariquit López, Trinidad Roxas, de Ricardo Descals, Sra. de Legarda, de Poaquin Preysler, la del ministro, Tara Ali Baig, con su señora madre; la esposa del ministro de Indonesia, la señora del Cónsul de la Con-



Una instantánea de la fiesta sus invitadas: Carmencita de Fl Consuelo Preysler y Doña Helen



Otro momento de la fiesta el fotógrafo, con la Sra. de Joaquín asistieron a la merienda.—

* * *

D En la fotografía, se ve a la Sra. de Gutierrez Aute, con la de don Ricardo Descals y otras distinguidas amigas, durante la fiesta dada por la primera.—

* * ✠ * *



17. Sra. de Aute, en la que aparece con
s.; Carmen Suad; Sra. de Leo Prieto, Doña
Klarkin.

—oOo—

la Sra. de Gutierrez Aute, quien posa ante
i P. eysler y algunas bellas amigas que

* ✠ * *

fereración Helvética, la esposa de José Laure, hijo; de Dindo González, señora de Klarkin; coronel Velázquez; señora de Gonzalo Puyat Macaria de León; Chito Madrigal Vázquez; señora de Segura, la del coronel Luro Hernández, la de Manuel López Flores; la de Leo Prieto; Stras.; Conchita Súnico; Trophy Ocampo y Leonor Carmelo. Madame Gayen; Miss June Egan; Doña Sonia Lim; Doña Angela Fores Doña Helen Benitez, y otras muchas que sentimos no poder recordar y que en total sumaban más de doscientas.—

La merienda, que se prolongó hasta bastante entrada la noche, resultó de un interés desacomunado, debido a las constantes gentilezas de la anfitriona, y al interés que supieron dar a la reunión, damas tan distinguidas.—



EN la vida de cada hombre hay una recia, que marca la enrucijada de su destino. Es la hora en que Dios pasa con suavidad de brisa o con temblor de tormenta en la personal historia de sus criaturas libres. Si estás aciertan a descifrar el mensaje del Señor, habrá entrado en la aventura de su gozosa perfección; si el ruido de las cosas les apaga el rumor divino entonces marcharán desazonadas, a la deriva, de tumbo en tumbo como hojas en el viento.

Así también los pueblos, tan criaturas de Dios como los hombres singulares que los forman, seres cuerpo y alma a su manera, en esa sutil escala de las analogías del ser que trasluce la riqueza infinita de Dios mismo. La hora de Dios para un pueblo entraña, como en el caso del hombre, la dramática revelación de su destino. Dejarse llevar entonces del soplo del Espíritu o entregarse al vaivén de las cosas es —de golpe— abrazarse o volver la espalda al glorioso destino.

¿Fue acaso 1492 la fecha más decisiva en el re-

loj de Dios para la Historia española, Sobrecoge pensar que en el rápido correr de un año muere un mundo y otro nace, se cierra una Edad y se abre otra de horizontes universales. El 2 de enero de 1492 cae esta ciudad de Granada en poder de los Reyes Católicos. El 6 de marzo nace en Valencia Juan Luis Vives. El 31 de marzo se libera la comunidad nacional de las tendencias disgregadoras que representaban los grupos reacios al mensaje cristiano. El 18 de agosto Antonio de Nebrija lanza su Gramática Castellana. El 12 de octubre, en fin, la flotilla de Cristóbal Colón y los Pinzones descubren el Continente de las Indias Occidentales. Así, en ese mínimo, inverosímil tiempo, España alcanza la unidad de su ser y se proyecta en una universal aventura. Ha ocurrido simplemente que la campanada del Cielo sobre España fué oída en Madrigal de las Altas Torres y en las tierras del Ebro por una mujer y un hombre —Isabel y Fernando— que merecieron la gracia de poder encarnar en sus propias vidas y en su conjugada empresa la respuesta afirmativa y creadora de todo un pueblo al llamamiento de Dios.



La Reina Isabel entrega sus joyas al Almirante. Poco después el 3 de agosto de 1492, salía Cristóbal Colón del puerto de Palos de Moguer, con ochenta y tres compañeros, para dar otro mundo nuevo al viejo mundo.

P E Ñ A

HISPANO-FILIPINA

BA-CA-RI, organizador de turno del 55.º Almuerzo Mensual de la Peña, recuerda a los peñistas y sus simpatizadores que el mismo se celebrará a las 12:30 P.M. de pasado mañana, sábado 7 del actual, en el local de costumbre, Restaurante Caribungco, en la Calle Lanto, a P8.00 cubierto.

Cercana la fecha en que la Hispanidad celebra su fiesta máxima, 12 de Octubre, BA-CA-RI invita cordialmente a los peñistas que tengan pensado algún acto cuya celebración sea apropiada a la fiesta mencionada, aprovechen la oportunidad de este ágape para someterlo a la consideración de sus compañeros peñistas para si estos lo aprueban incorporar el mismo al Programa del Día de la Hispanidad (1954) que la Peña Hispano-Filipina está preparando.

Conforme anuncian los organizadores en su circular, destacadas personalidades de nuestra Hispanidad han significado su propósito de asistir a la reunión del sábado 7 del actual y de ellas escucharemos, sin duda, frases alentadoras en apoyo del ideal de la Peña de intensificar cada día más las relaciones culturales y espirituales que felizmente unen a Filipinas con su muy amada Madre España. Parafraseando al Almirante Nelson, BA-CA-RI dice —“la Hispanidad Filipina espera que cada peñista cumpla con su deber”— asistiendo al anunciado 55.º Almuerzo Mensual de la Peña el sábado 7 del mes actual.

* * * * *

Agradable sorpresa

BUENOS AIRES, — Un acomodado comerciante, cansado de la escasez de tabaco existente en el país desde hace varios meses, decidió asistir a una subasta de cigarrillos y cigarrillos puros, por parte de las autoridades aduaneras de Buenos Aires, que habían confiscado una gran cantidad de mercancía a ciertos contrabandistas.

Pujó hasta 25 pesos y se llevó un buen lote de cigarrillos puros.

De vuelta en su oficina, se sentó cómodamente en su butaca, ante la mesa de su despacho; sacó un cigarrillo y lo encendió. Como si nó, porque “no tiraba”. Se le apagó el puro; volvió a la carga, intentando encenderlo. Pero como si nada; entonces, decidió tirar sus cigarrillos a la basura.

Al hacerlo, notó que sonaban de forma extraña, como si se tratara de alguno duro.

Tomó un cigarrillo y luego otro, y, así sucesivamente, el resto. En cada uno de los cigarrillos puros halló una pluma fuente de gran valor.

En nuestro plan de superación constante, hemos llegado a la adquisición de la maquinaria más moderna, en estilos verticales.— Con estas nuevas maquinarias, mejoraremos notablemente nuestra Revista “SEMANA”.—

Al mismo tiempo, avisamos a nuestros lectores y simpatizantes, que estamos en posición de hacer toda clase de trabajos de imprenta, a precios increíblemente reducidos.—

¿Quiere Vd. un Cocktail magnífico?

¡Ensaye este!

Prepárese en coctelera:

Unos pedacitos de hielo.
Unas gotas de Peppermint.
Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.
1/2 copita de vermouth Cinzano.
Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.

Para toda clase de Cocktails, pida la exquisita

GINEBRA AEROPLANO



Preparado por

TANDUAY DISTILLERY, INC. Elizalde & Co., Inc.

(Agentes Generales)

348 Tanduay Manila

Tel. 3-86-71

CINE

Problemas del cine frances

SE ha dicho frecuentemente: el cine, con la música, es la más internacional de todas las artes, es evidente que en la época del cine mudo su lenguaje era comprendido por todas partes sin que hubiera necesidad de recurrir a traducciones o adaptaciones.

Gracias a subterfugios como el doblaje y los subtítulos, se ha podido restituirle esa universalidad que hubiera podido hacerle perder la introducción de la palabra en el terreno que fué durante mucho tiempo el del silencio.

En todas las épocas, pues, se han establecido contactos entre los grandes países productores de películas. Esto se ha hecho por intercambios de estrellas, de autores, de técnicos, de modo que estos cambios han constituido siempre como una especie de vasos comunicantes. Sin embargo, desde hace algunos años, se ha producido un acontecimiento importante que conmociona actualmente la economía y los medios artísticos de que puede disponer el cine. Me refiero a esos acuerdos de co-producción que Francia ha firmado primeramente con Italia, y que después se han extendido progresivamente a España, Alemania, Inglaterra, etc...

¿Por qué en un determinado momento de su existencia ha sentido el "séptimo arte" la necesidad de romper de una manera más completa de lo que lo había hecho hasta entonces las barreras que se alzan en nuestra época en todas las fronteras? Porque los precios de coste de las películas no han cesado de aumentar en Europa, de tal modo que los ingresos en un sólo territorio no bastan para amortizar los centenares de millones de francos que se invierten en las producciones de alguna importancia.

La experiencia nos ha demostrado, efectivamente, que si el cine francés quiere luchar con armas iguales con la película norteamericana, debe presentar al público, como ésta, grandiosas escenificaciones y grandes artistas. El éxito que han obtenido obras de un precio elevado como *Fanfan-la-Tulipe*, *Les Belles de nuit*, *Si Versailles m'était conté*, etc... muestra que es frecuentemente preferible invertir sumas enormes en producciones cuyo éxito está asegurado por adelantado, que reducir los gastos para obtener ingresos que con frecuencia no cubren los modestos fondos empleados. Esta comprobación ha conducido al cine francés a una revisión de su política general, y de este

modo se ha visto cómo productores de varios países se han asociado para facilitar actores y capitales, con el fin de que esas co-producciones tengan la seguridad de ser acogidas tan favorablemente en Francia como en Italia, por ejemplo.

Este sistema ha sido criticado por aquellos que consideran, muy justamente, que una película corre el riesgo de perder de este modo su carácter nacional y de caer en las cosas convencionales de las obras anónimas hechas para que gusten a todos los públicos. Este peligro no debe ser subestimado, pero como el sistema es el único que puede permitir, no sólo al cine francés sino al de todo el continente europeo, el que se desarrolle, habrá que admitir que, después de un breve periodo de tanteos que hay que desear que sea lo más breve posible, se logre un equilibrio que puede encontrarse bastante fácilmente.

Como las "grandes" películas son mucho más numerosas que antes, es natural que las producciones medias se hagan en menos grandes cantidades. Si la cifra de los primeros meses de 1954 es inferior a la del mismo periodo de los años precedentes, creo que no hay en ello nada de alarmante ya que, contrariamente a lo que dicen a veces los inveterados pesimistas, la situación de la producción francesa es notablemente estable; el número de películas producidas en Francia durante los cinco últimos años, está siempre en torno a cien—108 en 1949; 117 en 1950; 111 en 1953—, y los ingresos no han cesado de aumentar; de veintidos mil millones de francos en 1949, han alcanzado más de treinta y ocho mil millones en 1952.

Sin embargo conviene señalar que durante el mismo periodo los gastos se han elevado en una proporción más considerable, de tal modo que se hubiera manifestado un desequilibrio si los poderes públicos no hubieran tomado la iniciativa de crear lo que primeramente se llamó la Ley de Ayuda, y que en la actualidad se ha convertido en el Fondo Especial de Ayuda Temporal, cuyo objeto es compensar ese desequilibrio entre ingresos y gastos.

Un pequeño aumento en el precio de las localidades, permite reunir sumas destinadas, por una parte a los productores de películas, y por otra parte a mejorar las salas o a la construcción de nuevas salas. Francia no posee, efectivamente, más que 5.385 cines, cifra débil en relación con su población.

En lo que se refiere a la producción, ha recibido, durante el año 1953, cinco mil setecientos millones de francos, que le han permitido mantener e incluso desarrollar su industria cinematográfica.

A causa de estas subvenciones y de la política de co-producción apoyada por el gobierno francés, hemos podido ver durante los últimos meses muchas obras importantes que no hubieran podido ser realizadas de otro modo. Entre ellas podemos citar *Don Camillo*, de Julien Duvivier; *Le salaire de la peur*, de Clouzot; *Les Orgueilleux*, co-producción franco-mexicana de Yves Allégret; *Thérèse Raquin*, de Marcel Carné; *Lucrece Borgia*, de Christian Jaque; *Nous sommes tous des assassins* y *Avant le déluge*, de André Cayatte; *Monsieur Ripois*, de René Clément, por no citar más que algunas obras entre las que honran a la producción francesa.

Georges CHARENSOL

PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

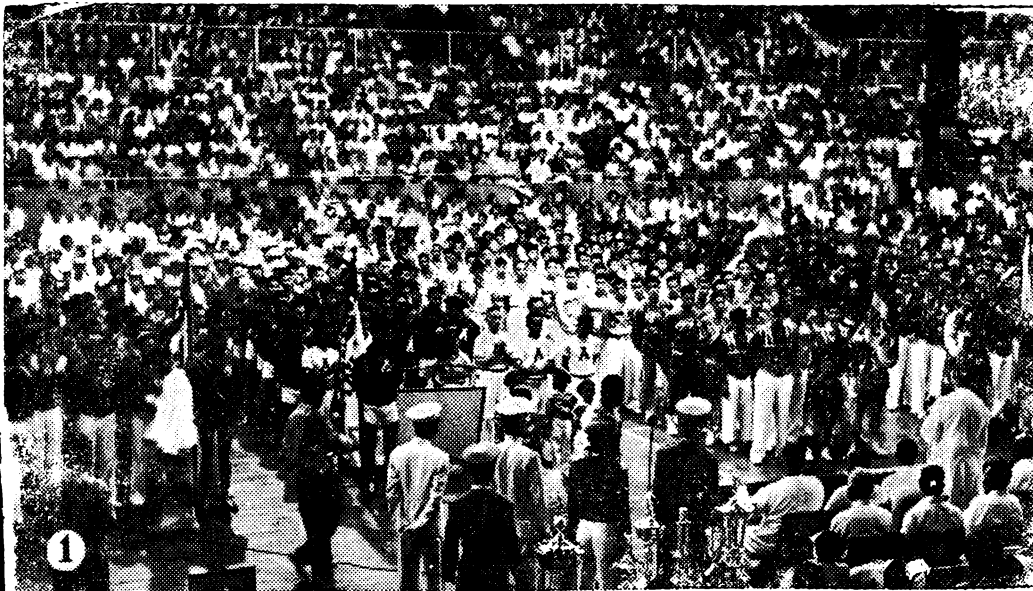
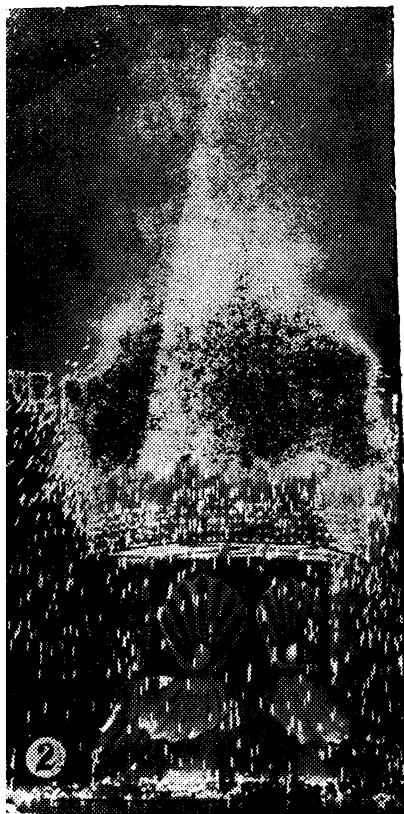
DR. RENATO MA. GUERERO

Especialista en Enfermedades de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y 4-6 P.M. Todos los días.
En el De Ocampo Memorial Hospital, Calle Sociego, Sta. Mesa 2-3 P.M. Todos los lunes, miércoles y viernes.

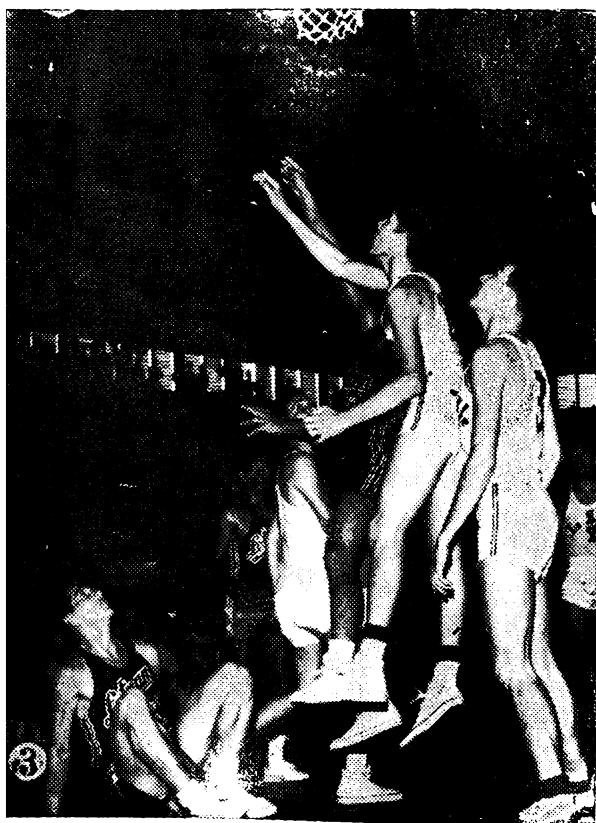
Teléfonos: Oficina (UST Hospital) 3-82-37 Residencia 3-3083

JUEGOS Y DEPORTES

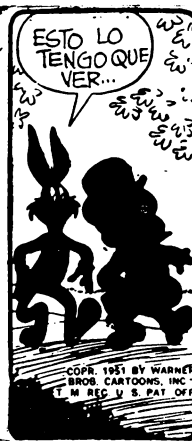


Las fotografías captan varios momentos de la inauguración oficial de los Juegos Nacionales de Baloncesto, llamados también NCAA.—En la parte superior, aparecen los seis equipos componentes de la Liga, a quienes se dirige el Presidente del Comité Atlético, Hermano Bernardine, del colegio de La Salle.—

* * ✱ * *



En la foto de la izquierda, (arriba) pueden apreciarse los espléndidos fuegos artificiales, obra maestra de varios trucos presentativos, para dar más realce a la fiesta.—Y en la de abajo se ve un momento del emocionante encuentro entre los equipos de primera categoría, pertenecientes a los colegios de Letrán y La Salle.—Los Caballeros de Letrán, ganaron este encuentro, después de una dura batalla, que les permitió una ventaja de 4 puntos.



MIGAJAS

TENIA RAZON

El asunto fué en un estudio cinematográfico. Un extra debía actuar. Su actuación consistía en meterse en una jaula donde estaba un tigre. Naturalmente, se resistió.

—Vea, director, que . . .

—¡No tenga miedo, hombre!—exclamó el director— Ese tigre ha sido criado a leche desde que nació.

Reflexionó el extra. Y contestó:

—Vea director: yo también fui criado a leche y, sin embargo, de cuando en cuando me gusta comer carne . . .

EJEMPLO PRACTICO

Profesor:

—Vamos a ver, Arturito, usted que es el más haragán de la clase me va a hacer una composición titulada. Los efectos de la pereza.

Al cabo de una hora, Arturito le presenta una hoja en blanco.

Al ver esto el profesor le dice:

—¿Y esto qué significa?

—Los efectos de la pereza—contesta Arturito.



Solución a la charada anterior:

—ANAGRAMA—

La charada de hoy:

—¿Ese soberbio animal de los agudos *total* primera inglés? —Dije a Patro.

Y me contestó: — Pascual, primera dos-tercia-cuatro.

Solución al jeroglífico anterior

—LOS CELOS—

El jeroglífico de hoy:

—¿ERES MI ENEMIGO?



Las soluciones en el próximo número.

Carnaval de la vida



“Papá, ¿cómo te gusta tu pipa esta noche?... A mamá no le gustaba ese olor apestoso del tabaco que fumabas y lo que hizo es mezclarlo con incienso!”

La r i s a e t e r n a

TARTAMUDOS

Entró un tartamudo en una farmacia inglesa de Gibraltar. Quería ipecacuana.

—¿Qué desea usted?—le preguntó el regente.

—Hip... hip... hip...
Al llegar al tercer "hip", contestó el farmacéutico con entusiasmo:
—¡Hurra!

* * ✕ * *

—¿Ti... ti... tiene us... us... ted me... di... dia... ho... ra pa... pa... ra de... de... di... di... cár... me... la?

—¿Por qué?

—Por... que ne... ce... si... to de... cir... cir... cir... le dos pa... pa... la... bri... bri... tas.

* * ✕ * *

—Si, Me llamo Pepe, pero a mi novia la he dicho que me llamo Pe solamente.

—Y eso ¿por qué?

—Porque es tartamuda y así cuando me nombra no lo noto.

* * ✕ * *

—Ya sé que no tiene nada grave, cabellero, pero un tartamudo como usted debe comenzar a dictar su testamento veinte años antes de su muerte.

* * ✕ * *

—Mal... mal... dito el... el hombre tar... tar... tartamu... mudo que... que... se casa... con un... una mujer que... se... se llama Pi... Pi... Pilar.

—¿Por qué, hombre?

—Por... porque cuando la lla... llamo, vie... vienen primero las... las... ga... ga... llinas.

* * ✕ * *

TELEFONO

Un abonado al teléfono explicaba a un amigo de provincia, al lado del aparato, de que modo funcionaba este.

—Mira—le dijo—acabo de decir a mi mujer que comeremos esta noche juntos. Aplica el oído y verás lo que mi mujer contesta.

El amigo obedeció y oyó lo siguiente:

—¿Qué necesidad tenías de convidar a ese majadero?

* * ✕ * *

El abonado 99066, de Madrid, pide a la centra! una conferencia con Barcelona.

A los diez minutos la voz de la telefonista suena, para decir:
—Hable.

—Barcelona!—grita el abonado número 99066.

mero 99066.

—No le oyen a usted. ¡Chille más!
—¡Barcelona!

—¡Más fuerte aún!—insiste la telefonista.

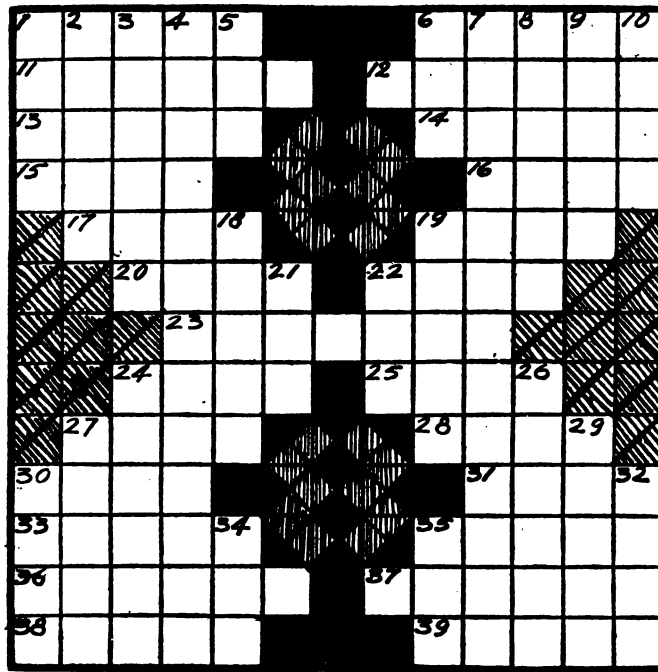
—¡Barcelona!—se desgañita el abonado.

—¡Más aún, señor!

—Pero oiga, señorita, ¿cree usted que si yo pudiese gritar más necesitaba el teléfono para hablar con Barcelona?

1077

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1. TRABAJA LA MASA. 6. HACER MADEJA EL HILO.
11. CHARCA QUE NO SUELE SECARSE. 12. CABLE PARA AMARRAR. 13. RENTA ANUAL. 14. QUE NIEGAN LA EXISTENCIA DE DIOS (FEM).
15. PASE DE ADENTRO AFUERA. 16. CHOZA DE LOS CAMPESINOS RUSOS. 17. DE RUSIA. 19. INTERJ.: ¡OJTE!
20. TURNO, VEZ. 22. POETISA GRIEGA, RIVAL DE ALCEO

- (S. VII A VI A J. C.). 23. LANZA CORTA, USADA ANTIGUAMENTE. 24. HUMOR QUE SEGREGAN LAS LLAGAS. 25. ADINERADA. 27. C. DE ITALIA, PATRIA DE S. FRANCISCO. 28. CAMINE DETRAS DE OTRO, CONTINUE. 30. CONJUNTO DE TRES INDIVIDUOS, TERCETO. 31. N. OFICIAL DE LA IRLANDA LIBRE. 33. ARBOL DE MADEIRA MACIZA, PESADA Y NEGRA. 35. UNGH. 36. VEN.

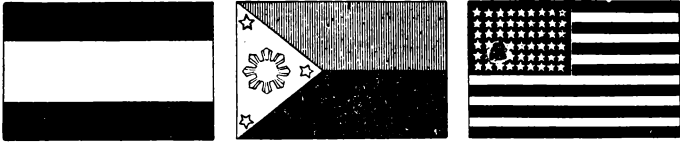
DEDOR DE OBJETOS DE LOZA. 37. GAS DE LOS PANTANOS. 38. SABALO, PEZ. 39. ESPUERTAS GRANDES DE PLEITA.

VERTICALES

1. PARA VOLAR. 2. BROTAR UN LIQUIDO. 3. ESTIMA, TASA UNA COSA. 4. FIANZAS, CAUCIONES, SEGUROS. 5. DESLUCE. 6. DUEÑA. 7. QUE SATISFACE. 8. PRONTO, VIVO, DILIGENTE. 9. DE ARABIA. 10. RALEZA DE UN TEJIDO. 18. ESPECIE DE OBOE RUSTICO USADO EN LOS ALPES (PL.). 19. VEGETACION EN EL DESIERTO. 21. RIO DE SUIZA. 22. EXISTIR. 24. PERTENECIENTE A LA DIOSA ISIS. 26. MOVER, SACUDIR. 27. PLANTA DE TRONCO LEÑOSO. 29. EMBUSTE, ESTAFA. 30. TEJIDO DE LANA, HILO, SEDA, ETC. 32. DIOS MITOLOGICO DEL AMOR. 34. CONJ. DISTRIBUTIVA. 35. VOCAL (PL.).



SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR



*Aprenda cada día unas palabras en Español
Learn everyday some words in English
Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino*

CEASE, v. — tumigil; humintó; lumubay — *secar, parar, desistir*
 CEASELESS, adj. — waláng hintó; waláng humpáy — *incesante; continuo*
 CEILING, n. — kisame — *cielo raso; zaquizami; techo*
 CEILING, adj. — pinakamataás — *lo más alto*
 CELEBRATE, v. — magdiwang; magsayá — *celebrar; solemnizar*
 CELEBRATION, n. — pagbubunyi; pagdiriwang — *celebración; solemnidad*
 CELERY, n. — kinsáy — *apio*
 CELEBRITY, n. — kilalá; tanyág — *celebridad; renombre*
 CELL, n. — silid-bilangguan; kúlungan — *celda; calabozo; nicho*
 CELLAR, n. — silong; bodega — *sótano; bodega*
 CEMETERY, n. — libingan; — *cementerio*
 CENSUS, n. — bilang; senso — *censo*
 CENSORIOUS, adj. — mapagbatí; mapamuná — *censurable*
 CENTENNIAL, n. — sandaán taón — *centenario*
 CENTER, n. — gitná, sentro — *en medio; centro*
 CENTERPIECE, n. — panggitná — *punto medio*
 CENTIPEDE, n. — alupihan — *centipedo*
 CENTRAL, adj. — ang nasa gitná; ang nágitná — *central*
 CENTURY, n. — ikasandaáng taón — *centuria; siglo*
 CEREAL, n. — bungang butil ng halamán — *cereal*

REPUBLIC OF THE
 PHILIPPINES
 IN THE COURT OF FIRST
 INSTANCE OF EULACAN,
 FIFTH JUDICIAL DISTRICT
 IN THE MATTER OF THE
 INTESTATE ESTATE OF
 DEMETRIA PAJE DE MUÑOZ,
 Deceased,
 SPECIAL PROCEEDING No. 738
 FELIX MUÑOZ,
 Administrator.

x — — — — — x

O R D E R

Letters of administration hav-
 ing been issued in the above en-
 titled case in favor of Felix Mu-
 ñoz of Meycauayan, Bulacan.

It is hereby ordered that
 notice be and the same here-
 by is given requiring all persons
 having claims for money against

the decedent, Demetria Paje de
 Muñoz, arising from contract, ex-
 press or implied, whether the same
 be due not due, or contingent, for
 funeral expenses and expenses of
 the last sickness of the said dece-
 dent, and judgment for money
 against her, to file said claims
 with the Clerk of Court at Ma-
 lolos, Bulacan, within six (6)
 months from the last publication
 of this order, serving a copy there-
 of upon the aforementioned Felix
 Muñoz, the appointed administra-
 tor of the above entitled case.

IT IS SO ORDERED.

Malolos, Bulacan, June 26, 1954.

(Sgd.) JESUS Y. PEREZ

Judge

"SEMANA"
 Aug. 5—12—19, 1954.

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscríbendose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, 801-805 Globo de Oro, Quiapo, Manila la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

Republic of the Philippines

Department of Commerce
 and Industry
 SECURITIES AND EXCHANGE
 COMMISSION
 Manila

STATEMENT OF ASSET AND
 LIABILITIES OF
 MINDORO MINING CO., INC.
 as of March 26, 1954
 a gold mining corporation
 Manila

examined and found in order for pur-
 poses of incorporation, is hereby pu-
 blished under Section 9 of Act 1459,
 by order of the Securities and Ex-
 change Commissioner:

A S S E T S

| | |
|---------------------|-----------|
| Cash on hand and/or | |
| in banks | P1,000.00 |
| Total Assets | P1,000.00 |

LIABILITIES AND NET WORTH

| | |
|---------------------------|------------|
| Authorized capital stock: | |
| 2,000 shares | |
| at P10.00 par | |
| value | P20,000.00 |
| Capital stock sub- | |
| scribed | P 4,000.00 |
| Less: Subscription re- | |
| ceivable | 3,000.00 |
| Net Worth | P1,000.00 |
| Total Liabilities and | |
| Net Worth | P1,000.00 |

CECILIA B. GARCIA
 Treasurer, Mindoro Mining Co., Inc.

PARA PIORREA
 DR. E. R. ALDECOA
 COLLEGE OF ORAL AND
 DENTAL SURGERY
 858 Oroquieta Tel. 3-81-71



COMPRO.
 "CASTING MACHINE" Eléctrica
 pago bien.
 Mr. Reina Tel. 3-31-37
 (Sección anuncios clasificados)

**MORCILLAS,
 SALCHICHAS,
 VELA DE LOMO
 SALCHICHAS
 PARA COCKTAIL**

Son los famosos productos marca
 "GOITI" que se venden en los
 siguientes establecimientos:

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

y

Philippine Cold Stores

Pedidos directos o especiales,
 dirigirse a la

**FABRICA DE
 EMBUTIDOS "GOITI"**
 Propietario: T. Uriarte

Tel. 5-27-51 (Local 133)

ANUNCIOS JUDICIALES

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 4 de Octubre de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-13177 de JOSE C. MUYCO.

Situación: Carabalan, Himamaylan, Occidental Negros
 Descripción: Lote Núm. 2241 (Porción), Catastro de Himamaylan
 Linderos: N—Maximo Muyco
 E—José C. Muyco, Terreno Publico y Arroyo
 S—Terreno Publico
 O—José Granada y G. Mi llada

Superficie: 25.5490 hectareas
 Valor de tasación: P523.43 toda la parcela

Valor de las mejoras existentes: P112.50 — casa y arboles frutales

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-13177'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningún funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 3 de Julio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
 Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 15—22—29,
 Agosto 5—12 y 19, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 24 de Septiembre de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-19881 de TRINIDAD V. DE LEON.

Situación: Cubo, Esperanza, Agusan
 Descripción: Lote Núm. 136, "Pls-181"

Superficie: 75 hectareas

Valor de tasación: P50.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Manila en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-19881'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningún funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
 Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 8, 15, 22, 29,
 Agosto 5 y 12, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 27 de septiembre de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-3644 de BENJAMIN J. SANTOS.

Situación: Palian, Koronadal, Cotabato

Descripción: "Psu-124420"

Superficie: 27.7521 hectareas

Valor de tasación: P22.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Manila en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-3644'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningún funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
 Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 8, 15, 22, 29,
 Agosto 5 y 12, 1954

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila, venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 17 de Septiembre de 1954, la parcela de terreno que abajo se describe. Las ofertas podrán hacerse oralmente o por escrito.

Situación: "Residence Section 'H'" Ciudad de Baguio
 Descripción: Lote Núm. 34, "P. Burgos Subdivisión"
 Superficie: 500 metros cuadrados (sujeto al resultado de la medición y a la exclusión de esta solicitud de tal porción que se

necesitare para derecho de vía)

Valor de tasación: P3.00 por metro cuadrado

Solicitado por: DOLORES G. VAL-DEZ - "TSA-V-1169"

No se aceptara ninguna oferta que no equivalga por lo menos a dos tercios (2/3) del valor de tasación del terreno. Para tener derecho una persona a participar en la subasta, debiera depositar antes del comienzo de la misma el diez por ciento (10%) de su oferta. El postor agraciado tendrá que depositar por lo menos el diez por ciento (10%) del precio ofrecido por el en el acto de la subasta. Los postores cuyas ofertas hayan sido presentadas por escrito deberán estar presentes o estar debidamente representados en el acto de la

licitación a fin de que puedan aumentar sus ofertas. Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este los gastos de publicación del aviso de subasta y la costa de la medición del terreno. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualesquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 22 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
 Director de Terrenos

"Scmana"

July 8, 15, 22, 29,
 Aug. 5 & 12, 1954.

Republic of the Philippines
PROVINCE OF ABRÁ
OFFICE OF THE SHERIFF
BANGUED

Republic of the Philippines
COURT OF FIRST INSTANCE
OF MANILA
6th Judicial District

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE
OF ILOCOS NORTE
SECOND JUDICIAL DISTRICT

Republic of the Philippines
COURT OF FIRST INSTANCE
OF NUEVA VIZCAYA
First Judicial District

The Abra Emergency Hospital
represented by Dr. Paterno Millare
Plaintiff

INTESTATE ESTATE OF
LUCIANO F. OLLERO,
Deceased

IN THE MATTER
OF THE PETITION
TO APPROVE THE
WILL OF GERTRUDIS
TUMANENG,
Deceased.

IN THE MATTER OF THE
LAST WILL AND TESTA-
MENT OF THE DECEASED
FELIX CAYTON.
Special Proc. No. 278.

Vs. Civil Case No 367
SANTIAGO SAMBRANO
TRANSPORTATION
Defendant

No. 23396
SOLEDAD D. OLLERO,
Petitioner

CIVIL CASE
NO. 1844

PASCUALA FERRER,
Petitioner.

x ----- x

x ----- x

NOTICE OF AUCTION SALE

By virtue of the Writ of Execution dated June 21, 1954, issued by the Court of First Instance of Abra, in the above-entitled case, ordering the Provincial Sheriff of Abra, or any of his lawful deputies to collect from the defendant (Santiago Sambrano Transportation) Two Thousand Five Hundred Eighty-One and Fifteen Centavos P2,581.15) with legal interest, costs together with lawful fees for the service of said Execution all in Philippine Currency, the undersigned had levied upon the rights interest, participations said defendant over the property to wit;

Garage Station Building, with Galvanized Iron Roofing (Zinc) with an area of 408 Sq. meters declared under Tax Declaration No. 21825, Assessed Value at P260.00 and erected on the lot Garduque Genuina et al;

WHEREAS, I the undersigned Deputy Sheriff of Abra, in accordance with the provisions of Sec. Rule 39 of the Rules of Court, enforce in these Island will at Public Auction the Property above described to the high bidder for cash, all in Philippine Currency on the 23rd day of August, 1954 at 9:00 in the morning at the Provincial Sheriff's Office, in the Provincial Building to satisfy this Execution, Sheriff's and legal expenses of the

NOTICE of this sale at Public Auction will be published in the newspaper "SEMANA" edited in the City of Manila and of general circulation within the province of Abra once a week for three (3) consecutive weeks, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of

A sworn petition having been filed on July 15, 1954, by the petitioner, Soledad D. Ollero, thru counsel, for her appointment as administratrix of the estate left by Luciano F. Ollero, who, as alleged, died intestate on May 23, 1951, in North Korea, while a resident of the City of Manila, leaving property worth \$5,000.00, more or less.

It is hereby ordered that said petition be set for hearing on August 21, 1954, at 8:30 a.m., on which date and hour all persons concerned may appear to show cause, if any they have, why the prayer of the aforesaid petition should not be granted.

Let this order be published, at the expense of the petitioner, in the La Semana, a newspaper edited and of general circulation in the City of Manila, once a week for three (3) consecutive weeks.

It is so ordered.
Manila, Philippines, July 23, 1954.

(Sgd.) RAMON R. SAN JOSE
Judge
"Semana"
July 29, Aug. 5-12, 1954.

the Auction Sale. Likewise three (3) copies of this notice will be posted in three (3) public and conspicuous places, one in the Presidencia, one in the Market and one in the Provincial Capital where the auction sale shall take place.

NOTE, Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the forementioned described Garage Station Building (Santiago Sambrano Transportation).

Bangued, Abra, July 21, 1954.
QUERICO BELARMINO
Deputy Sheriff
"Semana"
July 29, Aug. 5-12, 1954.

MACARIA PAULINO,
Petitioner.

----- X

NOTICE OF HEARING

A petition having been filed by Atty. Castor Raval in representation of the petitioner, Macaria Paulino, praying among other things for the allowance of the document purported to be the last will and testament of Gertrudis Tumaneng, who died on August 23, 1953, in Laoag, Ilocos Norte, where she last resided leaving properties real and personal worth approximately P2,500.00 and that letters testamentary issue without bond in favor of the petitioner;

Notice is hereby given that said petition has been set for hearing on August 26, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, on which date, hour and place any interested party may appear and show cause, if any, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioner.

Witness the Honorable FIDEL VILLANUEVA, Judge of this Court, this 14th day of July, 1954.

ANGELO V. JAMIAS
Clerk of Court
"SEMANA"
July 22-29 & August 5, 1954.

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above-entitled case in favor of Generosa Cayton;

NOTICE IS HEREBY GIVEN, requiring all persons having claims for money against the decedent Felix Cayton, arising from contract, express or implied, whether the same is due, not due or contingent for funeral expenses of the last sickness of said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court of First Instance of Nueva Vizcaya, within six (6) months after the date of first publication of this notice, serving a copy thereof upon the above-mentioned Generosa Cayton appointed special administratrix.

Let said administratrix cause this notice (a) to be published once a week for three (3) consecutive weeks in the newspaper "SEMANA", edited in the City of Manila and of general circulation in this province; (b) to be posted for the same period in four (4) public conspicuous places in the province and two (2) public places in the municipality where the decedent last resides.

Given by the Honorable Jose R. de Venecia, Judge of this Court, this 24th day of July, 1954, at Bayombong, Nueva Vizcaya.

MIGUEL M. GUEVARA
Clerk of Court
"Semana"
July 29, Aug. 5-12, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SURIGAO 15th Judicial District

IN THE MATTER OF THE PETITION OF YU YAM HO alias LEON YU YOUNG, TO BE ADMITTED AS CITIZEN OF THE PHILIPPINES:

NATURALIZATION CASE NO. 14

x - - - - - x

NOTICE OF HEARING TO THE HONORABLE SOLICITOR-GENERAL, MANILA, and YU YAM HO alias LEON YU YOUNG, LIANGA, SURIGAO:

Atty. Celso C. Chaves, Counsel for petitioner, 444-D P. del Rosario Ext., Cebu City:

WHEREAS, a verified petition for Philippine Citizenship, pursuant to the provisions of Commonwealth Act No. 473, as amended by Commonwealth Act No. 535 has been filed in this Court of First Instance of Surigao by YU YAM HO alias LEON YU YOUNG who alleges that he was born in Lianga, province of Surigao, Philippines, on the 6th day of March, 1931; that he has resided in the Philippines since his birth; that he is a merchant by profession and the owner of the YU YAM HO TRADING at Lianga, Surigao, wherein he has invested P7,000.00 as capital and from which he derives an estimated income of P1,800.00 per annum; that he is married to a Filipina by the name of Concepcion Mendoza born in the City of Cebu and now residing with him in Lianga, Surigao; that of this marriage they have one child named Alexander Mendoza Young, born in Surigao, Surigao, on May 3, July 22-29 & Aug. 5, 1954.

1954; that he has all the qualifications and none of the disqualifications enumerated under the revised Naturalization Law, Commonwealth Act No. 473; that he is of good moral standing and has conducted himself in an irreproachable manner during the entire period of his residence, in his relations with the constituted government as well as with the community in which he lived; that he graduated and obtained his High School diploma in the year 1950 at St. Paul's College, Tacloban, Leyte, an institution of learning recognized by the government and later studied in the University of San Carlos, City of Cebu where he obtained the degree of Bachelor of Science in Commerce; that it is his intention in good faith to become a citizen of the Republic of the Philippines and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state or sovereignty, particularly China, of which at this time he is a citizen or subject; that he cites Mr. Felino Q. Pantaleon, Municipal Mayor of Lianga, Surigao and P. Cunanan, Chief of Police of Lianga, Surigao all of legal age, as his witnesses at the hearing of this petition.

WHEREFORE, notice is hereby given that said petition will be heard in this Court on Saturday, January 29, 1955, at Surigao, Surigao, at EIGHT-THIRTY in the morning, on which time, date and place, all interested persons may appear and show cause, if any there be, why the said petition should not be granted.

Let a copy of this notice of hearing be published TWICE in the Official Gazette and (2) consecutive weeks in the SEMANA-ILUSTRADA, edited in the City of Manila, Philippines, which has a wide circulation in this province of Surigao.

WITNESS, the Honorable Judge presiding the Court of First Instance of Surigao, this 22nd day of June, 1954.

J. FENDON Clerk of Court

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SAMAR 13th Judicial District Branch III

INTESTATE ESTATE OF THE LATE APOLONIA ACEBUCHE, Special Proceedings No. 38 CANDIDO ACEBUCHE, Petitioner

x - - - - - x

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Candido Acebuche, as administrator, and Perfecto Infante, as co-administrator;

WHEREFORE, all claims for money against the decedent arising from contract, express or implied, whether the same be due or contingent; all claims for funeral expenses and expenses for the last sickness of the decedent, must be filed in the Office of the Clerk of Court of First Instance of Samar, Branch III, in Laoang, Samar, within the period of SIX (6) MONTHS from the last publication of this NOTICE.

Let this Notice to Creditors be published in a newspaper of general circulation in the province of Samar, at the expense of the petitioner, once a week, for three consecutive weeks, for the information of all person concerned.

Issued by HON. JOSE S. RODRIGUEZ, Judge of the Court of First Instance of Samar, Branch III, this 19th day of July, 1954, at Laoang, Samar.

SOTERO SABARRE Clerk of Court

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA FIFTH JUDICIAL DISTRICT FIRST BRANCH

SUMMARY SETTLEMENT OF THE ESTATE OF ANDRES BALUYUT

SP. PROC. No. 1011 FLORENTINO PALO, Petitioner

x - - - - - x

ORDER

A verified petition having been filed by Florentino Palo alleging among others that Andres Baluyut died in Bacolor, Pampanga, on June 24, 1954 where he was a resident at the time of his death; that he left a cash deposit of P3,285.54 with the Postal Savings Bank, a house worth P600.00 and a back pay certificate in the amount of P829.51; that the petitioner was named the beneficiary of the deceased and prays that the estate of Andres Baluyut be summarily adjudicated to him;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on August 30, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga, First Branch, at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA" a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, July 28, 1954.

ARSENIO SANTOS Judge

"SEMANA" Aug. 5-12-19, 1954.

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION
Manila

NOTICE AND ORDER

Notice is hereby given that on July 13, 1954, a sworn registration statement for the registration of ₱2,700,000.00 worth of shares constituting the proposed increase of its capital stock was filed for and on behalf of the PHILIPPINE OIL DEVELOPMENT CO., INC. The registration statement and all the other papers and documents attached thereto, are open for inspection by interested parties everyday during office hours, except Sundays and legal holidays.

The PHILIPPINE OIL DEVELOPMENT CO., INC., is a domestic corporation organized in 1935, principally to engage in the business of mining petroleum rock or carbon oil, natural gas and other volatile mineral substances. Its original authorized capital stock was ₱43,200.00, divided into 432,000 shares of the par value of ₱0.10 each. Subsequent changes had been made to its capital structure and at present, it has an authorized capital stock of ₱1,800,000.00, divided into 60,000,000 shares of the par value of ₱0.03 each, of which ₱1,712,400.27 worth of shares was subscribed and ₱1,709,200.17 paid. This capital stock is being increased to ₱4,500,000, divided into 150,000,000 shares of the par value of ₱0.03 each, and in order to obtain necessary subscriptions for the increase of ₱2,700,000.00 worth of shares, it proposes to sell or offer for sale 90,000,000 shares, at ₱0.03 per share.

All shares of the corporation are ordinary, of the same class, with no preferences whatsoever. The corporation will pay a commission not exceeding ten (10%) per centum in connection with the sale or offering for sale of the securities. The names and addresses of the officers and directors of the corporation are as follows:

| Names | Addresses |
|---------------------------------|----------------------------|
| Andres Soriano, President | Soriano Bldg., Manila |
| A. M. Macleod, Exec. Vice Pres. | " " " |
| Jose P. Fernandez, Vice Pres. | Maritima Bldg., Manila |
| Manuel Lim, Vice Pres. & Treas. | Soriano Bldg., Manila |
| Arturo Fanlo, Director | " " " |
| Antonio Roxas, Director | " " " |
| C. Roesholm, Director | Insular Life Bldg., Manila |
| Robert L. Stewart, Director | Calvo Bldg., Manila |
| Robert Lim, Director | M. R. S. Bldg., Manila |

Let this Notice and Order be published at the expense of the corporation, once a week for two (2) consecutive weeks, in two (2) newspapers of general circulation in the Philippines, one edited in English and the other in Spanish. Any person who is opposed to this petition must file his written opposition with this Commission within said period. Seven (7) days after the expiration of the period of publication above referred to, the Commission will take action on the said petition.

SO ORDERED.

Manila, Philippines, July 27, 1954.

MARIANO G. PINEDA
Commissioner

CERTIFIED TRUE COPY:
GONZALO BUNAG
Acting Administrative Officer

"Semana"
July 29 & Aug. 5, 1954.

EXTRA-JUDICIAL FORECLOSURE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act No. 3135, as Amended WHEREAS, on May 14, 1952 a certain Real Estate Mortgage was executed by Messrs. Ricardo B. Pineda and Pedro B. Pineda mortgagors, in favor of Mrs. Fernanda B. Vda. de Mesa, ratified by a Notary Public of Pampanga, Miss Ave'lina S. David;

WHEREAS, for and in consideration of the loan of ₱3,000.00 the aforementioned mortgagors had offered as securities their respective property, described as follows:

PROPERTY OF RICARDO B. PINEDA

1. — A residential lot, with all the improvements specially the house built thereon, situated in the barrio of San Roque, Municipality of Guagua, Pampanga. Bounded on the N. by the road the front of which is the M.R.R. Co.; on the S. by (now) the Heirs of Victoriano Inzacruz; on the E. by Narciso Lamco, et al.; and on the W. (now) by the Heirs of Victoriano Inzacruz. Containing an area of 500.76 square meters, more or less. The house, also included on this mortgage is its principal permanent improvement, and the boundaries of which are visible by the fences and stone monuments. It is part of the land declared under Tax declaration No. 17796 (now) No. 8340, with assessed value of ₱500.00.

PROPERTY OF PEDRO B. PINEDA

2. — All his rights, interest and privilege over the LOT situated in the barrio of Santo Niño, Municipality of Guagua, Pampanga, together with the HOUSE of strong materials built thereon, and or its other improvements. Bounded on the NE. by property of Dr. Candido Rodriguez and Francisca Valdez; on the SE, SW. and NW. by roads.—Containing an area of 22 m. x 14 m. equivalent to 308 square meters, more or less. Its boundaries are visible by the fences and the house, included on this mortgage, as its permanent improvement, and declared under tax declaration No. 7106 with assessed value of ₱6,400.00.

WHEREAS, the conditions of this mortgage have been broken since May 14, 1953 with the default of the mortgagors to pay in full the principal debt and the interest thereon due and payable thereafter up to the present time;

WHEREAS, the period stipulated in said mortgage as executed on May 14, 1952 has never been extended, nor any condition contained therein been changed, either tacitly or expressly, by any agreement made after that date;

WHEREAS, the mortgagors were notified in due form of the date and place of sale of the mortgaged properties, by registered mail to the address given by the mortgagee, thru her attorney;

WHEREAS, the mortgaged properties are, to our best knowledge and belief, subject to no prior mortgage or any lien whatsoever and are now in possession of the mortgagors;

WHEREAS, by the terms of the mortgage, the indebtedness of the mortgagors to the mortgagee herein above referred to as of May 14, 1953, amounts to ₱3,696.00, including interest thereon plus 10% of the total amount of indebtedness as attorney's fees, also secured by said mortgage;

WHEREAS, in order to effect this extra-judicial foreclosure herein mortgage or ner substitut to be their attorney-in-fact to sell the mortgaged properties under Act No. 3135, as amended by Act No. 4118.

NOW, THEREFORE, by virtue of the authority granted to the mortgagee and for the satisfaction of the amount of ₱3,696.00, including interest thereon, plus 10% of the total amount of indebtedness, as attorney's fees, also secured by said mortgage; plus all the legal fees of the sheriff in connection with this foreclosure, the undersigned Deputy Provincial Sheriff of Pampanga gives notice and announces that on the 23rd day of August, 1954, at 10:00 o'clock in the morning, in the Office of the Provincial Sheriff, at San Fernando, Pampanga, he will sell at public auction, for cash, to the highest bidder the properties abovescribed.

This Notice of Auction Sale will be published in SEMANA a newspaper of general circulation edited in the City of Manila, during three (3) consecutive weeks, once a week, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of the auction sale. Likewise three (3) copies of the Notice of Auction Sale will be posted in three (3) public conspicuous places in the Municipality of Guagua, Pampanga, where the properties are located, and also three (3) copies will be posted in the place where the auction sale shall take place, for the information of the public, in general, and the interested parties, in particular.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of the said properties and the encumbrances thereon, if there be any.

FOR THE PROVINCIAL SHERIFF
JULIAN B. MENDOZA
Deputy

"SEMANA"
July 29, Aug. 5—12, 1954.

The Latest Spanish Song Hits *O*tras canciones de este

CANCIONERO
MODERNO
ESPAÑOL

No. 2

Volumen



CONTENIDO

- MONISIMA
- EUFEMIA
- CITA A LAS SEIS
- MADRID
- GRANADA NEGROS
- GUADALAJARA
- muchas otras.

- USTED
- MONISIMA
- CITA A LAS SEIS
- UN POQUITO DE TU AMOR
- EUFEMIA
- CIELITO LINDO
- MADRID
- SI LLEGO A BESARTE
- PORTUGAL
- YA ME VOY
- BORRACHITA
- ULTIMA NOCHE
- CUATRO VIDAS
- LUNA DE MONTEVIDEO
- BESAME MUCHO
- CAMINITO
- CARIÑO VERDAD
- SEÑORA MARIA
- GUADALAJARA
- QUIZAS
- OH MARIE
- ANGELITOS NEGROS
- GRANADA
- OJOS TAPATIOS
- MEJICANO LINDO
- MANO A MANO
- QUIERE MUCHO
- AQUELOS OJOS VERDES
- JALISCO
- OJOS VERDES

- AMAR Y VIVIR
- ACERCATE MAS
- MORENA DE MI COPLA
- ANOCHÉ HABLE CON LA LUNA
- AMAPOLA
- LA COPA DEL OLVIDO
- ADIOS MARIQUITA LINDA
- LA MALAGUENA
- ME HE DE COMER ESA TUN
- AMOR
- PERFIDIA
- TODA UNA VIDA
- NOSTALGIAS
- HOTA, ¿QUE TAL?
- PECADO
- SOMOS DIFERENTES
- MIRA QUE ERES LINDA
- TE QUIERO
- ADIOS MUCHACHOS
- ¿QUE VACHACHE?
- SUS OJOS SE CERRARON
- ADIOS MUCHACHOS
- TABERNERO
- ESTA NOCHE ME
- EMFORRACHO
- NOCHE DE REYES
- PATOTERO SENTIMENTAL

50
Cts.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES
KIOSCOS Y BARES DE HABLA
HISPANA.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

IN THE COURT OF FIRST
INSTANCE OF BULACAN
FIFTH JUDICIAL DISTRICT

TESTATE ES-
TATE OF DE-
CEASE BENITA
TANJECO,

SPEC. PROCEEDING No. 689.
MATEO T. CAPARAS,
Administrator.

decendent, Benita Tanjeco, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decendent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of Court at Malolos, Bulacan, within six (6) months from the last publication of this order, serving a copy thereof upon the aforementioned Mateo T. Caparas, the appointed administrator of the above entitled case.

ORDER

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Mateo T. Caparas of Malolos, Bulacan.

It is hereby ordered that notice be and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the

IT IS SO ORDERED.

Malolos, Bulacan, July 16, 1954.
(Sgd.) JESUS Y. PEREZ
Judge

"Semana"
July 29, Aug. 5—12, 1954

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES
COURT OF FIRST INSTANCE
OF PAMPANGA
FIFTH JUDICIAL DISTRICT
FIRST BRANCH
INTESTATE ESTATE OF
FERNANDO MEDINA
SP. PROC. No. 1004
JUAN L. MEDINA,
Administrator

of the decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court, Court of First Instance, San Fernando, Pampanga, not less than six months and not more than one year from the date of the first publication of this Order, serving a copy thereof upon the aforementioned administrator Juan L. Medina;

ORDER

Letters of administration having been issued in favor of Juan L. Medina of Arayat, Pampanga;

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same is hereby given, requiring all persons having claims for money against the decedent Fernando Medina, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent claims for funeral expenses and expenses of the last sickness

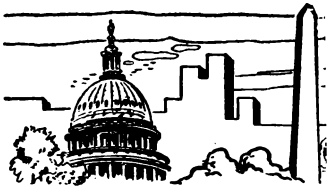
Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", newspaper, edited in the City of Manila, but of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the administrator.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, July 30, 1954.

ARSENIO SANTOS
Judge

"SEMANA"
Aug. 5—12—19, 1954.



AÑO MARIANO

GLORIA DE MARIA — IV

Privilegios de María.

HORARIO DE LAS MISAS E IGLESIAS

—oO—

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santísimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco, Sampaloc, Sta. Ana, Santísimo Rosario, Trozo.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santísimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan, Sampaloc, Ermita.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita.
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo, Binondo, Ermita, Malate, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Trozo, Baclaran.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo.
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate, Balibalic, Binondo, Ermita, Gagalangin, Quiapo, Sampaloc, Malate, Sta. Cruz, Sta. Mesa, Santísimo Rosario, Tondo.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo, San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan, Balibalic, Binondo, Intramuros, Paco, Quiapo, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate, Balibalic, Binondo, Sta. Ana, Sta. Cruz, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, San Vicente de Paul, Tondo, Trozo, Ermita, Gagalangin, Sta. Mesa.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo, Balibalic, Binondo, Intramuros, Paco, Sampaloc, Santa Ana, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran, Ermita.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino), Malate.
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinise) Santa Mesa, San Sebastian, Balibalic (G. Tuazon) Santísimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin, Binondo.
- 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan, Espiritu Santo, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Singalong, Lourdes, San Isidro (Dominga, Pasay).
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santísimo Rosario (Sto. Tomas).
- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)

HUENO un rey en el Oriente hacia el 430 a.C. que ambicionó ser tenido por semidios. Sintióse pobre de luz y quiso rodearse de sombras para brillar más en la penumbra vaga de un misterio. De cualidades escasas se hizo grande y temible por la violencia.

Un día selló esta ley que le encerraba en el camarín mismo de una deidad: "Todo aquel que se presente ante el rey sin su venia, sea pasado a cuchillo".

Este tirano tenía una esposa a quien amaba con delirio...

Un día la reina se encontró en una situación extrema. Necesitaba entrevistarse en el acto con el rey, y más hermosa que nunca, en el esplendor de sus mejores galas, cruza las líneas de los centinelas y, sin previo aviso, aparece en la presencia misma del temible soberano. Ante la majestad olímpica del rey tiembla estremecida cual ave indefensa, le faltan las fuerzas y cae a los pies del monarca. Este alza la cabeza y por sus ojos chisporrotea el furor que se convulsiona en su pecho: la reina se desploma en el mayor desmayo. Estaba perdida...

El rey se turba, el corazón le golpea como una maza de acero. En ese momento "Dios cambia su corazón". Salta apresurado del trono y corre hacia la que se creía muerta. La toma en sus brazos que parecen van a ser las ternuras que agarró en aquella vida, y la que se dió por muerta, oye de unos labios amantes, de los de su esposo querido: "No temas,, Ester, no morirás, porque esta ley no fué puesta para tí, sino para todos los demás". Puso el rey a continuación el cetro sobre el cuello de Ester y la preguntó con cariño: "Dime qué deseas de mí".

"Esta ley no fué dada para tí". Privilegio único que salvó su vida y la llenó de gloria.

Yo me imagino otro trono de fuego y humo, como lo describe S. Ignacio a la entrada del mundo y sobre él un tirano "deforme, espantoso"; en el dintel mismo de la existencia, ese tirano, Lucifer, ha grabado en fuego una ley de muerte: "Todo el que entre, morirá". O lo que es lo mismo: "Dejará de ser de Dios, que es Vida, y será mi esclavo, que soy la Muerte". Y en prueba de esta tristísima verdad, sella cada alma con la mancha negra de un pecado que heredamos al nacer de nuestros primeros padres y se llama original.

No hay excepción posible: uno tras,



otro, va llenándose el mundo de cadáveres y de sombras.

Un día, por el contrario, se ve acercarse a aquel pórtico de la muerte, un alma cándida como una paloma y más pura que la de ángel, recién salida de las manos de su Creador.

"El Príncipe de las tinieblas" se adelanta ofuscado por tanta luz y celoso de tanta hermosura. De un golpe va a apagar ese sol y quiere pisotear ese lienzo virgen. Pero el Omnipotente se adelanta, detiene su brazo cargado de rabia y furor; se revuelca el tirano como un energúmeno, al sentirse derrotado bajo el pie de una humilde criatura. "Esta ley no fué dada tí, María", dice Dios. "Entra en la vida, nuevo Paraíso, Cielo en pequeño; entra, pura y sin la menor mancha".

Este privilegio de María es también único y de gloria incommensurable. María, sin el pecado original, significa todo un nuevo mundo en el plan de Dios; un Paraíso en pequeño, "jardín cercado", en donde bajará un Dios a conversar con los hombres; donde no hay más serpientes, donde no hay muerte, sino todo es luz, hermosura, vida.

María, por sí sola, constituye un mundo sin pasiones, sin odios, sin guerras, sin impurezas, sin injusticias, sin corrupción, sin muerte... Gloria única de la que había de ser Madre de Dios sin dejar de ser virgen, ante el escándalo de todas las leyes de la naturaleza.

"No ha sido dada esta ley para tí"

- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian, Malate. Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.
- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros), Sampaloc Mater

- Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.
- 11:30 a.m.—Malate.
- 12:00 Mediodía—San Sebastian.
- 12:15 p.m.—Malate (solamente en días de Precepto que NO tocan en Domingo, para dar oportunidad a los que trabaja en oficinas).
- 5:30 p.m.—Sampaloc.
- 6:00 p.m.—Sampaloc, Espiritu Santo.

SANTORAL

- 5 JUEVES. NTRA. SRA. DE LAS NIEVES, (patrona de Dumarao y Enrilé). Ss.: Emigdio, Eusiquio, Cándido y Candidiano, mrs.; Casiano, Venancio y Juan, obs. Oswaldo, rey, m.; Afra, m.; Nona, vda.
- 6 VIERNES. LA TRANSFIGURACION DEL SEÑOR. Titular de la Iglesia Catedral de Palo. Ss.: Sixto II, p.; Felicísimo, Agapito, Jenaro, Vicente y Esteban, mrs.; Justo y Pastor, hhs. mrs.; Hormisdas, p.
- 7 SABADO. Ss.: Cayetano, c. fd. de los Teatinos; Donato, ob.; Pedro, Alberto, cfs.; Claudia, vda.
- 8 DOMINGO. 9.o de Pentecostés. Ss.: Ciriaco, Largo y Esmaragdo, mrs.; Marino, Eleuterio y Hormisdas, mrs.; Emiliano, ob.; Severo, c.; Bta. Juana de Aza, madre de Sto. Domingo; Sigrada.
- 9 LUNES. Ss.: Juan Bautista Vianney, c.; cura de Ars; Patrón de los Parrucos; Román, Secundino, Marcelliano, Firmo, Rústico, Julián y Marciano, mrs.; Emigdio, ob. m.; Domiciano y Sereno, obs.; Bto. Juan, c. O.P.
- 10 MARTES. Ss.: Lorenzo, m. (patrón de Bigaa, Banqui y Panitan); Diosdado, c.; Orencio y Paciencia su esposa; Bto. Amado; Asteria y Grata, hhs., Paula, Basa y Agatonica, vgs. mrs.; Filomena (patrona de Pozorrubio y Alcalá).
- 11 MIERCOLES. Ss.: Tiburcio, m.; Alejandro y Rufino, obs. mrs.; Taurino y Gaugerico, obs., cfs.; Equicio ab.; Gerardo; Susana y Digna, vgs.; Lelia y Atracta, vgs.

PENSAMIENTOS

NO hay duda en que las leyes humanas siguen la condición de los hombres, y de consiguiente están sujetas a mutación. Pero para mudarlas, dice Santo Tomás, es necesaria una de dos cosas, o que las costumbres se hayan mudado de manera que la ley que en otro sistema era saludable comience a ser nociva, o que la combinación de nuevas circunstancias haga inútil la antigua y requiera una nueva disposición... Fuera de estos casos, insiste Santo Tomás en que la ley debe ser tan perpétua como perpétuo debe ser el bien público a que se ordena, y si mal no me acuerdo (pues no tengo a la vista la Suma), añade que por lisonjeras que perezcan las esperanzas que presenta la mutación, debe ésta siempre evitarse a causa de que los males que por lo común se le siguen, siempre son más dignos de temer que de desear las imaginadas esperanzas.

FRAY FRANCISCO ALVARADO

Hay bien pocas cosas en este mundo por las que valga la pena de vivir; pero todos debemos marchar rectos delante de nosotros y cumplir nuestro deber.

WELLINGTON

EL CAZADOR Y LA CIGÜENA

QUERIENDO un cazador apoderarse de ciertas grullas, tendió sus redes en el campo; y como cayera en éstas una cigüena, decíale que la pusiese en libertad, pues era inofensiva y no causaba daño a los sembrados, como las otras aves.

—No te soltaré—replicó el cazador—, porque ibas en compañía de las grullas, que ocasionan graves perjuicios en los campos. Ya que te juntas con los malos, sufrirás la muerte con ellos.

Se debe buscar la compañía de los buenos, pues la de los malos sólo perjuicios puede acarrear.

* * *

LA RAPOSA Y EL GATO

Conversando con un gato, alabábase la raposa de saber muchos medios distintos de preservar su vida, a lo que contestaba el felino que no era tan sabio, pues sólo confiaba en su ligereza en trepar para sustraerse a los peligros. Aparecieron de pronto unos perros, y el gato pudo escaparse trepando a un árbol, en tanto que la raposa, por no poder hacer lo propio, cayó en poder de los canes.

Más vale saber una cosa útil que muchas inútiles.

PEÑA HISPANO FILIPINA

Querido Peñista:

El terceto BA—CA—RI (por la pérdida de nuestro querido compañero Pepe Sotelo), se hace cargo del 55.o almuerzo mensual y tiene el gusto de participarle que el mismo tendrá lugar a las 12:30 p.m. del Sábado 7 de Agosto de 1954 en el consabido "Restaurante Carbungco".

Destacadas personalidades de nuestra hispanidad nos han prometido su asistencia y ello nos hace presagiar que nuestra reunión será tan amena y fraternal como las pasadas. Su presencia es necesaria para que nuestra Peña subsista "pese a los pesares", por lo que confiamos en que como buen Peñista acudiré Vd. al 55.o almuerzo mensual que le anunciamos.

BA—CA—RI

P3.00 cubierto

Agosto de 1954

María, había de repetir un día, más tarde, el mismo Dios, al caer ese capullo bellísimo en la tumba, sin permitir que se deshoje un sólo pétalo: no habrá corrupción para ese cuerpo virgen y puro que engendrará a Dios. "No ha sido dada para tí esta ley", María... Y al tercer día se abre aquella losa, fresca aún con el perfume de los últimos claveles depositados sobre su tumba, para dar paso a aquel cuerpo resplandeciente más que el sol, síntesis de las grandes excepciones de Dios y resumen de las grandes glorias de María... Y allá sube, gloriosa, asumpta, sobre los coros de los serafines a sentarse a donde a ninguna criatura se ha concedido acercarse, al lado mismo de Dios, en donde es aclamada por los hombres y por los ángeles, al mismo tiempo que el Omnipotente ciñe sus sienes con una corona de luz, mientras toda la Creación prorrumpe en alabanzas a la Virgen, Reina y Madre de Misericordia, Señora de los ángeles, queña de toda la Creación.

Toda hermosa cres, María,

Tú, la gloria;

Tú, la alegría,

Tú, la honra de nuestro pueblo.

Jesús Ma. Sánchez Breña S.J.

Chabanel Hall — P.O. Box 1815

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, 801-805 Globo de Oro, Quiapo, Manila la que le dará a más de un servicio ósmrado, precios baratísimos.

por LOLITA A. DE MUÑOZ
Directora del CENTRO DE CORTE

(Continuación)

MANGAS 'MUTTON LEG'

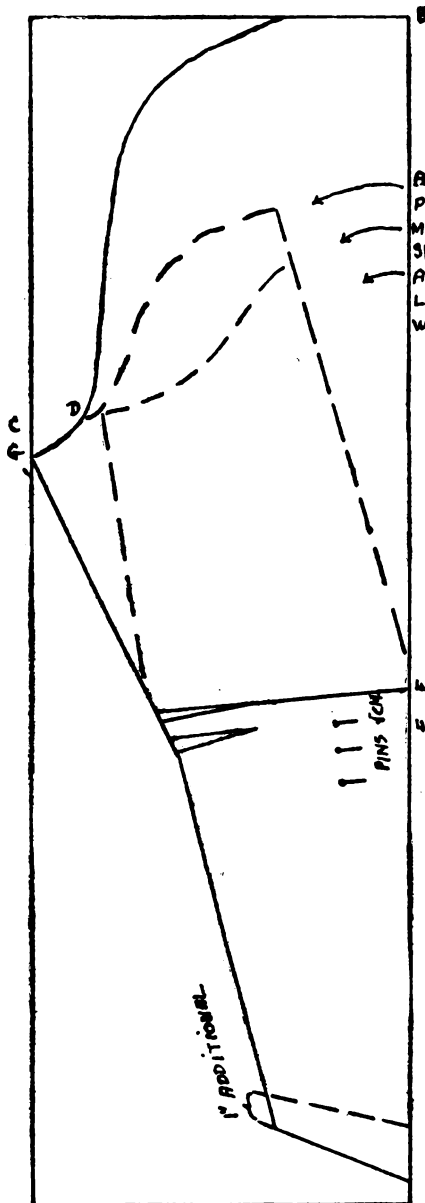
Del padrón básico (el padrón ya puesto en papel), añade 10 cm. más largo al hombro y 5 cm. más ancho al brazo.

Desde el codo, medir 5 cm. debajo y prender derecho a la muñeca.

Mueva la parte superior hasta que la punta de la sobaquera llegue al borde del papel (5 cm. adicionales del brazo desnudo).

La curva en la base del brazo se hace hasta 5 cm., después continúa derecho hacia arriba y gradualmente inclinando hasta un punto, unos 7 cm. desde la doblez.

A la muñeca, añada 1 pulgada mas



A
PATTERN
MOVED TO OTHER
SIDE WHERE 5CM
ADDITIONAL TO THE
LOWERING OF ARM
WAS MADE

- A - B -- Los 10 cm. adicionales
- C - D -- Los 5 cm. adicionales a la anchura del brazo.
- E - F' -- Los 5 cm. debajo del codo para prender.
- D - G -- La curva de 5 cm.

FIG. 47

BASE DE LAS MANGAS

Doble el papel y tenga la medida exacta del brazo hecha y después la largura de la manga. Corta el papel y doble (a lo largo) en dos para obtener el centro. Desde el centro, mida 5 cm. hacia abajo y 5 cm. perpendicular. Desde el borde del papel, mida 14 cm. hacia abajo para obtener la base del brazo y después siempre forme la curva de 5 cm. hacia arriba (esto es en la sobaquera).

Para obtener la medida del codo, doble el papel desde el hombro a la muñeca y el centro marcado por la doblez es el codo, parte en que se hace dos sisas de 1 cm. cada una.

Ultimamente, mida el codo y la muñeca y corte; tiene Ud. hecho el padrón de la manga.

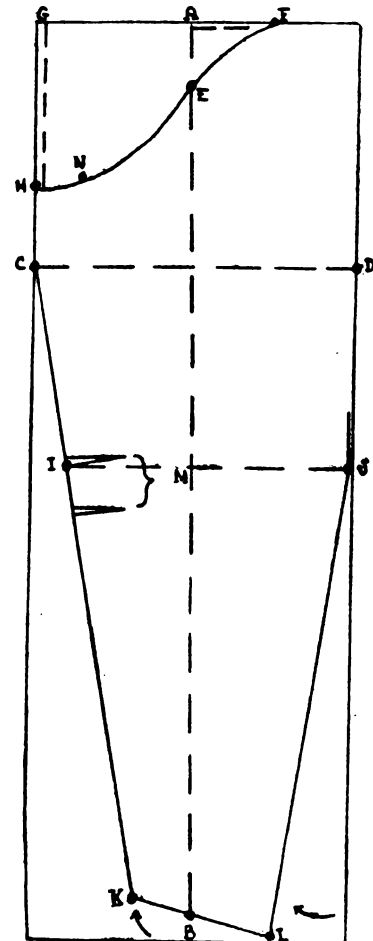


FIG. 46

- A-B--La largura de las mangas
- C-D--La medida del brazo
- A-E-F--El centro de las mangas
- G-H--La base del brazo
- I-J--La medida del codo.
- H-N--La curva de 5 cm. (siempre)
- R-L--La medida de la muñeca.
- M--Dos (2) sisas en el codo.



ECOS DE SOCIEDAD



Erlinda de Guzman, hija de los Sres. de Guzman. (D. Apolinario), celebró su cumpleaños recientemente con una fiesta infantil dada en su residencia en M. H. del Pilar, Malate. La festejada aparece en la foto, la tercera desde la izquierda, con sus amiguitas: Yolanda Quirino, Teresita Ysmael, Gilda Katigbak, Felisa Santos, Socorro Pérez, Carmen del Prado, Ruby Henson, Teresita Torres, Lourdes Quirino, Norma Quirino, Margie Casas, Cynthia Santiago, Zonia Recto, Victoria Chan.

Regalado José en un concierto en Sta. Isabel

Regalado José, concertista de piano, que ha sido escogido recientemente por el conservatorio de música de la Universidad de Filipinas como el músico del año 1953, tomará parte en un concierto que presentarán las Damas de Caridad, Centro del Santo Cristo del Tesoro, en el auditorium del Colegio de Sta. Isabel, el domingo, 8 del actual, a las 5:30 p.m. También se presentará la opereta de un acto. "The Telephone" por Gian-Carlo Menotti.

Las localidades para esta función están de venta en el Colegio de Sta. Isabel, en la Avenida Taft.

MANILA GIFT SHOP CARMEN APARTMENTS.

Ground Floor, Isaac Peral St. cor. Florida.
Ermita, Manila.



Ofrece la mejor calidad en regalos para todas ocasiones, en los más finos trabajos de artesanía.



Salvación Oppus Yñiguez, soprano lirica (a la izquierda), y Kathy Sternberg, mezzo, (a la derecha), aparecen ensayando con el Dr. Herbert Zipper (sentado al piano), el "Recordare Jesu pie" del "Requiem" de Verdi. Otros solistas de este número coral que se presentó el martes en la Far Eastern University fueron Arrigo Pola, tenor y Arlington Rollman, bajo.

Recital de graduación

La escuela de música del Colegio de Sta. Teresa presentará a Josefina J. Garcia, pianista, hija del Dr. Ricardo C. Garcia y Sra., de Buiaacán, Bulacán, y a Rosa Wong, violinista, en un recital conjunto de graduación que tendrá lugar el 8 del actual, a las 5:30 p.m. en el auditorium del mencionado colegio.

El repertorio completo de la tarde incluirá: "Fantasie Chromatique" y "Fugue" por Bach; "Sonata in A" por Vivaldi; "The Arabian Dancer" por

Sanoliquido; "Roman" por la Srta. Garcia; "Scherzo in Bb op. 31" por Chopin; "Romance in G" por Beethoven; "Perpetuum Mobile" por Ries; "Violin Concerto in G Minor" por Erunch; y "Piano Concerto No. I in B flat minor" por Tschaiakowsky.

El acompañamiento orquestal a estos dos últimos números será ejecutado por la "Manila Concert Orchestra" bajo la dirección del Teniente Coronel Antonio Buenaventura.

Fiesta de despedida

El Dr. Ramón F. Campos, fué obsequiado con una fiesta de despedida recientemente en el "Keg Room" del Jai-Alai, por miembros y oficiales del Consejo de Manila y de la Asamblea del Padre Burgos de los Caballeros de Colón.

Al acto concurren el Decano José Ma. Hernandez, Manuel F. Garcia, Hilarión C. Tolentino, Capt. Engracio Loza, Francisco Nanangas, Balbino Zafra, José Arestain, Peter Sy, Lorenzo Calderon, Miguel Anton, Juan O. Martinez, Francisco Sy Ling, Justo de Dios, Celso Zamora y Mariano Sideco.

El Dr. Campos saldrá hoy para Louisville, Kentucky para representar a los Caballeros de Colón de Filipinas en la 72.a reunión anual del Consejo Supremo.

* * *

RECITAL DE PIANO

María Lourdes R. Puno, pianista, fué presentada en un recital por su profesora, Lourdes Villanueva Cruz. El acto tuvo lugar recientemente en el auditorium del Colegio de la Asunción.

El número principal en el repertorio de la recitalista fué "Flower Waltz" por Tschaiakowsky. Norma Cornelio acompañó en un segundo piano.

Otros números fueron composiciones por Bach, Beethoven, Grieg, F. Buenacamino y E. Dorn.

Los números de intermedio fueron contribuidos por Marilyn Yu, marimbista, con Lynette Yu como acompañante; y por Esperanza Gómez, soprano, acompañada al piano por Susie Nañagas-Abadilla.

La recitalista es hija del Profesor Venancio D. Puno y Sra., de Guagua, Pampanga.

La "LWVP" dará un té de confraternidad

LA Liga de Mujeres Votantes de Filipinas celebrarán dos importantes actividades sociales que son: el "té de confraternidad" que se llevará a cabo el 18 del actual, y la recepción y baile de aniversario que tendrá lugar el 18 de septiembre próximo.

Al té, que tendrá un tema internacional, han sido invitadas mujeres de diferentes países que están interesadas en "derechos iguales para mujeres" y "más participación femenina en actos públicos".

El té de confraternidad está bajo el cargo de la Sra. Bachittar Singh, Felicidad de Joya y Nicolasa Tirona, directoras de la Liga de Mujeres Votantes de Filipinas. Estas son auxiliadas por Leonora Pascual, Belen Pelejo, Julie Pobre y la Srta. Rosalinda Alejo.

CUMPLEANOS

Los Sres. de Federico C. Marcelino de la "N.P.B. Reservation", Muntinlupa, Rizal, ofrecieron una merienda recientemente con motivo del cumpleaños del Sr. Marcelino.

Al acto que resultó animadísimo y muy concurrido, acudieron el Rev. F. Antolin G. Espeleta, Alcalde Baldomero Villalon, Sofia R. Bunye, Director auxiliar Bert Misa y Sra., Dr. Mariano Dimanig y Sra., Sres. Crescencio Custodio, Paz Custodio, P. Ignacio, C. Reicaido, Sres. Salvador Mallari, Marcelo Deang, Vicente Arciaga, Sra. de Serafin Soriano, Amanda Tiangco, Sra. de Sotto, Sra. B. Pérez, Sra. de Villanueva, Sres. Julian Garcia, Sres. Santiago Puertolano, C. Francisco, Sra. de Alfredo Velasco, Sra. V. del Rosario, Juanita Vda. de Aguiluz, D. Tampil, Sra. L. Soriano, Sra. de Marcelo Cruz, Amparo de Tejada, Tessie Tejada, Sres. Eustaquio Cayman, miembros de la Liga de Mujeres Católicas y otros.



Foto tomada durante la fiesta ofrecida por los Sres. de Sycip (D. Alfonso) en su residencia en honor al General John W. Sessums, su Señora e hija, Marion. De izquierda a derecha: el General Sessums, el anfitrión, la Sra. de Sessums, el Embajador Raymond Spruance, la anfitriona y la Sra. de Hugh Goodwin.

Máquinas de coser para la Cruz Roja

Por los esfuerzos de Doña Victoria L. Araneta, esposa del secretario de agricultura y recursos naturales, la Unidad de Malacañan de la Cruz Roja Nacional de Filipinas recibió recientemente una donación de diez nuevas máquinas de coser.

Cinco máquinas de coser fueron donadas por damas del gabinete incluyendo a las Sras. de Carlos P. Garcia, Pedro Tuason, Sotero Cabañug, Oscar Ledesma, Jaime Fernández, Vicente Orasa, Alfredo Montelibano y Salvador Araneta.

Dos máquinas fueron donadas por el Club de la Facultad de Tecnología de 1953-54 de la FEATI y dos más fueron donadas por la Central Azucarera de López.

Otra máquina fue donada por el Club de Damas de Nichols de la Fuerza Aérea de Filipinas. Todas estas nuevas donaciones da un total de diecisiete máquinas de coser para el uso de la unidad de producción de la Cruz Roja de Malacañan en la preparación de colchones y ropa de cama para el V. Luna General Hospital, National Orthopedic Hospital, Nacional Mental Hospital, y el Philippine General Hospital. La unidad tiene siete máquinas en calidad de préstamo: dos de la "Singer Sewing Machine Co."; una de Doña Casimira Ticssejo; una de Doña Jacoba Soliman; una de la Sra. de Roberto Concepción; una de Consuelo del Rosario y otra del Club de Mujeres del Campo Murphy.

* * ● * *

Baile de aniversario de los 'Jaycees' de BALIUAG, BULACAN

LIWAYWAY Rómulo, hija de los Sres. de Rómulo (D. Ireneo) de Manila, reinó como musa durante la celebración recientemente del primer aniversario de los Jaycees de Baliuag. La Srta. Rómulo es alumna de la Universidad de Santo Tomás.

La fase principal del acto, fué la toma de posesión de los nuevos dignatarios de los Jaycees de Baliuag, por Johnny Joseph, director nacional de la Cámara de Comercio de Filipinas.

Los nuevos dignatarios, que tomaron posesión son: el Dr. Teming Marcelo, presidente; Memeng Alejandro, vicepresidente ejecutivo; Leo Mananghaya, vicepresidente; Amang Magno, vicepresidente; Johnny Mangalile, secretario; Lonsing de Guzman, tesorero; Erning Cruz y Gety Manangu, maceros; Rodring Rodriguez, Andoy Cruz, Vic Valencia y Johnny Rivera, directores; Wence Cruz, auditor; y Pepe Galvez, informado.



Lizares-Valderrama

Teresita Valderrama y Amelo Lizares cuyo compromiso matrimonial ha sido anunciado recientemente, celebrarán su boda en Septiembre.

La pareja, ambos miembros conocidos de la sociedad del sur contraerán nupcias el 29 de septiembre, a las 6:30 a.m., en la catedral de la Ciudad de Bacolod con Doña Aurora Improgo, Doña Felisa Vda. de Jalandoni, Tranquilino Valderrama, y Simplicio Lizares, como padrinos.

Salvación Valderrama será la dama de honor, mientras que Bruce Acebedo será el caballero de honor. Los padrinos de velo serán Emma Guanzon y Rafael Lizares; padrinos de cordón, Elsa Miraflores y Danilo Valderrama; y padrinos de vela, Aida Servando y Jesus de la Rama.

* * ✕ * *

Lyttle-Albert

Se anunció recientemente el compromiso matrimonial y la próxima boda de Cristina Albert y Robert Lyttle.

La Srta. Albert es hija de Doña Rosalia Vda. de Albert. El novio es hijo de los Sres. Robert Little. Es graduado del Colegio De la Salle y de la "Loyola University" en los Estados Unidos.

La boda se llevará a cabo a mediados de este mes.

* * ✕ * *

Mendoza-Atienza

Maria Lourdes Atienza, hija de Doña Dolores A. Atienza y del difunto Antonio Atienza de Cuenca, Batangas, contrajo nupcias con Antonio Mendoza, hijo de Doña Luisa R. Vda. de Mendoza, de Calaca, Batangas. La boda se llevó a cabo recientemente en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes en la ciudad de Quezon.

* * ✕ * *

Mendoza-Tanchanco

Henedina Tanchanco, hija de los Sres. Felix Tanchanco de Manila, y el Teniente Delfin Mendoza, hijo de Doña Marciana Mendoza de Bigaa, Bulacán, contraerán nupcias en una boda militar que se celebrará en la Iglesia del Santísimo Rosario el sábado, 7 del actual.

La novia es exalumna del "Holy Ghost College", mientras que el novio es graduado de la "Philippine Military Academy".

Actuarán de padrinos el Comandan-

M. Magsaysay encabeza comite femenino del 'Teenage Mardi Gras'

LINDAS y conocidas debutantes de Manila formarán el comité femenino para el "Teenage Mardi Gras" que se presentará bajo los auspicios de la sociedad "El Círculo Social", el 4 de septiembre, en la residencia de los Vergel de Dios en la Avenida Taft. La fase principal del acontecimiento será la coronación y la selección de la reina de 1954 del "Teenage Mardi Gras".

Mila Magsaysay y Linda Garcia encabezan el comité femenino el cual está integrado por Panching Vergel de Dios, Marinela Katigbag, Baby Araneta, Larcy Villar, Buda de León, Monette Tambunting, Nenuca Araneta, Telly Co, Linda Sarangaya, Millie Lacson, Terry Magsaysay, Linda Guila, Joji Felix, Tere Ayesa, Tessie Lopa Cecil Hidalgo, Potchit Moreno, Belen Baylon, Imelda Corpuz, Tary Chuapoco, Justa Katigbak, Lulay Sánchez, Lulu Ejercito, Bingle Razon, Ana Maria Regalado, Jesusa de Leon, Cora Jacinto, Terry Cabo Chan, Marieta Guanzon, Cecile Dauden, Baby Vergel de Dios, Noemi de Leon, Carmelita Osmeña, Carmen de Vera, Cely Malfori, Viring Tankeh, Alice Jison, Maria Paz Gonzalez, Annie Gonzalez, Connie Quintos, Fe Falcon, Chona Trinidad, Ester Bautista, Mary Tui, Yolly Garcia, Baby y Bella Viaje, Marleen Tiongson, Olivia Arcache, Tessie Sanchez, Gilda Fargas, Ludy y Elvie Mendoza, Mila Santos, Angie Ocampo, Sonia Ante, Sonia Bolinas, Rose Alonzo, Alice Roxas, Annie Mapa, Menchu Gabaldon, Maria Paz Rufino, Ditas. Rufino, Connie y Tere Rufino, Margie Pulvinar, Melba Tumang, Ellen de Jesus, Finina Ayuyao, Feiy Montenegro, Mally de Leon, Catalina Sarangaya, Linda Roxas, Nerita Luz, Lydia y Annie Castañeda, Tessie Valencia, Ludy Claridades, Noemi Aragon, Dettie Villa, Ludy de Gala, Bettie Reyes, Gloria Sales, y Nora Santos.

Ching Lopez, Dolly Guinto, Flora Ictenciano, Ely y Carmenia Siuchi, Nora Santos, Amelia Clemente, Din Ealao, Baby Atienza, Tita Ampil, Rose Marie Balmaceda, Fe Dolor, Sony Lopez, Ching Villanueva, Jessie Relova, Mila Luz, Nerita Iboleon, Mely Concepción, Angelina Yap, Blanquita Sabater, Ruby y Carmen Corpuz, Baby Imperial, Elena Lacson, Aurora Navato, Sonia Alabastro, Bubut Tuazon, Tessie Reyes, Erlinda Violeta y Aida Abueg, Letty Cruz, Chita Vistan, Diana Sotto, Grace Liton, Marita Munsod, Marie Ann Mabanta, Alice Castro, Baby Madrid, Tessie Guazon, Cristina Pacheco, Maria Elena y Cristina Arce.

te Laureano C. Marana, Sra. de Felix Tanchanco, Emilio Suarez y la Sra. de Mendoza. El caballero de honor será el Capitán Cornelio Mendoza, mientras que Noemi Reynaldo será la dama de honor.



DE ELLAS PARA ELLAS



El lazo más fuerte

NO hay duda que los hijos constituyen un poderoso lazo de unión del matrimonio; pero en algunos casos son también motivo de desavenencias entre los esposos. El verdadero lazo se forma cuando se unen un hombre y una mujer que coincidan plenamente en todos los aspectos.

Nada une tanto a dos seres como tener los mismos gustos, las mismas inclinaciones y los mismos ideales. Cuando una pareja se casa en estas condiciones, tengan hijos o no, el matrimonio será un éxito. El amor no los abandonará nunca y en parte alguna se encontrarán tan bien como en su propia casa, y si por cualquier circunstancia se tuviesen que separar, no se hallarán bien el uno sin el otro.

Si los hombres y las mujeres eligiesen para casarse seres afines en vez de antagónicos, no existiría la tan cacareada "incompatibilidad de caracteres" y no habría por tanto, matrimonios desavenidos, maridos infieles, hogares destruidos e hijos desgraciados.

Y es comprensible. La mayor parte de las mujeres lo que desean es un compañero que las guíe por camino de la vida y haga al mismo tiempo el trayecto agradable, interesándose por aquello que les interesa y alegrándose con las mismas cosas que a ellas les alegran.

Ningún hombre se apresura a volver a su casa después del trabajo diario si sabe que le espera una mujer que encuentra en la más pequeña cosa motivo para renegar. Y ninguna mujer desea la compañía de un hombre que censura todo lo que ella hace y contraría todos sus proyectos.

Y así como hay hombres que casi no abren la boca dentro de la casa por miedo a provocar una disputa, muchas mujeres mienten a sus maridos en cosas sin importancia para conseguir así la paz y la tranquilidad dentro del hogar.

No os fiéis de la tan generalizada frase de que "el amor es una lotería".

Por muy cortas que sean vuestras relaciones, siempre tendréis tiempo para comprobar si os conviene o no la unión definitiva con vuestro novio.

Si concordáis en cuanto a los principios religiosos, si coincidís en los gustos artísticos y literarios, si simpatizáis con las mismas personas e incluso si gustáis de los mismos espectáculos y de los mismos platos de cocina, es muy probable que seáis felices. Afinidades de pensamientos, de gustos, de costumbres e inclinaciones forman el lazo más fuerte que unirá al matrimonio para toda la vida. El esposo no sentirá la necesidad de ir a pasar el rato con los amigos o las amigas. Ningun sitio le parecerá tan agradable como su casa porque allí es donde estará verdaderamente en su ambiente.

JAMON A LA FRANCESA

SE toma un trozo de un kilo de buen jamón, se divide al medio, por un alto, no al través, para que queden dos trozos gordos; se deshuesa, limpia de tocino y cuero y se macea sin deformarlo. Después de haber estado en agua diez horas se escurre y se ata cada trozo separadamente, como se hace con las carnes, y se ponen a cocer como el jamón a la normanda, y cuando ya está cocido y que ha consumido el agua se le añade una Copa de Madera, dejándole cocer otro poco. Se saca de la cacerola, y poniéndole entre dos tablas y con peso encima, se tiene en prensa desde por la mañana si se ha de comer a la noche. Poco antes de la comida se hace un picadillo con un poco de jamón frito y menudillos de ave que se amasan con un higadillo rehogado y muy machacado y una pizca de mantequilla, mezclándolo todo bien a un puré de patatas. Cuando todo esto está prepa-

CALENDARIO DE BELLEZA

Lunes:

Su cutis necesita protección: primero limpiar el cutis con un buen *cold cream* si su piel es seca, o con un buen jabón si es aceitosa: siempre use una crema especial para base antes de aplicar los polvos.

Martes:

Su piel, si es que necesita una permanente, prepárela dos semanas antes con masajes de aceite de coco caliente: puede hacerse en casa: el rizado quedará mejor y no habrán puntas quemadas.

Miércoles:

Póngase un traje de baño y vea de dónde desea reducirse: una dieta adecuada y masajes harán el milagro.

Jueves:

Pulcritud: una de las cosas más importantes en la buena apariencia: estar seguras después del baño de usar siempre un deodorante antes de la colonia o de la loción: mire si sus brazos y piernas necesitan depilarse.

Viernes:

Sus manos: use, una buena loción manicúrese las uñas: las cejas también necesitan atención: siempre hay un pelito que otro fuera de su sitio.

Sábado:

Visita a la peluquería: para este peinado que más le favorezca un maquillaje bien aplicado: y ya está lista para esta noche y para lucirse la más bonita...

rado, se corta el jamón en filetes y se rehoga ligeramente con manteca albandado, arreglándolo en la fuente apoyado sobre el puré, puesto en el centro en pirámide. Puede ponerse sólo cocido.

PÁGINA FEMENINA



La cocina moderna

ARROZ CON COSTRADA DE HUEVOS

(ESTILO DE ELCHE)
(PARA CUATRO PERSONAS)

EN una cacerola puesta sobre el fuego con litro y medio de agua se pondrán a cocer 150 gramos de buenos garbanzos, remojados de antemano, uno o dos ajos machacados en crudo, una morcilla o butifarra valenciana, media hoja de laurel (luego se tira). Déjense cocer los garbanzos en forma lenta y continuada hasta que queden bien cocidos y esponjosos.

Logrado esto, se calcula el caldo (nara en todo caso añadir caldo del puchero o a falta de éste se disuelve una pastilla de jugo de carne con agua hirviendo). El caso es que añadido el caldo para poder cocer 275 gramos de arroz, cocción a fuego vivo, se frien 100 gramos de tocino cortado en pedacitos con una regular cantidad de aceite o de manteca de cerdo, su sal, un poco de azafrán en polvo, pimienta blanca, también en polvo y en poca cantidad, la morcilla o butifarra cortada en pedacitos.

Cuando al arroz le falte poco para estar cocido bátanse dos o tres huevos y viértanse encima de nuestro arroz; se mete seguidamente nuestro arroz en el horno, a fin de que el batido de huevos se hinche y se tueste a un mismo tiempo. Sírvese pronto.

En los sitios en que no se dispone de horno se resuelve colocando sobre la tapadera de la cazuela de arroz unos carbones encendidos.

* * ✕ * *

GAZPACHO A LA ANDALUZA

Se echa en agua, aceite, vinagre, sal, cebolla y pepinos picados en ruedas. Se le pone la sopa de pan y se sirve.

En algún pueblo de Andalucía se suele hacer del siguiente modo: Machacando almendras mondadas y un diente de ajo en el almirez con una miga de pan mojada en agua y vinagre, y se le va añadiendo aceite y batiendo a una mano hasta que quede como una especie de unguento. Se disuelve bien en la sonera o fuente donde está el pan molido con el agua y se le echan las sopas.

GAZPACHO EXTREMEÑO

Se compone del modo siguiente:

En un mortero o almirez se echa sal y uno o dos dientes de ajo, se maja bien y luego se le aumenta un poco de miga de pan mojado; se le va añadiendo aceite, como en el anterior, de modo que se mezcle y forme como un unguento.

Una vez así, se le echan unas gotas de agua y se devueve con la mano del mortero para que se vaya desliendo, aumentando así el agua hasta llenar el mortero, vaciándolo en la fuente, en la que se acaba de echar el agua que se queda.

Hecho esto se le miga el pan, pero no con el cuchillo, sino con la mano y a retortijón. Se deja que se esponje en este caldo hasta que se vaya a comer, ciudando un poco antes de servirlo pi-

carle un poco de cebolla para que tome este gusto y no echando el vinagre hasta el mismo momento de servirlo pues si añadimos antes este último ingrediente, el pan lo absorbe y se pone agrio.

El tomate y el pimiento verde picado dan muy buen sabor.

—oO—

ENSALADA DE ESCAROLA

Se pica la escarola y se adereza con aceite, vinagre, ajo machacado y sal.

* * ✕ * *

ENSALADA DE PIMIENTOS

Se asan y limpian los pimientos; se hacen rajadas y aderezan con sal, aceite crudo y vinagre.



“El Español”

Restaurant y Bar

615 A. Mabini, (Ermita)

En su atractivo comedor encontrará Vd. las mejores especialidades españolas, así como toda clase de bebidas del país y extranjeras.

Especialidad: PAELLA A LA VALENCIANA

Tel. 5-38-37

Charlas femeninas



MUCHAS personas comen huevos en el desayuno. El café en varias ocasiones. Especialmente las mujeres. Muchas mujeres están bajo la impresión que si no le echan café azucar al café o se olvidan de las papas, que pronto tendrá una figura estilizada. Una papa asada tiene pocas calorías y un poco de azúcar en el café no hace nada.

Las contrariedades, los malos humores, el cansancio, provienen de un desayuno pobre. El huevo es un alimento magnífico para la salud. Es uno de esos alimentos que son nutritivos con pocas calorías.

Una huevo corriente contiene 80 calorías, pero incluye proteína, calcio, fósforo, hierro, vitaminas A, tiamina, riboflavina, vitamina B, A y tres de los minerales esenciales.

También la proteína en el huevo contiene todos los ácidos amino esenciales que sustentan el cuerpo. Dos huevos y frescos vienen a hacer las veces de un biftec.

No hay necesidad de eliminar el huevo de la dieta para rebajar. Un huevo duro o pasado por agua hasta con un poco de manteca, tiene pocas calorías, y en cambio es nutritivo para la salud. El huevo, pues, es más bien una ayuda para la dieta, porque no aumenta y alimenta.

Cinco huevos a la semana es la menor cantidad que debe comer una persona para una buena alimentación. Un huevo en el desayuno, o con la ensalada a la hora del almuerzo o en la comida debe comerse siempre.

El huevo crudo no pierde nada de su fuerza y la persona que para sobrealimentación se decide a tomarlo de esa manera, pro-

A UNA RUBIA QUE NO QUIERE SERLO

Si desea que su pelo se oscurezca puede hacerlo con repetidas aplicaciones de aceite de coco, para un resultado inmediato. Hay varios preparados llamados RINSE en negro o castaño: nó es un tinte pues solo deja el pelo oscuro hasta el siguiente shampú. Después de cada lavado se enjunga la cabeza con este RINSE.

RUBIA QUE QUIERE SEGUIR SIENDOLO

Una rubia auténtica desea saber ¿cómo puede conservar su cabello claro?

Mi cabello se está oscureciendo más y más: ¿qué puedo hacer para conservar el color natura'?

Después de cada shampú enjuáguese el pelo con té y a ser posible no use ninguna clase de aceite o brillantina; cepílese el cabello vigorosamente para que quede brillante. Enjuagarse la cabeza con té es completamente inofensivo: puede usarse hasta para los niños.

Opiniones femeninas

Una mujer considera el mismo vestido de muy diferentes maneras en relación con el tiempo. Lo llama:

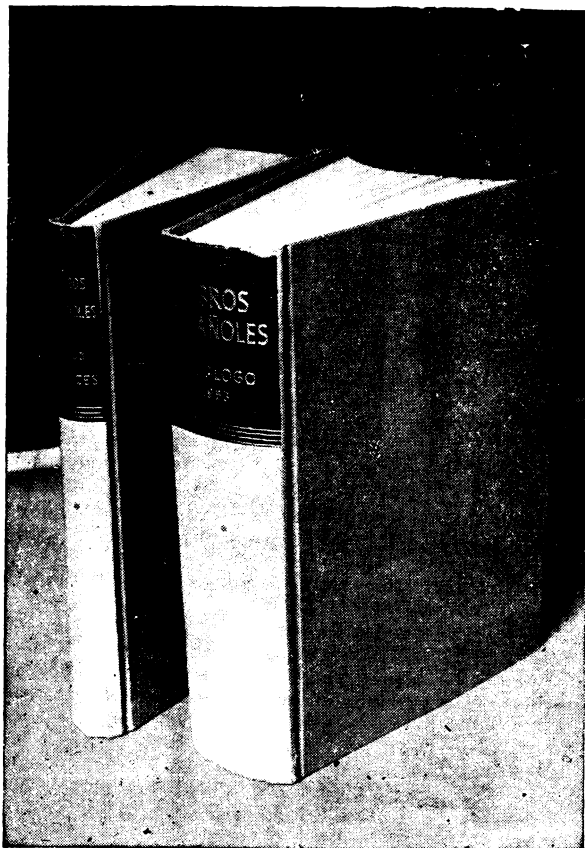
| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Indecente | 10 años antes de cuando está de moda |
| Atrevidísimo | 5 años antes de esa fecha. |
| Atrevido | 1 año antes. |
| Elegante | Cuando está de moda. |
| Pasado | 1 año después. |
| Horrible | 10 años después. |
| Ridículo | 20 años después. |
| Curioso | 50 años después. |
| Encantador | 70 años después. |
| Romántico | 100 años después. |
| Precioso | 150 años después. |

to notará los efectos nauseabundos si no fríe sus huevos. Puede hacerlos en revoltillo con un poco de manteca, pero si está seriamente preocupada por sus calorías, entonces únicamente tome huevos hervidos o pasados por agua.

Los huevos aparte de su alimentación nutritiva son un recurso para la ama de casa, porque hay muchas maneras de cocinarlos y de presentarlos y se prestan a un gran número de recetas de cocina. El huevo crudo no es tan agradable como cocinado en alguna forma, pero muchas personas como un alimento sítido para organismos débiles y necesitados de sobrealimentación toman los huevos crudos desleídos en leche a manera de ponche.

Si le gusta el huevo frito y tiene la preocupación de la grasa puede intentar freír el huevo en un poco de agua caliente en el sartén muy limpio, pues esto lo hacen muchas personas que quieren evitar freír el huevo en grasa, y hecho con mucho cuidado viene resultando igual y también presentado como si estuviera pasado por manteca y en cambio es más sano.

OFERTAS



LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

DECADA DE LA PASION: Copiado de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor especial para los bibliófilos.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustin Craig. Manila 1910.

FRAILES Y CLERIGOS. Por Wencelao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

ALCORNQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

INTIMAS (Poesías) — A. Valdes Pica, Manila, 1919
POESIAS SELECTAS — C. Peñaranda, Manila, Octubre, 1893
LECCIONES DE RETORICA Y POETICA — P. Fr. Valentín Marín y Morales, Manila 1895

ORLANDO FURIOSO... por Ludovico Ariosto, 2 tomos, en perfectas condiciones de conservación.

CANCIONERO DE ROMANCES... impreso en Amberes sin año. Edición facsimilar con una introducción por R. Menéndez Pidal.

OBRAS COMPLETAS DE PÉREZ LUGÍN... por Alejandro Pérez Lugín.

LA GALATEA... por Miguel de Cervantes y Saavedra.
APUNTES PARA LA HISTORIA DE LA IMPRENTA EN ILOILO — por José C. Páramos.

ELEMENTOS DE PRECEPTIVA LITERARIA... por Narciso Alonso Cortés.

MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina. Tel. 3-31-37.

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO
Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

Año de 1.947. En perfecto estado

PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

BOLSA DEL LIBRO DE

COMPRAS

SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por día.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

Pago bien los tomos 18 (B) 33 y a partir del 50 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

PAGO BUEN PRECIO POR LAS SIGUIENTES OBRAS DE RETANA: EL INDIO SANTANGUENO, FOLLETOS FILIPINOS, AVISOS Y PROPECIAS, ESTADISMOS DE LAS ISLAS FILIPINAS UN LIBRO DE ANITERIAS EL PERIODISMO FILIPINO. LOS ANTIGUOS ALFABETOS DE FILIPINAS, ARCHIVO DEL BIBLIOFILO FILIPINO. MANDO DEL GENERAL WEILER EN FILIPINAS. HISTORIA DE MINDANAO Y JOLO, CATALOGO ABREVIADO DE LA BIBLIOTECA DE W. E. RETANA. LA IMPRENTA EN FILIPINAS.

TENEMOS A DISPOSICION DE NUESTROS LECTORES

Un catálogo completo de la Editorial SATURNINO CALLEJA, S. A.; así como los boletines mensuales de la Librería Internacional M. AGUILAR, en los que se informa de los libros editados en España.

Gratuitamente, por intermedio de SEMANA o particularmente, informaremos a quien nos consulte de la forma en que puede importar libros desde España.

LOS OBISPOS FILIPINOS

Agosto 5, 1713

ESTA fecha (agosto 5, 1713) es la de la toma posesión del obispo Felipe Molina, filipino, de la diócesis de Nueva Cáceres. De este hecho tomamos pie para decir algo de estos altos dignatarios de la Iglesia, hijos del país.

Ya consignamos en edición de SEMANA, de junio 3 último, al referirnos a la hipótesis de quién fuera el primer prelado filipino, consignando nuestra creencia en la posibilidad de que fuera Lucas Arquero de Robles. Según recordamos entonces, el cuadro que le representaría en una de las galerías de la Universidad de Santo Tomás, registra su posesión del obispado de Nueva Segovia, como en 6 de noviembre de 1677: esta fecha concuerda con sucesivas ediciones de la Guía oficial; de modo que bien podríamos aceptarla como correcta.

No fué Manuel José Endaya el primer filipino que había ascendido a este principado: él llegó a ser obispo de Oviedo, España, hacia fines del siglo dieciocho, y antes de expirar este siglo, Endaya había fallecido (1729), preconizado arzobispo de México; de suerte que, obispo ó arzobispo *no de Filipinas*, había dejado de existir con posterioridad a Arquero de Robles.

Para los hombres de hoy, oír el nombre de un filipino, como *obispo*, no es una novedad: lo era cuando Mons. Jonge Barlín fué promovido a la silla episcopal de Nueva Cáceres, ya dentro del régimen americano.

Durante la dominación española, ni por sueños. No queremos injuriar a aquella soberanía; más, hasta 1898 en que se rompieron las hostilidades entre españoles y norte-americanos, ¿cuál era la suerte de los clérigos del país? — Ser *coadjutores*, casi sin excepción; los nombres que, en Manila, llegaban a canónigos, siendo una verdadera excepción, evidenciaban una regla observada y casi indiscutida. En tiempo de Burgos se podía llegar a cura de la catedral; después... si te he visto, no me acuerdo.

“Triste destino de la gloria humana, tan costosa, tan misera y tan vana!” exclamamos con el poeta.

Burgos, si no “expió” el curato de la catedral, fué al cadalso “de sotana”, puesto que su arzobispo, Mons. Gregorio Melitón Martínez, se había negado a degradarlo.

El nombre de Burgos y el de Peláez suscitan memoria de canónigos de la catedral. ¿Y de obispos? *Absit*.

La gente joven, hasta 1898, al parecer estaba habituada a prescindir del principado de la Iglesia, para sus hijos o hermanos. Así, cuando la *Ilustración filipina* (segunda época, la de J. Zaragoza), había espigado nombres de obispos del país, la gente lo acogió como una gran novedad. ¿Había habido, en efecto, obispos filipinos, en un pasado algo remoto? Sí, que los hubo. Paterno, al comentar el régimen municipal de Maura (1893), cerraba con entusiasmo “retrogradista” su libro, con un capítulo, *Esperanzas*: en forma de nota consignaba los nombres de paisanos, que habían sido obispos; tales hijos de Filipinas eran por el orden de su consagración, según la Guía oficial:

Lucas Arquero de Robles:—Nov. 6, 1677.

Felipe Molina:—Agosto 5, 1723.

Francisco Pizarro de Orellana:—Dic. 23, 1681.

Domingo Valencia: Agosto 21, 1713.

Jerónimo de Herrera: Agosto 15, 1723.

Manuel José de Endaya: (Fecha ignorada; hacia 1726).

Protasio Cabezas:—Sept. 7, 1741.

Isidoro de Arévalo:—(mes y día desconocidos), 1742.

Miguel Lino de Ezpeleta:—Oct. 11, 1756.

Ignacio Salamanca:—Sept. 28, 1789.

Se puede agregar a esta lista los del P. Rodrigo de la Cueva Girón, P. José Cabral y P. Mariano García, que cita Ponce, como preconizados obispos, pero no tomaron posesión, como tales.

Peláez y Burgos, ambos mestizos españoles y ambos clérigos, que encabezaron la cruzada pro-clerical por el restablecimiento de los derechos del clero indigna, contra la detención de los curatos por sacerdotes religiosos: ¿qué hado persiguió a estos dos, que uno sucumbió en las ruinas de la catedral, en el terremoto de 1863, y otro murió en garrote vil de 1872? Por “mestizos”, llevaban el sambenito de canónigos ocultos de la patria española. ¿Podía ser?

Percíbese algo en la entonación del estilo de Peláez — mucho de enfático, casi declamatorio, no exento de esfuerzo, especialmente en las líneas que dedicó a la fiesta cívico-religiosa de S. Andrés; — y en cuanto a Burgos, su labor pública, al lado del general La Torre (1870-71), y en la celebración de los funerales de Anda — enemigo a ultranza de la fraileocracia — le habían denunciado. *Mestizos* y anti-religiosos (mejor se dirá *frailófobos*), no podían dejar de ser señalados como “sospechosos”.

Mestizos... ¿qué hado los persigue en esta dirección? Por sacerdote, su influencia pudo mucho en Hidalgo. en el levantamiento anti-español de México; y más que esta condición, criollos eran Eolivar, Sucre, San Martín y casi todos los corifeos de la independencia de las colonias americanas...

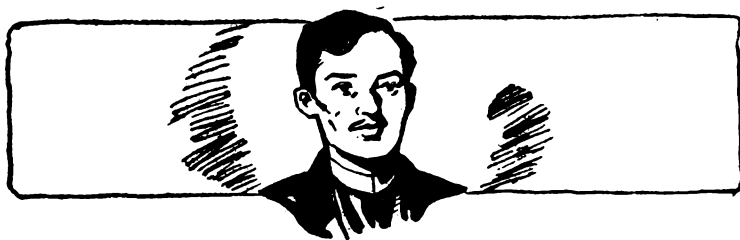
No hemos leído nada concreto que sobre la clase se haya dicho aquí, salvo el descontento en el cuerpo de artilleros, en tiempo del gobernador Martínez, que se desenvolvió en el motín del capitán Novales; y años antes — señaladamente, en la época en que España era afligida por las insurrecciones del Nuevo Mundo, se susurró aquí, como efecto de las reyertas entre los mismos españoles por la Constitución de 1812, un revuelo que dió por resultado una causa por conspiración, de la que fué víctima el populista “Conde Filipino”, cuyo nombre cristiano era Luis Rodríguez Varela, regidor de Tondo (otro mestizo español): Rodríguez, con el abogado Jugo y otros 16 vecinos distinguidos, fueron confinados en un barco surto en bahía y enviados luego a España, como desterrados, donde todos acabaron sus días, aunque luego fueron exonerados de los cargos políticos contra ellos formulados.

Mestizos... Sin duda, algún diablillo se adueñaba de todo corazón español, para inducirlo a mirarlos con sobreceño... En los últimos días de la soberanía española, un periodista-empleado, que publicó algunos libros — no sin injuria a los filipinos, — A. Chá-puli Navarro, hizo una novela, *Pepín*; su protagonista era español, que casó con una filipina *mestiza*; en el curso de la novela, el autor la describe encinta y pone este comentario:

“—¡Dios frustre en su vientre al futuro enemigo de la patria!”

Lo dicho: hay un lado que persigue a los *mestizos*.

Opúsculos Rizalinos



LAS otras fincas, adquiridas casi inmediatamente y también casi de balde, fueron: un terreno en el sitio de Daanlogsod, del pueblo de Lubungan (próximo a Dapitan), cuyos lindes eran: al N., con el terreno de Don Santos Daimiel; al S., con los de Don Moisés

Adveruelos y Arroyo, llamado “Mangulong”; el E., con el río del antiguo pueblo de Lubungan, y al O., con los montes del Estado.— Extensión, poco más de treinta y cuatro hectáreas. En 1896, RIZAL había sembrado en esta su finca dos mil “ponos” de abacá.

MANILA

Rum



Distintivamente

..... Suave!



DESTILADA POR:

LA TONDEÑA, INC.

618-652 ÉCHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10



TODOS,
en **TODAS PARTES**
beben

PEPSI-COLA

